

REVISTA
DE
GERONA

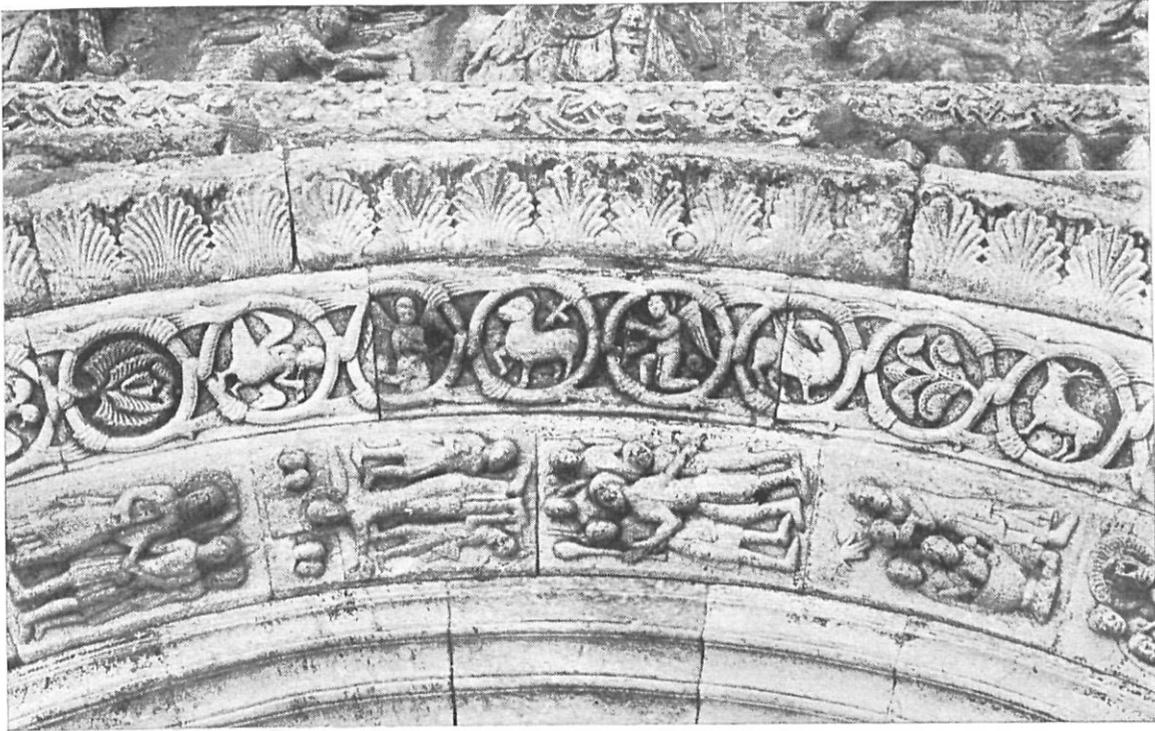


Bella perspectiva exponente de las posibilidades de nuestra provincia, turística por sus cuatro puntos cardinales.

Aquí se unen el mar, la llanura del Ampurdán y la alta montaña nevada. En pocas horas se puede disfrutar de tan variados escenarios, gracias a la conjunción y proximidad de estos elementos en la geografía gerundense.

(Foto MELI)





Detalle de la Portada de Santa María de Ripoll.

REVISTA DE GERONA

PUBLICACION TRIMESTRAL DE LA EXCMA DIPUTACION PROVINCIAL

Año IX

Segundo Trimestre 1963

Núm. 23

Sumario

	<u>PÁGINA</u>
Hogar Infantil de Ntra. Sra. de la Misericordia	7
Requiescat in Pace	R. G. R. 15
Semblanza del Obispo Dr. José Cartañá	por el Dr. Jaime Viñas 17
El Obispo Cartañá y el Arte	por Jaime Marqués, pbro. 19
Crónica de Ripoll	por Juan Cassany Basset 28
Prontuario de la Prensa Provincial	por M. ^a A. S. 30
La otra verdad de Salvador Dalí	por R. Santos Torroella 31
Postal gerundense	por Jorge Dalmau 39
Gerona, entrada de España	por José M. ^a Bernils 41
Labor Cultural de la Diputación Provincial	por Javier Solá 48
Adulfo, Obispo de Pallars	por José Morera, Prot. ^o Apost. ^o 49

Visita del Subsecretario de Infor. y Turismo		55
Encuesta	<i>por Pedro Piferrer</i>	56
La muerte del Cronista Oficial de Figueras		62
Los que encontré en el camino	<i>por Camilo Geis, pbro.</i>	63
Visita del Director General de Arquitectura		67
Los Festivales de Música de S'Agaró	<i>por L. d'Andraitx</i>	68
VIII Concurso de Floricultura		69
Actualidad en Fotos		70
La Iglesia de San Vicente de Besalú		71
Crónica de Olot	<i>por Luis Armengol Prat</i>	72
Crónica de San Felú de Guíxols	<i>por L. d'Andraitx</i>	73
Crónica Teatral	<i>por Ramón</i>	75
Emilia Xargay nos habla de su Premio	<i>por M.^a Asunción Soler</i>	77
Crónica de Bañolas		78
La Escuela Olotina	<i>por José M.^a Mir Más de Xexás</i>	79
Taracea de Arte		83
Crónica de Arte	<i>por Miguel Oliva Prat</i>	85
Exposiciones en Figueras	<i>por Juncá Hors</i>	87
Telegramas		89

Dirección: **Ramón Guardiola Rovira**

Redactor-Jefe: José M.^a Bernils Mach

Secretario

Redacción: Pedro Piferrer Vilagrán

Redacción: Jaime Marqués Casanovas

Enrique Mirambell Belloc

Miguel Oliva Prat

Ramón Reig Corominas

M.^a Asunción Soler Font

Jorge Dalmau Corominas

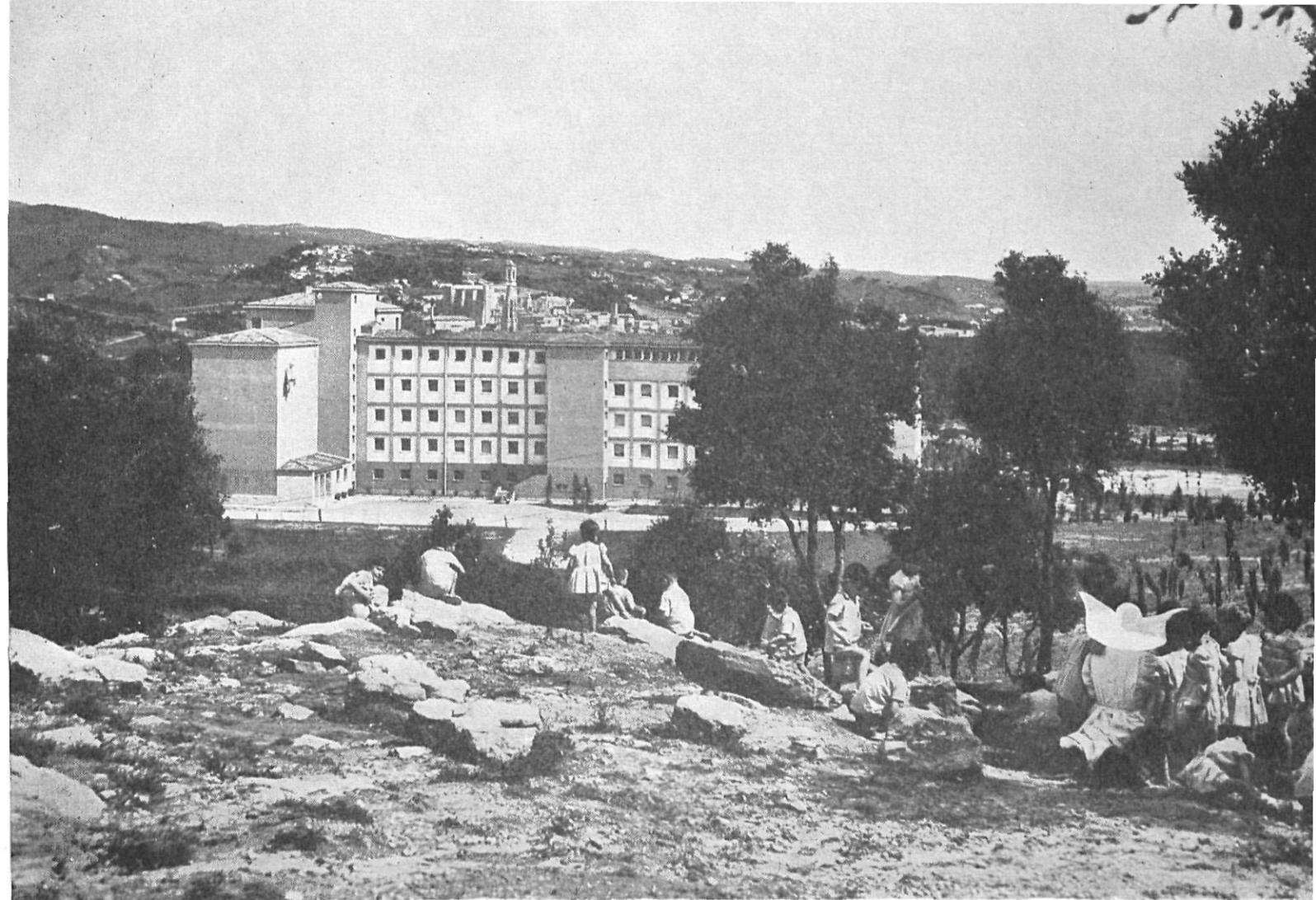
Miguel Gil Bonancía

Javier Solá Vilardell

Melitón Casals Casas (Melí)

Narciso Sans

Redacción y Administración: **Palacio de
la Excma. Diputación Provincial**



(Fotos SANS)

Hogar Infantil de Ntra. Sra. de la Misericordia

Entrega del título de Presidente Honorario de la Diputación al Excmo. Sr. Don Luis Rodríguez de Miguel

El día 21 de abril, se celebró la solemne inauguración del nuevo Hogar Infantil de Nuestra Sra. de la Misericordia. En la capilla de la Casa de Misericordia se ofició una misa por el capellán del establecimiento Rdo. don Juan Busquets.

Terminada la santa misa, se procedió al acto de entrega del título de Presidente Honorario Vitalicio de la Diputación Provincial de Gerona, al Subsecretario de la Gobernación, don Luis Rodríguez de Miguel, en el salón de actos del Hogar infantil. La presidencia estaba ocupada con el homenajeado por el Gobernador Civil; Gobernador Militar; Presidente de la Diputación; Rvdo. Dr. Taberner; embajador de España, don Miguel Mateu; Alcalde de la ciudad, Presidente de la Audiencia, Delegado de Trabajo, Delegado de Hacienda y Corporación Provincial, asistiendo numerosas corporaciones provinciales, Municipios y Consejo Provincial del Movimiento, alcaldes, personalidades y amigos del homenajeado.



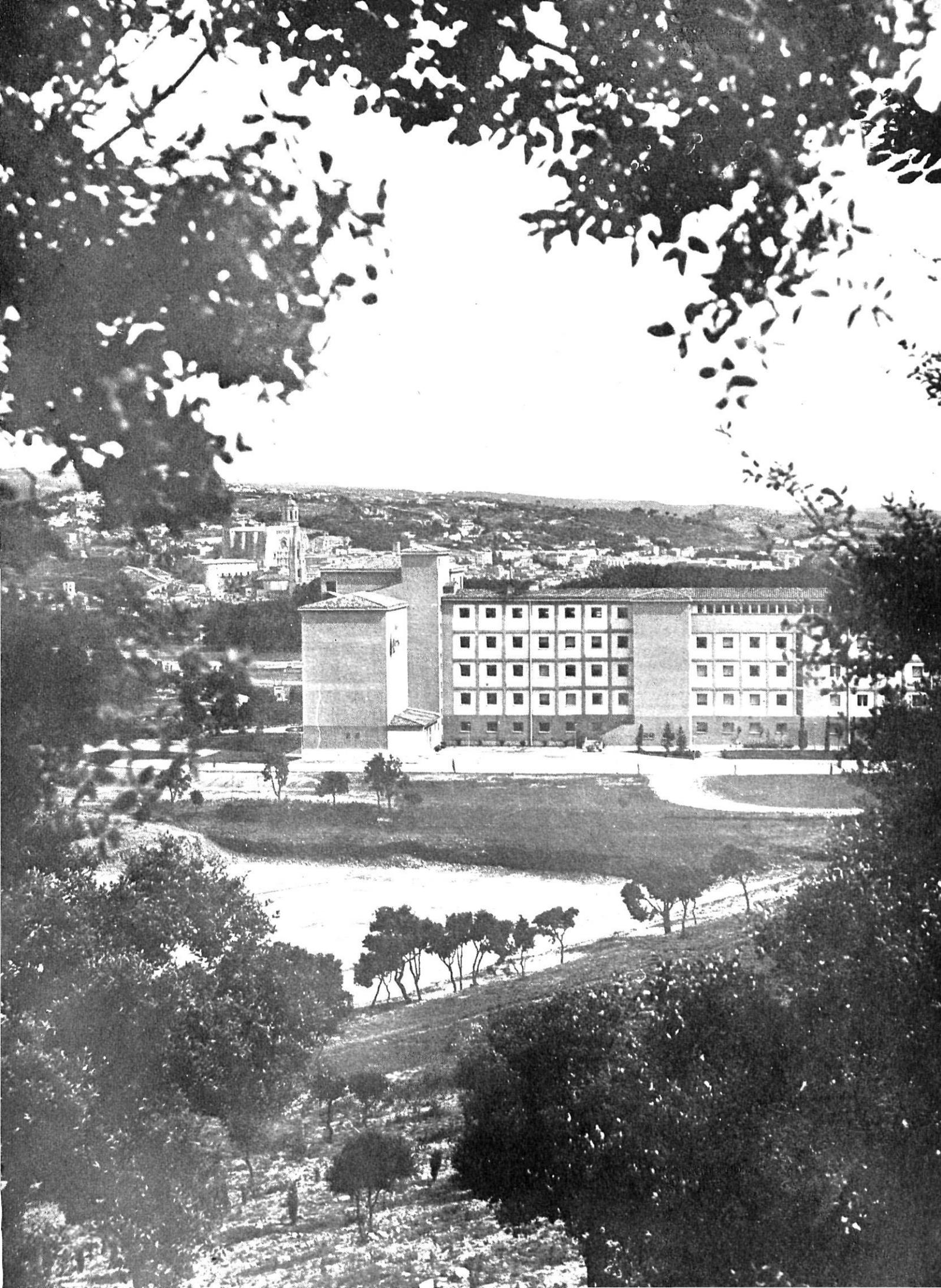
El Subsecretario de la Gobernación y Autoridades provinciales a su llegada al Hogar Infantil.

Iniciado el acto, con lectura del acuerdo por el que se nombra a don Luis Rodríguez de Miguel, Presidente Honorario Vitalicio, el Presidente de la Diputación señaló que la Diputación Provincial había puesto en la obra del Hogar infantil algo más que lo puramente material, pues también se había volcado en espíritu sobre esta gran obra social, la mejor en su género según manifestación del Director General de Arquitectura.

Refiriéndose al señor Rodríguez de Miguel, expuso sus méritos, en especial desde el puesto de mando del Ministerio de la Gobernación, del que han partido la iniciativa para muchas obras de la provincia. Señaló que el cargo de Presidente de la Diputación exige un arraigo pleno y total a la provincia, condiciones que reúne el señor Rodríguez de Miguel.

El Gobernador Civil de la provincia, mostró su complacencia por la celebración de este acto en el Hogar infantil que elogió. Se dirigió al señor Rodríguez de Miguel testimoniándole que es la provincia entera que le rinde homenaje y adhesión que no ha de ser pasajera y cedió al Presidente de la Diputación el honor de entregarle el título de Presidente Honorario Vitalicio, las insignias, la medalla y el bastón de la Corporación, quien lo hizo entre los calurosos aplausos de los asistentes.

Don Luis Rodríguez de Miguel pronunció un discurso, en el que, refiriéndose al edificio que se inauguraba, dijo que "la Diputación lo ha hecho por amor al prójimo, respetando la dignidad de los humildes". Añadió luego: "que la beneficencia no significa instalaciones frías, lóbregas o mal atendidas, sino que ha de practicarse, como hoy vemos, con amor y dignidad al prójimo; con decoro, con luz y sol, con el confort y detalles que quisiéramos para nosotros mismos." Tuvo palabras de elogio para el nuevo edificio y felicitó a la Diputación y a su Presidente, don Juan de Llobet, por el cariño puesto en su gestión.





Capilla del nuevo Hogar Infantil. Plática por el Capellán del Centro en la misa del día de la inauguración.

Agradeció el honor con que se le distinguía al ser nombrado Presidente Honorario Vitalicio de la Diputación de Gerona, “distinción que me obliga, —dijo— a vincularme a esta provincia con todo el valor que tiene esta palabra. Yo acepto esta preeminencia con ecuaníme sentido de los propósitos y realidades que pueden ser mis méritos; y por ello —añadió— más que en pago de los menguados servicios que pude prestaros, acepto el título e insignias en testimonio del compromiso que contraigo de estar al servicio de tanto como merecéis y de lo mucho que debemos atender esta provincia”.

Las autoridades y personalidades recorrieron detenidamente las distintas dependencias del nuevo Hogar infantil, sirviéndose a continuación un vino de honor.



Fachada posterior (Norte del edificio).

Don Luis Rodríguez de Miguel visitó detenidamente todas las dependencias, de cuya simpática visita dan testimonio estas fotos.

EL HOGAR INFANTIL

ALREDEDORES

El edificio inaugurado, ocupa una superficie en planta de 1.225,19 metros cuadrados y un total de 6.156,12 de plantas edificadas. Las instalaciones totales —jardín, zona deportiva y parque— ocupan una superficie aproximada de unas 20 hectáreas, aproximadamente. Está estupendamente situado en el “Puig d'en Roca” y dista del centro de la capital unos tres kilómetros. El acceso se efectúa a través de una carretera de Gerona a San Gregorio, hasta el edificio. La panorámica sobre Gerona y sus alrededores es de gran belleza.

La nueva Casa de Misericordia está rodeada de bellos jardines, que ocupan más de una hectárea de extensión. Entre flores, árboles y plantas, espaciosas zonas en las que se han instalado profusión de juegos infantiles —trapeacios, columpios, tiovivos, toboganes, etcétera— hacen las delicias de los pequeños.

La zona deportiva ocupa una superficie de unas seis hectáreas, con campo de fútbol reglamentario y el resto para atender el proyecto de instalación de una pista polideportiva.

El resto de los terrenos adquiridos, se han convertido en parque que ocupa una extensión de 14 hectáreas.

Tanto el interior como el exterior del edificio están muy apropiados a la función destinada.



Estas zonas se han repoblado con diez mil pinos halipensis, tres mil cipreses, mil tuyas, quinientas macrocarpas y quinientas arizónicas, así como de diversas variedades de chopos canadienses, carolinas y otras, con una plantación del orden de las cuatrocientas unidades.

En el límite norte del parque se ha construido un pozo que abastece de agua potable al establecimiento.

El coste total del edificio, incluidos los terrenos, ascendió a unos dieciocho millones de pesetas.

Todo el edificio y sus instalaciones disfrutan de una panorámica extraordinaria que abarca la montaña de Montjuich, Gerona capital, Llano de Gerona, Domeny y por el norte hasta Sarriá.

Se da la curiosa circunstancia de que, en invierno, cuando la capital está sumida en espesa niebla, el edificio flota sobre ella, bañándose en sol, testimoniando de esta forma el acierto y solubilidad del lugar escogido.

INTERIOR DEL EDIFICIO

La *capilla* es de una concepción que ha huido de las formas clásicas, buscando una continuidad, tanto en su estructuración como en su decoración, con el resto del edificio. Las imágenes que la adornan son obra del prestigioso artista gerundense Domingo Fita, así como varios de los cuadros del edificio.

El *primer piso* del magnífico edificio se destina a párvulos. En esta planta, justamente debajo de la capilla, la *sala de actos*, con escenario, cabina para proyecciones cinematográficas y televisión.

Las *aulas de clase* se han adaptado a la edad —4 a 7 años— de los acogidos y son atendidas por monjas parvulistas.

Excepto los *dormitorios*, tanto el *comedor*, como la *sala de esparcimiento*, como las propias aulas, son de carácter mixto.

La *planta baja*, se destina a lactantes, con una capacidad de 46 niños, hasta los cuatro años. Tiene una amplia *sala de recreo* con abundantes juegos infantiles. El *comedor* lo utilizan los niños cuya edad oscila entre los dos y cuatro años. Posee *tres dormitorios*: uno, de 22 camas, para los comprendidos entre las mencionadas edades; los dos restantes, de doce cunas, cada uno, para los menores de dicha edad; dos *enfermerías*, para lactantes y destetes; *cocina independiente*; *lavadero*, *cuarto de planchar*; tendedero de ropa y aseos. Una de las religiosas que atienden esta planta posee el título de enfermera diplomada.



El Presidente de la Diputación, acompañando al señor Rodríguez de Miguel, durante su visita al nuevo Hogar.



El Subsecretario de Gobernación, pronunciando el interesantísimo discurso, en el que agradeció el nombramiento de Presidente Honorario Vitalicio de la Corporación Provincial.

En esta misma planta se encuentran los *servicios médicos* de la casa, así como la *Administración*.

El *segundo piso*, se destina a niños de 7 a 14 años. Posee al igual que otras plantas, *dos aulas escolares* y, una tercera destinada a *clase de dibujo y biblioteca*. Atienden el piso, una hermana religiosa, tres celadores, dos maestros nacionales, un profesor de dibujo y dos criadas. *Dos dormitorios* que, al igual que en el tercer piso, divide a los chicos por edades, con una capacidad total de sesenta camas.

El *tercer piso* aloja a las niñas de 7 a 14 años. Lo compone una amplia *sala de esparcimiento y recreo*, con libros, tocadiscos, piano, etc.; *comedor y office*; *taller de costura, dormitorio* para mayores de 10 años hasta los catorce y otro para los de 7 a 10 años. La *enfermería o sala de convalecencia*, posee *comedor y cocina* propios. Las clases están dispuestas en *dos aulas*, que reúnen buenas condiciones pedagógicas. Esta planta está atendida por tres religiosas y por personal de servicio común a la casa.

El *cuarto piso* está ocupado por los servicios de *cocina y lavaderos*. Están dotados de la más moderna maquinaria —lavadoras centrífugas, escurridoras, secadoras, planchador, lavadero manual, cámara frigorífica, ollas de presión, calienta platos, etc.— para satisfacer las necesidades propias de la población y ocupan amplias salas para mejor desenvolvimiento del personal que atiende dichos servicios. La planta comunica con la terraza, ligeramente elevada. Dos montacargas trasladan a los pisos inferiores comestibles y ropas.

El *piso superior o torre* se destina al personal de servicio, disponiendo de comedor, taller de costura, dormitorios y aseos.

En el *semisótano* del edificio se han instalado las calderas de calefacción que funcionan con fuel-oil. Asimismo se alojan, la despensa general, el garage, un pequeño taller mecánico, el archivo administrativo y las cámaras frigoríficas generales.



Piedras gloriosas de la inmortal Gerona, enmarcando el campanario del primer templo diocesano, cuyas campanas han doblado por la muerte del Pastor.

RE- QUIES- CAT IN PACE



Entierro del obispo de la diócesis.

(Fotos SANS)

El marco privilegiado que otorgan a Gerona sus piedras, sus monumentos y sus vetustas calles fueron escenario digno del sepelio de su obispo, el Excmo y Rvdmo. Sr. doctor don José Cartañá e Inglés.

Las ilustraciones que se publican —y que han podido ser recogidas en este número por su publicación retrasada— evocan con hondura la tristeza que impregnó el ambiente ciudadano gerundense, un día caluroso de agosto en el que el cuerpo exánime de su obispo desfilaba por sus calles y plazas.

El obispo activo y emprendedor que con tanta energía y vivacidad gobernaba la diócesis, a pesar de su avanzada edad, recibía el último homenaje de la Gerona a la que amó y sirvió con tanto afán. *Tarraconense* —por su nacimiento en Vilavert— el doctor Cartañá sintió y vivió el espíritu de Gerona con convencimiento y satisfacción. Prueba fehaciente de este hecho fue el reconocimiento oficial de la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de Gerona al otorgarle el título de hijo adoptivo.

El doctor Cartañá hizo una labor fecunda en el variado campo de su actividad



incansable y su paso por la mitra gerundense deja recuerdo indeleble en obras de verdadera categoría que perfilan un carácter emprendedor.

Su largo pontificado —pues rozaba los treinta años— le había identificado con sus diocesanos, tanto por la larga permanencia y las repetidas visitas pastorales, como por las circunstancias varias, las dramáticas y las exultantes, porque había atravesado la vida pública en estos últimos decenios.

El doctor Cartañá —canónigo de la S. I. Catedral de Tarragona— entró solemnemente en Gerona en el año 1934, o sea en plena República Española, con todo lo que esta etapa significó para la Iglesia y los católicos españoles. Duras jornadas de laicismo que iban presagiando la hecatombe culminada en la persecución religiosa de la zona roja. Aquellos tiempos de dura persecución, terrible, sangrienta e inolvidable, dejaron una estela de mártires. El obispo vio su diócesis saqueada, sus templos incendiados, la religión ensañadamente perseguida y vilipendiada; sacerdotes, religiosos y fieles asesinados en todos los paisajes de la diócesis. ¡Fecundidad de mártires!

El obispo doctor Cartañá pudo regresar a nuestra diócesis en febrero de 1939, cuando las tropas victoriosas del Generalísimo Franco, Caudillo del Movimiento, iban conquistando para España el solar patrio, palmo a palmo, con gran sacrificio y generosidad de la sangre española. ¡Fecundidad de héroes!

El doctor Cartañá fue un obispo que tuvo que gobernar la diócesis en los más dispares momentos. Y los vivió con la cordialidad de su corazón sencillo. Por eso estuvo tan vinculado a sus diocesanos, porque tuvo que amarlos paternalmente en momentos de prueba inolvidable.

En estos momentos de dolor para la Iglesia gerundense expresamos al Cabildo Catedral nuestro más sentido pésame y unimos nuestras oraciones a las de toda la diócesis por el eterno descanso del Excmo. y Rvdmo. Dr. don José Cartañá e Inglés, a quien el Señor habrá concedido en su gloria el premio a sus cristianos méritos.

R. G. R.



Capilla ardiente
en el Salón
del trono.

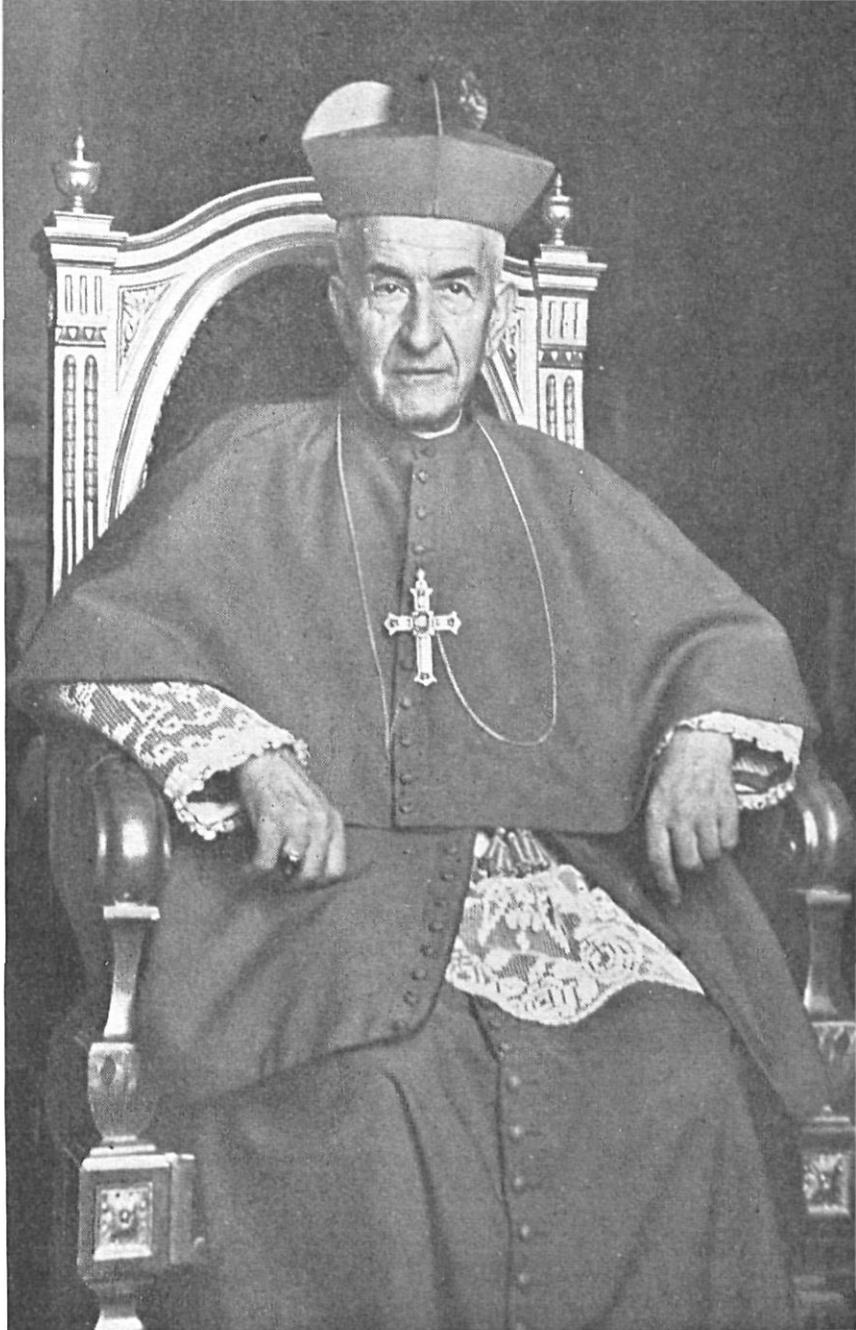
(Fotos SANS)

Semblanza del Obispo Dr. José Cartaña

Por el M. I. Dr.

D. JAIME VIÑAS PLANAS

Foto: Rvdo BENJAMIN BONET



Lleno de un profundo y filial sentimiento escribo estas líneas para los lectores de REVISTA DE GERONA. Debo hablar de la honda pena que embarga en estos momentos el pensamiento y corazón de todos los diocesanos, a causa de la muerte del

Excelentísimo y Rdmo. señor Obispo de la Diócesis, y tributar en nombre de la ciudad y diócesis de Gerona, un sentido y respetuoso homenaje póstumo al venerable Prelado, destacando en su persona, tan sólo al preclaro Obispo de la Iglesia, al Padre de todos los diocesanos y al Pastor infatigable de toda su grey.

Obispo de la Iglesia Romana

Sentía como el primero su responsabilidad apostólica; tenía profunda conciencia de su jerarquía eclesial; amaba entrañablemente a la Iglesia de Cristo y a su cabeza visible, el Papa. Su adhesión a la Sede de Pedro era verdaderamente ejemplar. Infundía a cuantos le rodeábamos un profundo respeto y veneración hacia ella. Repetía frecuentemente que los sacerdotes estudiábamos con poca ilusión y cariño el tratado teológico "De Ecclesia Christi".

El, personalmente, era muy sencillo. Fue siempre de una austeridad edificante: en su manera de vestir (ha muerto con sus capisayos episcopales casi nuevos), en su comida y en todo su ajuar. Exteriorizaba, sin respetos humanos, lo que sentía en su interior. Largos años

anduvo visitando la diócesis en su pequeño DKW que le regalara el Cardenal Gomá, su íntimo amigo. En cambio, dentro del marco apostólico de su ejemplar sencillez y austeridad, vivió siempre y en grado superlativo su dignidad de Obispo de la Iglesia. Puede afirmarse que nada buscaba o pedía para su persona; lo exigía todo, en cambio, cuando de honrar o servir a su cargo episcopal se trataba.

Padre de todos

Las puertas de su palacio estaban abiertas de par en par al más pobre y humilde de sus diocesanos. En infinidad de ocasiones acudían a nosotros personas de toda clase social, solici-tándonos que le pidiéramos tal o cual favor. Al Sr. Obispo, empero, no le gustaban los inter-mediarios. Quería y se complacía en conocer y hablar con sus queridos hijos. De ahí que aconsejáramos siempre, a cuántos pedían nuestra intervención, que subieran a la sala de audien-cias y hablaran directamente con él. La subida estaba impregnada de cierto titubeo y emoción, salían de su despacho, en cambio, con la alegría en sus rostros y la gratitud en su corazón. Ahora, ya difunto, y en confirmación de lo anteriormente dicho se reciben cartas de condolen-cia del tenor siguiente: “La muerte de mi Obispo es para mí un dolor muy grande, una pérdida muy considerable, pues era para mí, más que un señor Obispo, un Padre, un Director, un guía, y sus consejos los tenía en gran estima. Tengo mucho que agradecerle...”

Pastor infatigable de toda su grey

Holgaría, en estos momentos, hablar de la diligencia, dinamismo e infatigable trabajo de nuestro bien amado Sr. Obispo.

Para nadie es un secreto que por cuarta vez visitaba pastoralmente la diócesis. Leíamos repetidamente su nombre en programas anunciadores de actos que se celebraban el mismo día en parroquias muy distantes la una de la otra. Sólo enviaba un delegado cuando tales actos se verificaban a la misma hora. De lo contrario, celebraba Misa de comunión en la parroquia X, bendecía las campanas a las doce horas en la parroquia V, y asistía a la conclusión de la Mi-sión que a las cuatro de la tarde tenía lugar en la parroquia Z. Y llegaba siempre, como todo el mundo sabe, puntualísimo a todas partes. Salía casi a diario de Gerona para visitar las obras de construcción o reparación que se llevaban a cabo o para presidir las reuniones o actos que se celebraban en cualquier rincón de la diócesis.

Muchas personas, con todo, desconocen por completo las interminables horas que el di-funto Prelado pasaba en la mesa de trabajo de su despacho episcopal: ora resolviendo dudas o problemas de sus diocesanos; ora estudiando asuntos delicados de gobierno; ora contestan-do de su puño y letra innumerables cartas, a cual más paternal, que él recibiera de toda clase de personas. Y esto lo hacía, con harta frecuencia, terminada la cena y hasta bien avanzada la noche. Allí, silenciosamente, no muy lejos del Sagrario de su capilla, vivía las preocupaciones de sus amados diocesanos “hecho todo para todos —como el Apóstol— para salvarlos a todos.”



El Dr. Cartañá en un gesto característico predicando en la Catedral.

EL OBISPO CARTAÑÁ Y EL ARTE

Por JAIME MARQUÉS CASANOVAS, pbro.

Ilustración gráfica: Rvd. BENJAMIN BONET

Vista parcial del retablo mayor de Cassá de la Selva, reconstrucción del retablo de Pablo Costa (1700-1730).



El paso del obispo doctor Cartañá, por la diócesis de Gerona marcará, a no dudarlo, una huella imperecedera en la historia de la ciudad y del obispado. Treinta años no bien cumplidos —fue preconizado el día 29 de diciembre de 1933 y falleció el 1.º de agosto de 1963—, *de gobierno poco menos que personal* en una época de reconstrucción obligada de la mayor parte de templos y de renovación de las instituciones diocesanas darán a los investigadores venideros amplio tema para una biografía muy vasta y muy densa en resonancias.

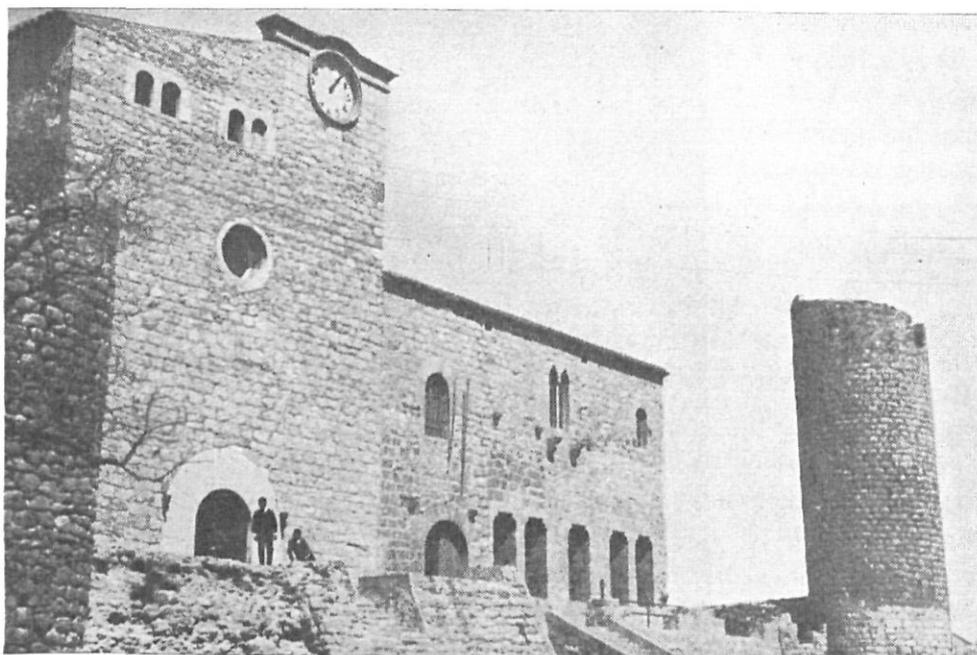
Para los lectores de REVISTA DE GERONA nos parece de especial interés glosar ahora su intervención en las restauraciones de monumentos histórico - arqueológicos que con especial cariño impulsó o verificó durante su pontificado.



El Dr. Cartaña mostrando al entonces Excmo. Sr. Ministro de Educación Nacional las joyas del Museo Diocesano, de su creación.

EL MUSEO DIOCESANO DE GERONA

Vaya por delante el hecho de la fundación del Museo Diocesano de Gerona, acaso la obra que con mayor ilusión acometió desde el inicio de su gobierno episcopal. Su intención está nítidamente expuesta en el primer folio del libro de visitantes del Museo: "La fundación del Museo Diocesano de Gerona fue una de las ideas que con mayor ilusión acariciamos desde el día en que los designios de la Divina Providencia nos llevaron a la dirección de nuestra amada diócesis, con el fin de recoger y custodiar en él los objetos de valor arqueológico que no se emplearan para el culto y que

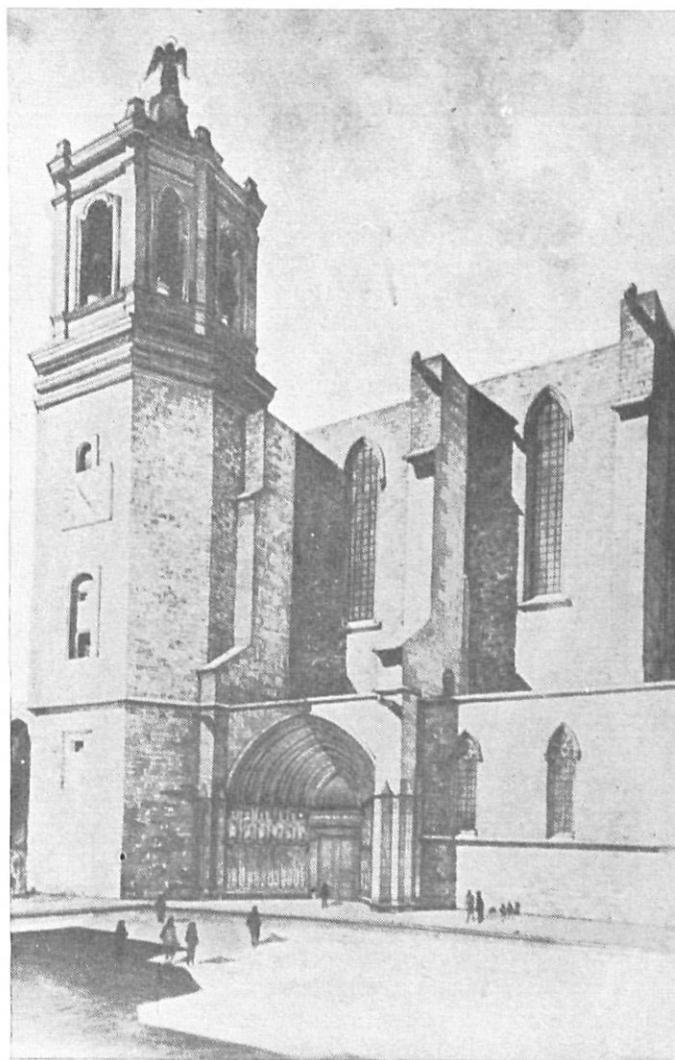


Fachada restaurada de Bellcaire.

Detalle de la imagen de San Esteban, de Olot,
obra del escultor Clará.

corrieran el riesgo de deteriorarse y desaparecer, y que sirviera al propio tiempo de centro de cultura eclesiástica donde los alumnos del seminario y los estudiosos en general pudieran apreciar, siquiera en sus vestigios, el pasado glorioso de nuestra diócesis”.

No es sólo la fundación lo que merece destacarse sino también la continua solicitud que tuvo por el mismo. Cuando el suscrito se hizo cargo de la dirección del Museo, éste tenía en el catálogo 350 objetos distribuidos en 11 salas. Lentamente pero sin cesar, fue ampliando las salas, construyendo vitrinas, exponiendo y recogiendo nuevos fondos hasta que en la actualidad ha dejado instaladas dieciséis salas con 1750 objetos catalogados, todos con expresión de sus dimensiones, procedencias, cronología y en gran parte con una fotografía del objeto descrito. Muchos números son el de una colección entera, cuyo desglose y detalle hace ascender la cifra de piezas expuestas a más de 3.000. El público puede contemplar ahora la alcoba del dormitorio de los reyes, la sala de los blasones de la familia Carles, antaño comedor de la casa, honrado con la presencia de San Juan Bosco, el oratorio donde éste celebró misa, que contiene un autógrafo del santo, una valiosa biblioteca para auxilio de la investigación histórico-artística y una sala destinada a la exposición de hierros forjados, marfiles y metales preciosos.



Proyecto de terminación de la fachada de los Apóstoles,
del arquitecto Sr. Ros,
aprobado por la Dirección General de Bellas Artes.



**Inauguración de las obras
de la fachada.**

Es justo reconocer que para tales mejoras se ha contado con la valiosa aportación de personas e instituciones diversas, entre ellas el Ministerio de Educación Nacional, la sociedad de "Amigos de los Museos" de Barcelona, la Dirección de Museos de Arte de Barcelona y otras cuyos nombres sería prolijo consignar; pero las principales adquisiciones, la supervisión de las instalaciones y el sostenimiento económico del centro recayó directamente en la persona del Prelado, el cual gustaba de entregar con sus propias manos objetos recogidos y el dinero para pagar las facturas de las nuevas instalaciones. El prestigio del Museo es de alcance mundial, sus objetos son solicitados para exposiciones nacionales y extranjeras, los visitantes extranjeros que atrae son de todas las procedencias y de todas las categorías. Así el Museo constituye un constante mensaje de la ciudad y diócesis de Gerona al mundo del Arte. El Museo ha perdido en la persona del doctor Cartañá no sólo a su fundador y mecenas sino también al más ferviente admirador.

Es de esperar que Gerona sabrá agradecer al doctor Cartañá el obsequio de la creación de un Museo de tanta categoría.

* * *

Un monumento que mereció las predilecciones del obispo Cartañá fue la iglesia catedral. La colección de actas capitulares archiva un crecido número de documentos episcopales que acreditan el constante desvelo del Prelado por el esplendor del culto catedralicio y por la conservación y restauración del primer templo diocesano.

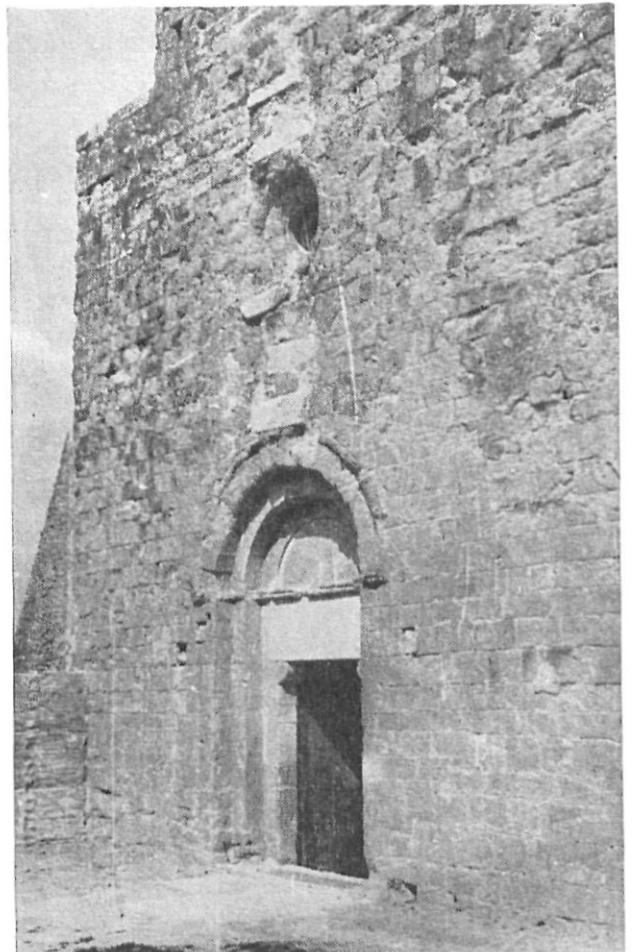


**Estatua de San Pablo
en la fachada de la Seo.**

Capilla de Nuestra Señora de la Piedad
Arbuclas.

Lo más conocido del público es la terminación de la fachada principal de la Seo, que ha sido elogiada por todas las instituciones nacionales interesadas en el ramo y marcado una nueva silueta de nuestra ciudad que, a nuestro juicio, no ha sido recogida todavía como se merece en los instrumentos de propaganda turística de nuestra urbe. La fachada fue una iniciativa personal del Prelado; pero a consecuencia de su coazonada vino la generosa respuesta de las instituciones de la ciudad y provincia de Gerona que con ocasión de los veinticinco años de episcopado le obsequiaron con la construcción de las estatuas que faltaban en las hornacinas vacías. Siete estatuas magníficas, ejecutadas en piedra de Gerona, debidas al cincel de escultores gerundenses, han completado el adorno de nuestra Seo y han demostrado la fina sensibilidad colectiva y el sentir espiritual de nuestra sociedad gerundense.

Pero la fachada no fue la única obra que valora la dirección y mecenazgo del doctor Cartañá para con la Seo. La restauración de capillas y altares; la adquisición de nuevas imágenes para el culto; la instalación del tesoro en las salas capitulares; la consolidación de los techos de las mismas; la renovación de los tejados; la adaptación de las habitaciones situadas encima de las salas capitulares; la construcción de un muro de piedra labrada entre la gran nave y el cuerpo del ábside para cerrar el desván de aquella, la aprobación de la reciente reforma del jardín del claustro, y un sin fin de detalles desconocidos quedan registrados en la diaria labor del difunto obispo. Su muerte prematura todavía le ha impedido de realizar otra obra que



Fachada de la Iglesia
de Vilamalla.



En viaje de inspección
a Castell d'Empordà.

desde muchos años llevaba en su fantasía y en su corazón: la terminación de la fachada de los apóstoles. Sin embargo, ha dejado hecha toda la labor preparatoria: la confección de los planos y proyectos, que han merecido la aprobación de la Dirección General de Bellas Artes, a cuyo Ilmo. Sr. Director don Gratiniano Nieto debemos una importante subvención para esta obra y la colaboración del arquitecto de la zona, don Alejandro Ferrant en tan importante empresa. Un importante legado del doctor Cartañá para este fin asegura ya el pronto inicio de las obras. No es pequeño regalo del obispo a su ciudad.

Otra gran ilusión y otra gran obra del doctor Cartañá ha sido la restauración del Seminario Diocesano. No se trata propiamente de una obra de arte; tampoco ha sido una obra personal suya puesto que toda la diócesis estuvo a su lado en el momento de la construcción; ni fue una empresa tan ambiciosa como muchos habían deseado; pero dentro del criterio de aprovechamiento de las estructuras existentes, que prevaleció en la primera etapa de postguerra, la construcción de un seminario poco menos que nuevo en los antiguos cuerpos del Seminario, de la prisión provincial y del cuartel fue obra de notable envergadura que perpetuará el recuerdo del doctor Cartañá entre los venideros.

* * *

La ciudad de Gerona debe todavía al obispo Cartañá otro nuevo y original edificio religioso: la iglesia parroquial de San José, erigida, como la parroquia, en los arrabales de la ciudad. La originalidad y el sentido litúrgico que carac-



Pinturas murales del ábside,
Vilanova de la Muga.

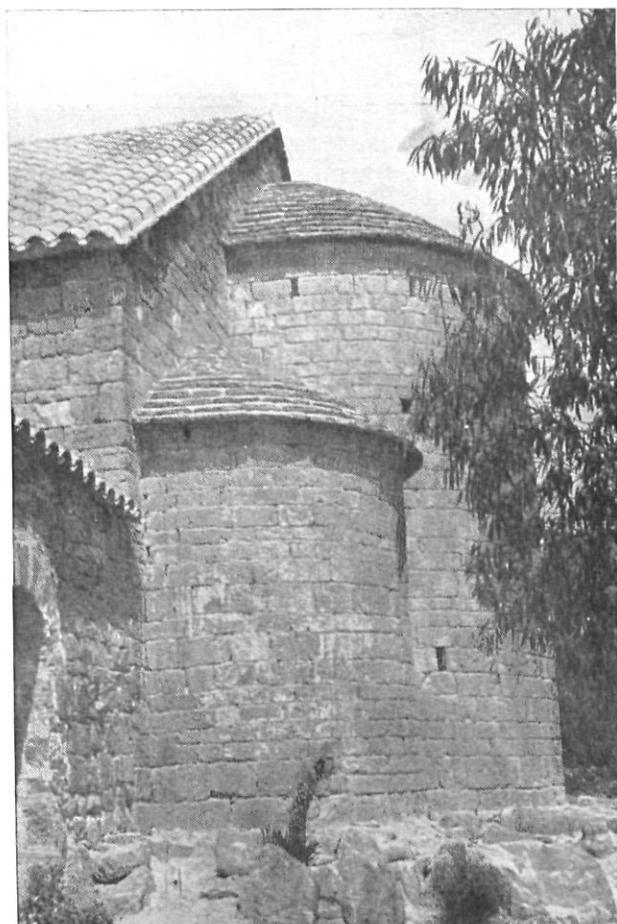
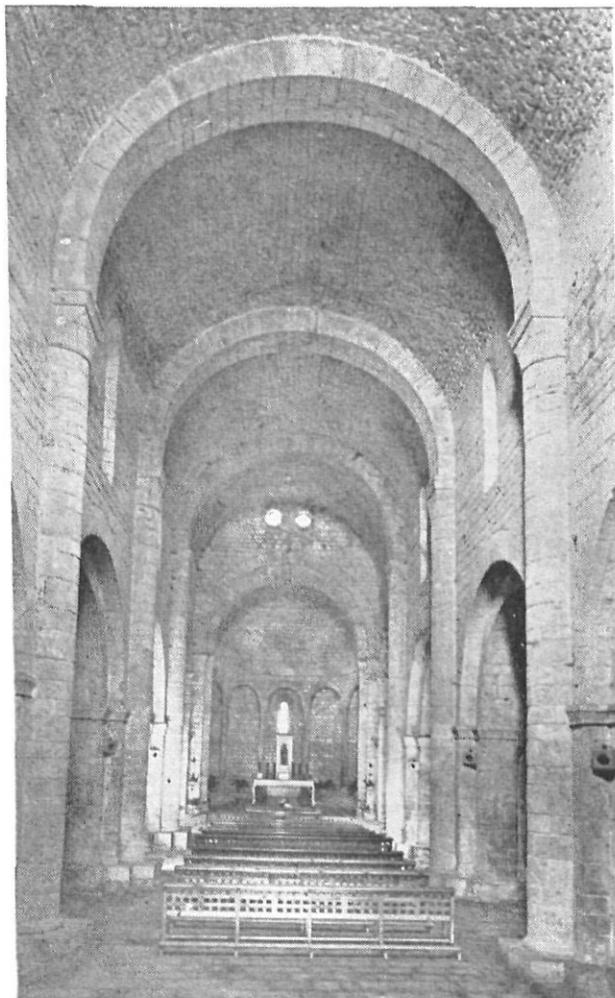
Interior de la Iglesia de Santa María de Vilabertrán.

teriza este edificio realizado bajo la dirección técnica del arquitecto don Joaquín M.^a Masramón, han sido objeto de muy cálidos elogios verbales y escritos, y la silueta del nuevo templo ha enriquecido el acervo de monumentos artísticos de nuestra ciudad.

* * *

En el ámbito diocesano son incontables los detalles en que la intervención del doctor Cartañá enriqueció el acervo artístico de la provincia. Un brevísimo recorrido del mapa de la provincia nos dará alguna idea de su inmensa labor restauradora.

En las proximidades de Gerona tenemos dos bellos templos de nueva planta que han reemplazado los que cayeron ante la furia destructora de la persecución religiosa en el año 1936: el de Palau Sacosta en la colina que domina la ciudad por el SO. y el de Domeny junto a la carretera de Gerona a Las Planas al NO. En Sarriá de Dalt unas bellas pinturas del artista gerundense Orihuel han decorado el templo parroquial. En Sarriá de Ter se ha doblado la capacidad del templo parroquial aprovechando la estructura inconclusa de la vieja iglesia. Prosiguiendo viaje hacia el Ampurdán hallaremos la nueva iglesia de San Julián de Ramis de bellas líneas en su austeridad; más allá Cerviá de Ter, muestra su parroquia renovada sobre las ruinas del templo milenario de San Ginés. Camallera ha ampliado su iglesia parroquial y la ha dotado de torre-campanario de esbelta silueta; Armadás ostenta su iglesia limpia de revoque invitando al arqueólogo y al estudioso a des-



Abside de la Basílica del Santo Sepulcro, de Palera.

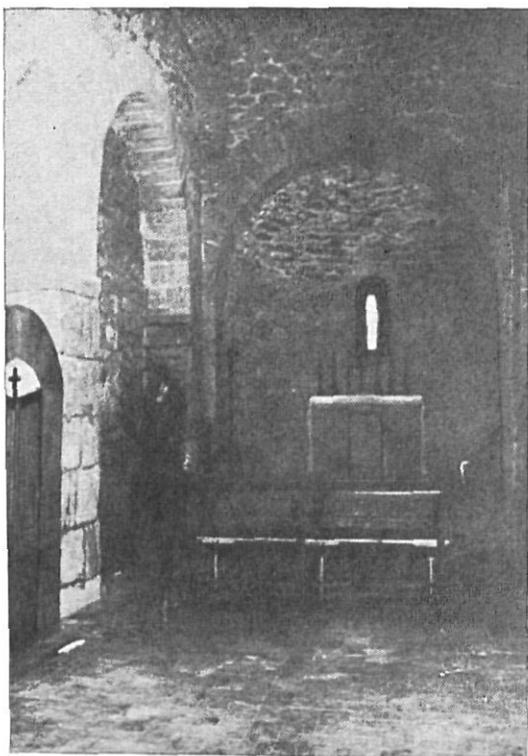
cifrar el enigma de su ábside exteriormente adosado a un exiguo arco triunfal; y de sus arca-
das ciegas, de simétrico sillarejo, en forma de medio punto, incrustadas en muros de mamposte-
ría, para sostener arcos torales peraltados que jalonan la bóveda de mampostería, para des-
piste en el intento de reconstrucción histórica del inmueble. Vilamalla debe al mecenazgo del
doctor Cartañá la consolidación de su interesante templo de sillería con ábside rectangular y
la restauración y limpieza de su interior.

Trazando otro itinerario sobre el mapa provincial, visitaríamos cerca de La Bisbal el her-
moso templo gótico de Castell d'Empordà, con la capilla de Ntra. Sra. decorada con azulejos
del siglo XVII, importados probablemente de Italia en época del famoso barón don José Marga-
rit y Biure, donde en breve campearán los blasones del citado mecenas y del obispo Cartañá
que la ha restaurado; Peratallada y Ullastret y Belcaire nos mostrarían los muros de labra
de sus templos devueltos a las puras líneas de sus originarias estructuras; el santuario de San-
ta María del Om nos mostraría su silueta prerrománica liberada de tardías construcciones;
Fontclara y Vilanova de la Muga ostentarían sus pinturas románicas restauradas *in situ* y,
cerca de Figueras, la maravilla del monasterio de Vilabertrán con su iglesia de tres naves
y su recoleto claustro románicos, con su cruz famosa decorada con pedrería y su palacio aba-
cial gótico nos reservarían la mayor sorpresa si lo comparáramos con el estado en que se ha-
llaba antes de la restauración realizada por el Patronato que nombró el obispo Cartañá. Más
allá de Figueras, las iglesias de Agullana, La Bajol, Massanet de Cabrenys y Lladó, con su co-
legiata agustiniana, nos brindan igualmente la belleza de su limpio aparejo restaurado du-
rante el episcopado del doctor Cartañá. Figueras, Castelló de Ampurias y Peralada constitu-
yen un caso especial cuyo estudio escapa a la brevedad de estas notas.

Si dejando el Ampurdán iniciáramos sendos recorridos por la Selva, el Maresme y la Ga-
rrotxa, podríamos anotar igual tónica de acertadas restauraciones, donde acaso el cuño per-
sonal del Prelado sea menos perceptible porque fueron realizadas sin tanta penuria económica
y fueron encomendadas a profesionales en el arte. Cassá de la Selva se ufana con el magnífico
altar de Pablo Costa ahora reconstruido; Blanes ha hecho de nueva planta su iglesia arcipres-
tal y el renombrado santuario del Vilar; Canet de Mar, la iglesia parroquial y el santuario de

Ntra. Sra. de la Misericordia; Massanet de la
Selva ha restaurado su templo parroquial de es-
tructura románica; Arbucias ha construido un
nuevo templo para Ntra. Sra. de la Piedad y deco-
rado con pinturas su parroquia; San Juan las
Fonts tiene un templo nuevo sin perder un solo
sillar de su vetusto monasterio benedictino, para
no mencionar los tempos arciprestales de Santa
Coloma de Farnés y Olot, donde los escultores han
podido mostrar sus habilidades creadoras dentro
de un sentido tradicional del arte religioso.

No queremos cerrar este bosquejo, donde
vamos advirtiendo demasiadas omisiones a pesar
de su extensión, sin hacer mención explícita del
santuario del Santo Sepulcro de Palera, que fue
un descubrimiento y una restauración personal del



Detalle de la iglesia de Armadás,
después de su restauración.

El Dr. Cartañá en un acto pontifical con el báculo que le regaló el clero diocesano en las bodas de oro sacerdotales.

obispo Cartañá, que lo sacó del anonimato y desconocimiento casi absoluto para otorgarle la estima y la celebridad de que merecidamente goza en el día de hoy.

El ordenó la explanación del camino carretero, bien accesible a la tracción mecánica, que une el santuario con la carretera de Besalú a Beuda; él dispuso los primeros trabajos de limpieza y adecentamiento de la hermosa basílica del siglo XI; él adquirió para el obispado el recinto monasterial que sirve de hospedería, él ha venido impulsando la peregrinación anual al santuario desde Gerona con participación de los caballeros de la ínclita Orden del Santo Sepulcro de Jerusalén, de las cofradías del Santo Sepulcro de Gerona, del Devallament de la Creu y de otras entidades. Actualmente el desconocido priorato, junto con la parroquial de Santa

María, es constantemente visitado y admirado y su interés ha rebasado el ámbito provincial y se prevé para fechas próximas una más completa y cuidada restauración.



* * *

Al atribuir al difunto prelado el mérito de tantas restauraciones y realizaciones en el campo artístico, y de otras muchas que nos vemos precisados a omitir en gracia a la brevedad, no pretendemos minimizar el mérito de tantas aportaciones de toda índole que hicieron posible el milagro. Nos proponemos sólo indicar que al dinámico impulso del admirado obispo, y a su gran sentido práctico y artístico, en parte innato y en parte adquirido con sus estudios, aficiones y contactos con personas especializadas, se debe en gran parte una proliferación maravillosa de acertadas restauraciones, que le valieron la bien justa concesión de la gran Cruz de Alfonso el Sabio por parte del Gobierno del Estado Español.

Entre las muchas actividades que pueden contarse en su haber, estimamos que la más permanente e imperecedera —dentro de la caducidad de todo recuerdo humano— será la que le ha valido ya en vida el epíteto de “obispo constructor y restaurador”.

Bendición e inauguración de la Casa de Cultura

La historia de cada pueblo se encadena por una serie de eslabones importantes en su vida trascendente y, sin duda, que para la condal villa de Ripoll es de una trascendencia extraordinaria la inauguración de su Casa de Cultura que tuvo lugar el 11 de mayo de este año de 1963.

Al registrar estos actos como quien pone en el libro de oro mayor de la historia el apunte simple y llano del recuerdo no hacemos otra cosa que satisfacer una necesidad imperativa de

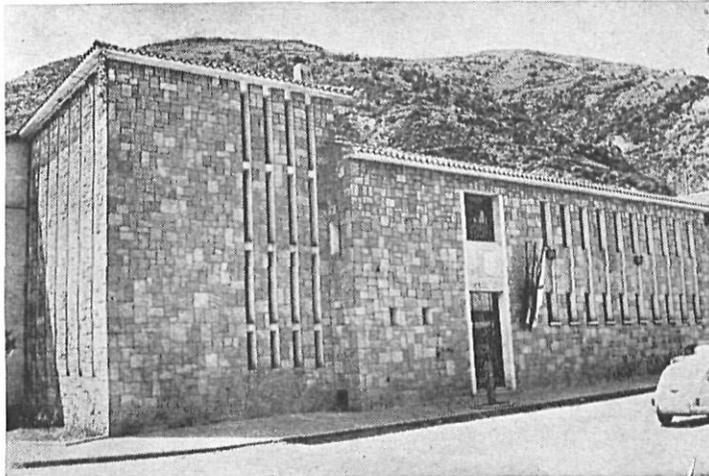
salvar para el tiempo y el espacio el detalle, en este caso mayúsculo, del agradecimiento de los ripolleses a todos los que hicieron posible que contáramos en Ripoll un centro cultural de primera magnitud que fuera reflejo de las inquietudes que mueven las ansias de nuestro espíritu.

La presencia en aquel día, coincidente con la fiesta patronímica de la Villa, del Emmo. Sr. Cardenal-Arzbispo de Tarragona Dr. Arriba y Castro, que bendijo la casa; del Excmo. Sr. Director General de Archivos y Bibliotecas don Miguel Bordonau Mas; del Excmo. Sr. Gobernador Civil don Víctor Hellín Sol; del Excmo. Gobernador Militar de la Provincia



El Director General de Archivos y Bibliotecas, don Miguel Bordonau, descubriendo la lápida.

Presidencia del acto inaugural de la Casa de Cultura.



don Enrique de Inclán Bolado; del Excmo. Sr. Presidente de la Diputación de Gerona don Juan de Llobet Llavari, que tuvo palabras emocionadas aludiendo a la tradición cultural de nuestra población, recordando singularmente la partici-

pación directa en la idea de dotar a Ripoll de este centro; de don Juan Guillamet Noguera ex-Alcalde y en la actualidad Diputado Provincial, puso de manifiesto cuanto tenía de importante para este rincón pirenaico la entrega.

Para darle el realce oportuno y en significación de que en este día forjábamos juntos un nuevo eslabón histórico de la cadena no despreciable con que cuenta nuestro pueblo, teníamos también entre nosotros una pléyade de personalidades: al Delegado Provincial de Sindicatos señor Prades, al Director y miembros del Centro Coordinador de Bibliotecas y varias personalidades gerundenses. Presente también el Comisario del Patrimonio Artístico Nacional don Cardos Cid Priego, que representaba al Director General de Bellas Artes. Los Canónigos de la S. I. Catedral vicense Rdos. José Prat, Eduardo Junyent y Antonio Barniol; Pronotario y Prelado Doméstico de S. S., Dr. José Rius; al ilustre hijo de esta Villa Dr. Ramón Roquer, Prior de la Capilla de San Jorge de la Diputación de Barcelona; eminentes personalidades de la Ciencia y las Artes, todos juntos, convecinos, ripolleses de nacimiento y ripolleses de corazón, en primera guardia y servicio a este que podríamos llamar templo dedicado a la Cultura.

Acertada la frase de su Eminencia cuando nos dijo, glosando el valor de aquella, que el ideal de los libros debe servirnos para elevar nuestra alma a Dios y que no debíamos olvidar agradecer al Patricio don Lamberto Mata, de cuyo fondo de libros proceden los de la Casa de Cultura, el servicio que había prestado a Ripoll, imperecedero y noble y de cuya trascendencia debíamos hacernos pleno cargo.

Es cierto que el día 11 de mayo de 1963 marca para Ripoll una fecha de singular recuerdo, por lo que significó la entrega de la Casa de Cultura y por el hecho de que se reunieron para darle su auténtica significación las Representaciones más genuinas de la Autoridad y el Estudio.

JUAN CASSANY BASSET

Prontuario de la Prensa Provincial

CANIGÓ, de Figueras.

Destacan sus números 111 y 112 dedicados respectivamente a glosar las Ferias y Fiestas de la Santa Cruz de Figueras y las bellezas de la Costa Brava. Trabajos de estudio histórico y divulgación de todo el litoral gerundense.

EL RIPOLLÉS, de Ripoll.

N. 245: Esbrinaments històrics: Els sebollits al Monestir de Ripoll (I), por Busquets Molas.— N.º 246: Ahora, más que nunca, la portada en peligro; Esbrinaments històrics: Els sebollits al Monestir de Ripoll (II), por Busquets Molas.— N.º 247: Esbrinaments històrics: Els sebollits al Monestir de Ripoll (III), por Busquets Molas.— N.º 248: Esbrinaments històrics: Els sebollits al Monestir de Ripoll (IV), por Busquets Molas.

REVISTA DE PALAFRUGELL.

Año II. N.º 4: Acerca del turismo, por José M.ª Prats Esteve. La "Peña de Girona". Noticia geológica, por Lluís Marcó i Dachs; El aspecto artístico de la cerrajería de construcción, por Juan Gich.; Tradiciones ampurdanesas: Jueves Santo en Verges, por L. Parramont Abellí.— N.º 5: Organización social y turismo, esbozos del tema, por José M.ª Prats Esteve.— N.º 6-7: La villa de Palafrugell durante las guerras de Cataluña en el reinado de Felipe IV (I), por Ramiro Medir Jofra; Fons palafrugellenques, por F. Martí Carreras; La Escala y Ampurias, por Javier J. Ventura.

TRAMUNTANA, de Lloret de Mar.

N.º 1: Consulta al turismo. Encuesta, por Oliveras-Trull.

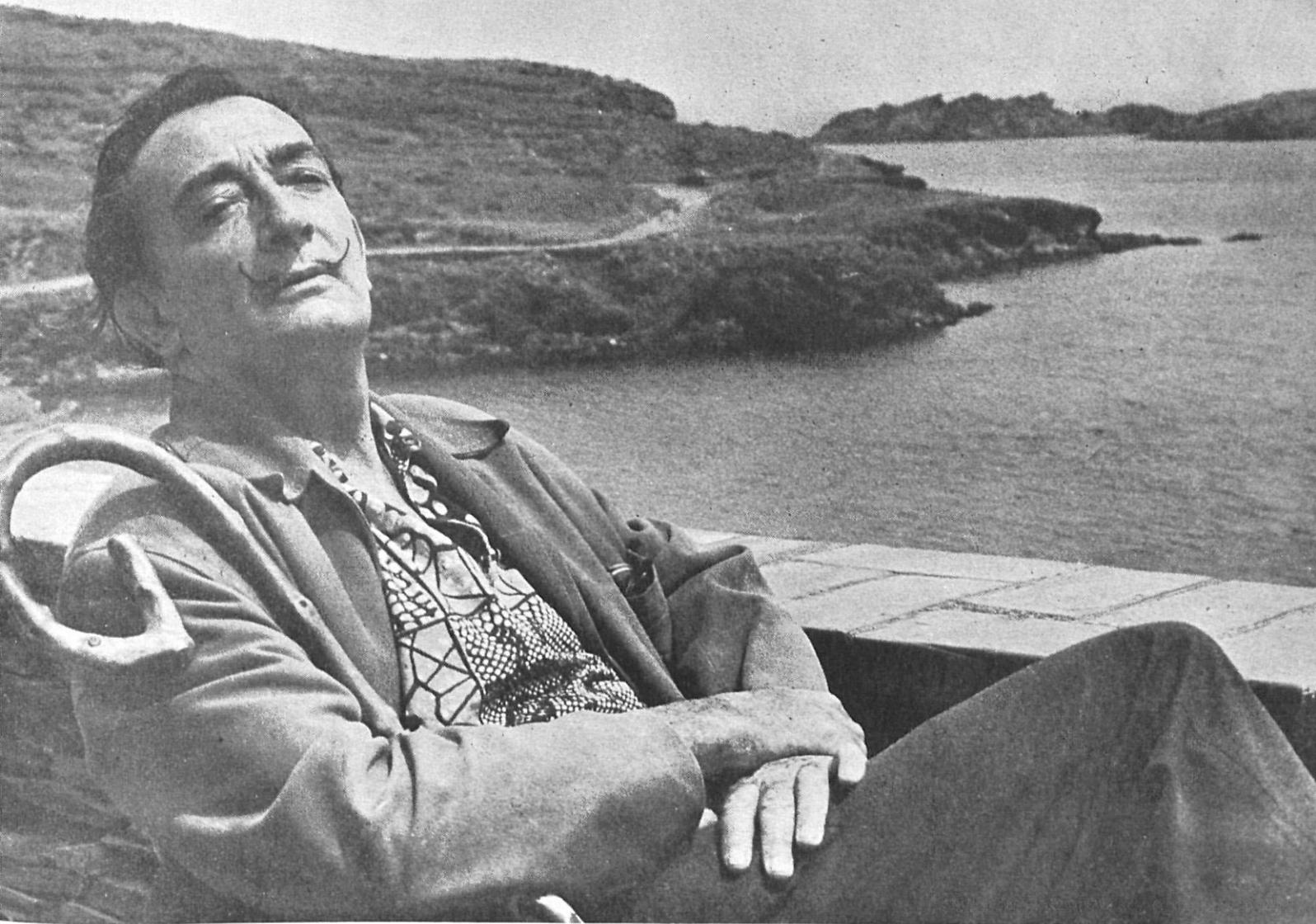
M.ª A. S.

SINTESES

TRAMUNTANA

Lloret de Mar, la ajetreada y risueña villa de la Costa Brava, de justa y merecida fama internacional, tiene también su revista. El primer número —que es el que tenemos en nuestras manos—, hace concebir grandes esperanzas. Es una publicación en la cual se dan cita los más variados temas. La información gráfica y literaria, en perfecta compaginación, ponen al lector al corriente de un sinnúmero de noticias de toda índole a través de sus diversas secciones: religiosa, deportiva, política, informativa y humorística. Al mismo tiempo, las páginas de colaboración se leen con agrado y sin fatiga. "Tramuntana es, por todas estas razones, una revista simpática que el público acogerá, sin duda, con idéntica simpatía a la que se le ofrece".

Le auguramos un gran éxito a esta nueva publicación que viene a engrosar el cuadro de la prensa provincial tan magníficamente. A través de sus páginas que, como ya hemos dicho, están compaginadas con arte y maestría, se nota la traza de una mano sagaz y experta: la de su Director, el conocido periodista figuerense y colaborador de "Revista de Gerona", don N. Pijoán Gómez al que, cordialmente, deseamos una feliz labor al frente de su cometido para el enaltecimiento de la prensa provincial.



Dalí en Port-Lligat.

LA OTRA VERDAD DE

Salvador DALÍ

Por R. SANTOS TORROELLA

Reportaje gráfico MELI

DEFINICIÓN

“Salvador Dalí Doménech, ciudadano español, nacido en Figueras, provincia de Gerona, el 11 de mayo de 1904, de profesión pintor...”

He aquí la única definición segura del personaje. Muy poca cosa, ciertamente; pero a partir de ella, cualquier otra afirmación entrará en el incierto dominio de las hipótesis y las interpretaciones. Bien es verdad que cuanto con él se relaciona adquiere tales notas de singularidad, tan desaforados caracteres o tan gesticulante espectacularidad, que la fijación de una imagen



La casa de Gala y Dalí en Port-Lligat, con sus inseparables cisnes, que, cuando mueren, pasan disecados, a ser ornato de la casa.

suya, en consonancia con lo que tras ellos se oculta, resulta punto menos que imposible. Así, todas las interpretaciones suelen basarse, casi irremediabilmente, en esos rasgos tomados al pie de la letra. El Dalí extravagante, autodivinizado, paradójico, histrión, genialmente dispartado, con insaciables avideces de fortuna y de publicidad personal, etc., ha llegado a constituir la imagen que se tiene por más indiscutible y que, desde luego, ha sido provocada por él mismo. Sin embargo, pese a todas las categóricas afirmaciones en tal sentido, pese al ostensible descaro con que su personalidad parece empeñada en corroborárnoslas, bien pudiera ocurrir que cualquier interpretación que se deje prender en ellas corra fatalmente el riesgo de equivocarse.

SOSPECHAS

Usted, lector, que está tan convencido de que Dalí es de tal modo, ¿no ha entrado nunca en sospechas de que la verdad bien pudiera ser muy otra? ¿No ha titubeado alguna vez ante el hecho de que sea el mismo Dalí quien se apresure a confirmar, extremándolas incluso, todas esas interpretaciones, exageradas o no, de su persona?

Entonces, ¿resultará que Dalí tenga un especialísimo interés en que nos formemos de él la idea que quiere y no otra? Bien mirado, a todos, en nuestras relaciones con los demás, nos guía el mismo propósito: queremos inducirlos a que nos juzguen como es nuestro deseo; y, re-



Dalí durante la ejecución de su cuadro de 1962 la Batalla de Tetuán,

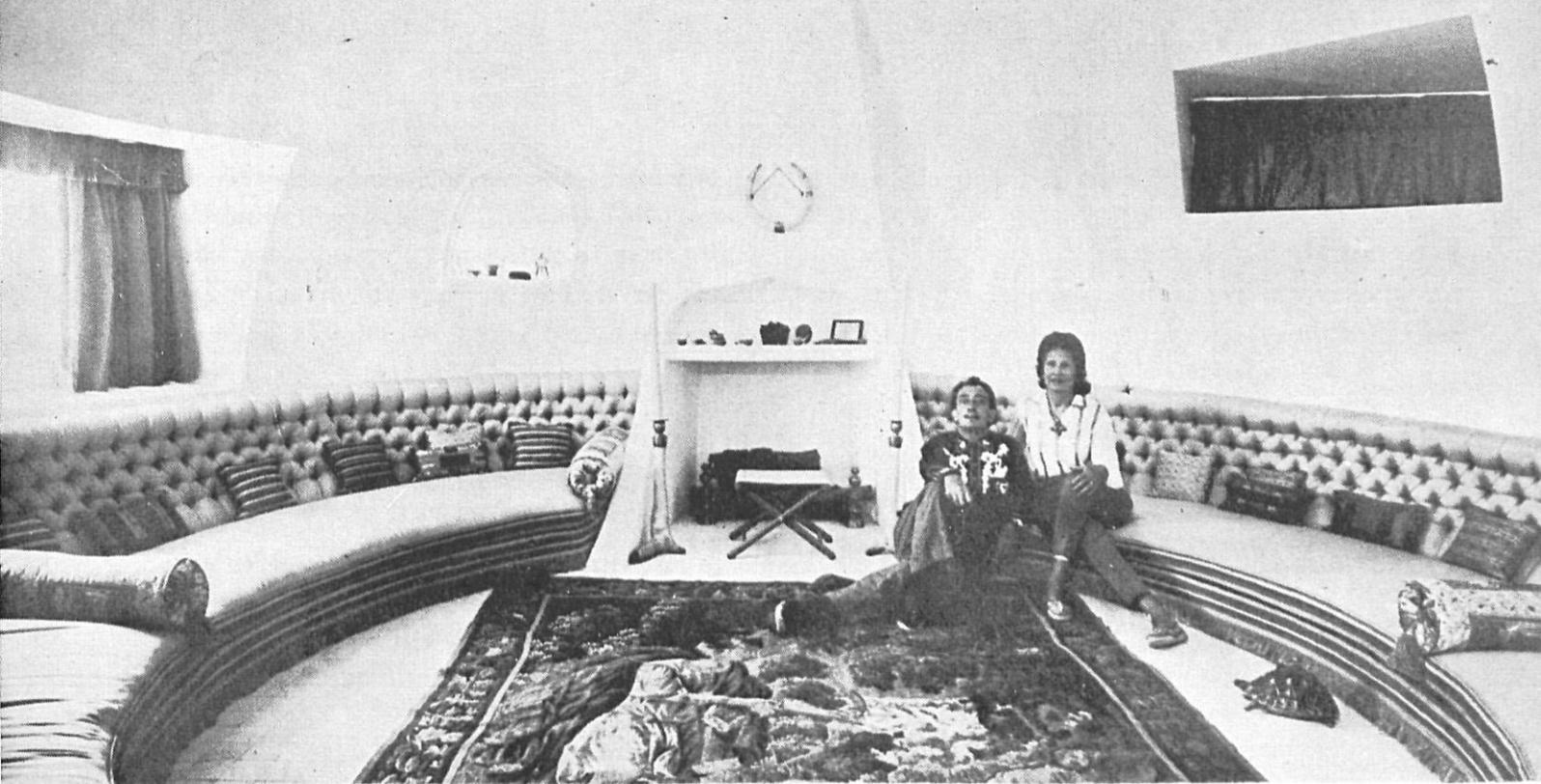


Al fondo el dormitorio de Dalí.

párese bien, no siempre engañosamente, sino porque también para nosotros mismos quisiéramos, instintiva o clarividamente, ser según la imagen que de nuestra personalidad proponemos a los que nos rodean. Se trata, pues, no tanto de un engaño como de una aspiración, y ésta se produce justamente en consonancia con lo que para nosotros constituye un ideal deseable más que ningún otro en cuanto a nuestro ser en sí mismo y frente al mundo.

LA ANOMALIA VOLUNTARIA EN DALÍ

Ahora bien, esta conducta, perfectamente normal en cualquier hijo de vecino, adquiere en Dalí caracteres extremos, disparatados, esto es, dispares en grado sumo con respecto a la tabla de valores socialmente aceptada. Usted, yo, cualquier persona normal, que lógicamente quiere vivir en completa normalidad con su medio, aspirará a ser tenido por lo que en ese medio se considera más aceptable, decoroso y digno. Dalí, por el contrario, gustará de presentarse como una criatura anómala, en flagrante contradicción con lo admitido en esa tabla de valores por la que nos regimos. Es decir, Dalí trata en todo momento de salirse de lo normal, de lo ordinario. Trata, en suma, de ser extra-ordinario, excepcional; la afirmación de su persona, su modo de realizarse en la vida, que es en fin de cuentas la aspiración o necesidad común a todos, no se le antoja posible sino por caminos insólitos, no trillados, incluso absurdos. Esto último acaso en mayor medida, justamente porque lo absurdo reviste, a sus ojos — y a los de cualquiera—, caracteres en mayor grado excepcionales. Toda la vida de Dalí, desde su vocación de pintor hasta su modo de comportarse socialmente, aparece dominada por esta pasión de lo insólito, de lo impar, de lo difícilmente compartido o compartible por otros. No hay más que leer su autobiografía, su libro “Vida secreta de Salvador Dalí”, para comprender hasta qué extremos es capaz de conducir esa aspiración suya a lo anómalo y discordante. Desde las más repugnantes perversiones hasta el crimen gratuito; desde la ostentación de actitudes grotescas



Gala no puede faltar en la vida y la obra de Dalí. Este le reconoce su gran influencia.

o risibles, que cualquiera procuraría ocultar por temor al ridículo, hasta el pisoteo de los sentimientos más “respetables”, toda confesión autobiográfica vergonzosa, repugnante o caricaturesca se encontrará en ese libro. Prescindo de citar casos concretos para no alargar, un tanto inútilmente, estas consideraciones.

¿LOCO, NO, Y LO DEMÁS SÍ?

Se me dirá, como más de una vez se ha dicho, que si Dalí simula la locura es porque, en cierto modo, está loco, pues mostrarse como tal tan contumazmente ya constituye de por sí un género de locura. Y lo mismo cabría decir de los demás aspectos voluntariamente ostentados de su personalidad: la codicia de dinero, la aberración erótica, el afán publicitario, el genialismo, la afición a lo grotesco... Pero Dalí ha confesado paladinamente que “la única diferencia entre un loco y yo, es que yo no estoy loco”. Repárese, sin embargo, en que no ha dado un mentís tan rotundo a los demás rasgos de su personalidad aparente. Y ¿no es esto un tanto sospechoso?

Pese a ello, si ya no es tan fácil ni frecuente considerarlo un hombre que tiene perturbadas sus facultades mentales —nadie, en realidad, cree hoy tal cosa—, sí continúa siendo tenido por un personaje genial y grotesco, en grado sumo amante del dinero, de la publicidad, de ciertos extravíos en cuanto al modo de obrar y de comportarse en nuestro mundo. Pero ¿no cabría pensar que hay aquí un desnivel, un desplazamiento o “decalage” entre el ser y el querer ser? No podría ocurrir incluso que el Dalí verdadero fuera el contrario del que en esas imágenes suyas, por él promovidas y por los más aceptadas, se nos muestra tan extremosa y tercamente?

Bien sabido es que no siempre resulta cierto que seamos como pretendemos hacer ver que somos. Pocas veces el héroe, el cobarde, el codicioso o el maligno se muestran voluntariamente como lo son. Las cualidades más dignas de encomio, cuando son auténticas, no suelen ser objeto

de ostentación. El rufián se mostrará revestido de honradez, el pobre hombre de soberbia, el grande de humildad, el orgulloso de timidez, el apocado de osadía... Unas veces, este desplazamiento será instintivo, fruto de un acto reflejo, y otras será calculado, nos propondrá esa máscara a la que damos el nombre de hipocresía. En cualquier caso, se produce en virtud de una conveniencia, de una adecuación natural o fingida de unos rasgos a otros con miras a la mayor eficacia del ser, del realizarse en el mundo.

EL DALÍ "COMERCIANTE"

Salvador Dalí podría ser, repito, precisamente lo contrario de lo que, al menos en sus rasgos más gesticulantes y llamativos, se empeña en hacer ver que es. Y ello, no sólo por los sencillos motivos que acabo de apuntar, sino en virtud de más complejas circunstancias, entre ellas de índole histórica, de situación de época, tanto en lo personal como en lo que afecta a su arte. Pero no es esta ocasión para extenderme más en este punto.

Días pasados presencié un diálogo con un crítico barcelonés que hace unos meses, al con-

sultársele acerca de unas ilustraciones que debían darse a la Prensa, aconsejó: "Den ustedes las de Picasso y Miró, que son pintores; la de Dalí, no, que es un comerciante". Dalí, lejos de indignarse, al menos en apariencias, elogió al crítico por su agudeza de observación, ya que, según dijo, desde su niñez se había sentido singularmente atraído por Hermes o Mercurio, el dios del comercio, cuya representación praxiteliana es una de las esculturas que más ha admirado siempre... Acto seguido, como quiera que la ironía es propensión inevitable en Dalí, agregó: "Ahora, usted lo que tiene que hacer es regalarme un bronce antiguo de ese Hermes, que hay en casa de un anticuario de Barcelona. Yo le diré dónde está. Es cosa de poco: no le costará más que un millón de pesetas. Al divino Dalí, ya sabe usted, le gustan mucho que le regalen cosas".

(Arriba), Dalí pintando el cuadro titulado "El descubrimiento de América".

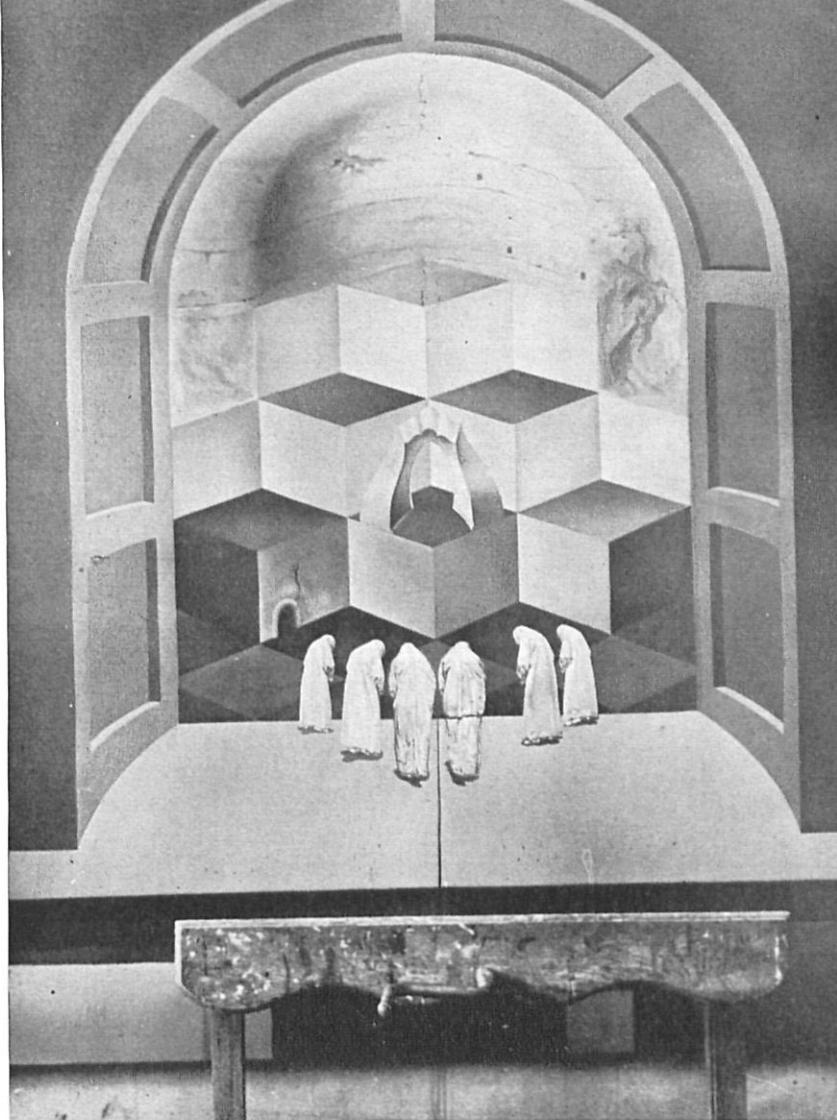
Esta obra daliniana representa una calavera.
Las figuras humanas son los dientes.

Entonces, al oírle, es cuando vi más claro que Dalí dista mucho de ser un comerciante. Y también vi entonces que, en cualquier caso, no comercia ni más ni menos con su arte que cualquier otro pintor de nuestros días, por encumbrado o prestigioso que sea. Ese rasgo de la ironía daliniana, me pregunté: ¿no será acaso otra de las claves posibles de las desafortunadas, caricaturescas actitudes adoptadas por él? En el caso concreto a que acabo de referirme, no cabe duda de que Dalí proponía al crítico un imposible, pues ambos sabían que el millón —exagerado también— que el obsequio costaría, se hallaba muy lejos de las disponibilidades del último. Se trataba, pues, de una broma, o mejor aún, de un sarcasmo. Y a esta luz, a la de la catársis o purificación por el sarcasmo, proponiéndose a sí mismo como cabeza de turco, me pareció que, sin por ello soslayar otras motivaciones psicológicas, podrían muy bien interpretarse algunas de las desafortunadas actitudes grotescas de Dalí.

¿No está todo el arte de la época teñido de mercantilismo? ¿Es que Picasso, Braque, Miró, Fautrier, Mathieu o cualquier otra gran figura de ese arte no comercia tanto o más que Dalí con sus obras? ¿A qué lo manifiesta éste tan descaradamente, mientras los demás lo ocultan? Ya se sabe que en esta época nuestra, en que la cultura misma se halla presidida por el comercio, las avidencias en torno a él se disimulan cuanto sea posible, porque distan mucho de haber entrado, al menos moralmente, en nuestra tabla de valores. Cabe en lo posible que Dalí se proclame “comerciante” precisamente por temor a no serlo —a que su arte llegara a no ser tan comercial como el de otros. Pero también puede interpretarse en el sentido de que su genio contradictorio, hecho de tan ostensibles contraluces ampurdaneses de seriedad e ironía, le lleve a denunciar, apropiándose caricaturescamente, ese rasgo tan manifiesto del arte de nuestra época, mantenido oculto por los más en los entrebastidores del marchandismo y la especulación.

EL GENIALISMO DE DALÍ

¿Y no cabría decir lo mismo en cuanto al genialismo que Dalí se autoconfiesa con tan paladina desenvoltura? Si bien se mira, ese genialismo es otra de las enfermedades que contamina a todo el arte de nuestro tiempo. Crecen los genios en él como los hongos en el bosque.





En 1961, Figueras, su ciudad natal, tributó a Salvador Dalí un triunfal y desbordante homenaje. Este es uno de los momentos del paso por las calles de la capital del Ampurdán.

No hay pintor en ciernes ni autodidacta bisoño que no se proclame único y genial a las primeras de cambio. Y no digamos de ese sentimiento más recóndito y agarrotado, pero no menos intenso, que en análogo sentido se

trasluce en otros consagrados ya por la fama, cuya soberbia acaso les induzca, muy al contrario que en Dalí, a afectar una modestia que se quebrará airada al menor atisbo de involuntaria desconsideración que con ellos se tenga.

También en este caso, diríase que Dalí, con su ostentación de genialismo, se está curando en salud de una de las más graves enfermedades que han hecho presa en los artistas de este siglo. No llegaré a afirmar que Dalí sea, en el fondo, un hombre humilde; pero sí que, en su compañía, al dialogar con él, no se experimenta nunca esa sensación de incomodidad que la recóndita soberbia de otros nos provoca.

LO DEMÁS

Y así, como en los dos casos a que acabo de referirme, podría ocurrir con los restantes de esa peculiar fisonomía daliniana que los más, instigados por el propio Dalí, consideran indudable. Frente a ella, quienquiera que haya tenido oportunidad de tratar con alguna frecuencia a Dalí, habrá comprobado la existencia de otros rasgos diametralmente opuestos a los admitidos: la generosidad, la agudeza espontánea, su aceptación del diálogo, la hospitalidad, la corrección, la finura de inteligencia, la cordialidad, el despierto interés por cuanto sucede a su alrededor, incluso, por paradójico que pueda creerse, su sencillez y hasta su modestia...

Acaso algunas de las observaciones que dejo escritas aquí requirieran más amplio comentario. Pero basta ya lo que apuntado queda como otra de las posibles interpretaciones, a mi entender no menos expuesta a error que las que tan ampliamente circulan por ahí, acerca de la persona y la personalidad de Dalí.

Tras ello, para el lector poco amigo de tales elucidaciones, lo único verdaderamente cierto es lo que apunté al principio, la definición: "Salvador Dalí Doménech, ciudadano español, nacido en Figueras, provincia de Gerona, el 11 de mayo de 1904, de profesión pintor..."

Y estos dos hechos: el de haber nacido ampurdanés y el de ser pintor, no cabe duda de que son los más decisivos en la problemática y especiosa biografía de Salvador Dalí, pintor de Figueras.



**POSTAL
GERUNDENSE**

El verdadero rostro de una tierra

Por JORGE DALMAU

Un Congreso de esperantistas hizo que se editara una Guía de Gerona en aquella lengua.

Nuestra tierra lleva el sino de ser enclave internacional, por lo visto. En el año 1921 había ya fuerzas para llevar eso adelante. Para que nos creamos que ha sido 1900 el gran madrugador...

Pero el idioma, ciertamente, no importa cuando los hombres quieren entenderse de verdad.

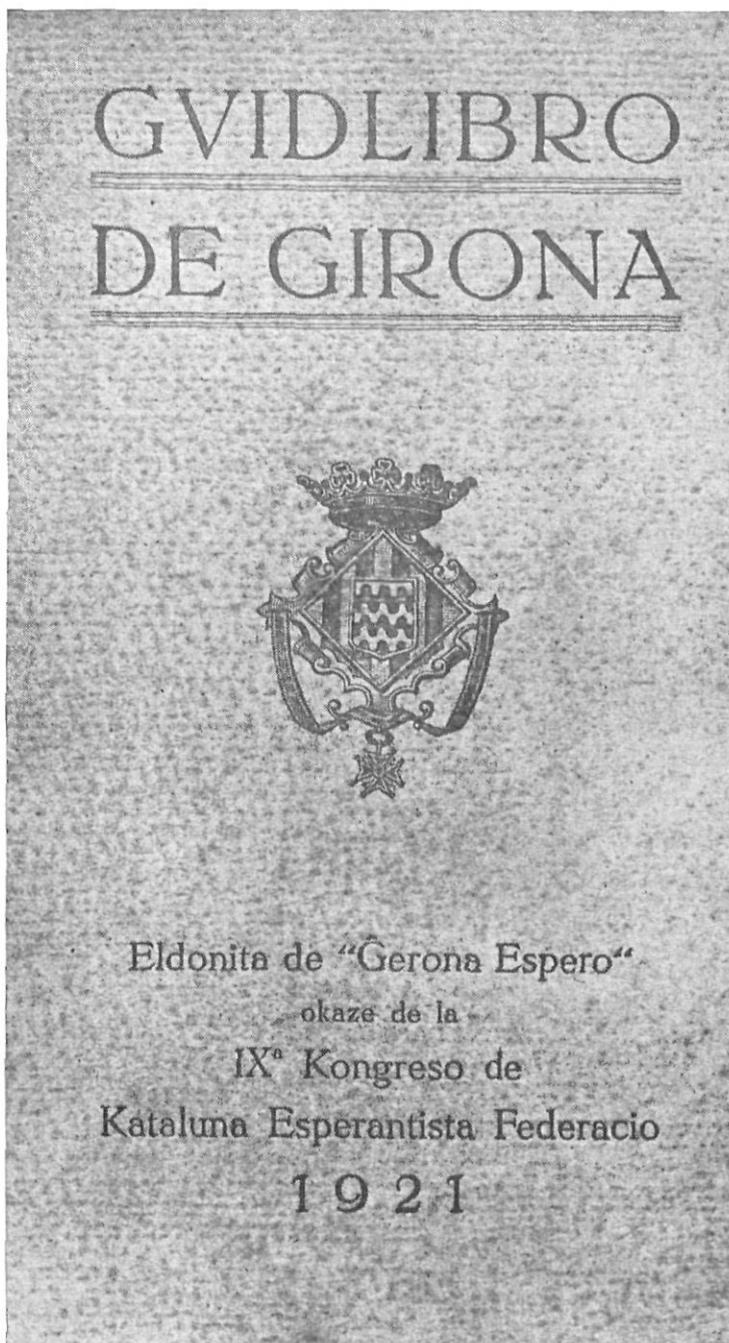
Nuestros padres madrugaron mucho en sus intentos esperantistas, pero hasta que ha llegado la Babel del turismo no se había visto el verdadero rostro de Gerona.

Lo que el esperanto no logró, lo está logrando el turismo. Nosotros no hemos madrugado tanto, pero está ya amaneciendo, que es lo importante.

La manía definatoria hace estragos, a veces. Porque hay cosas que son de mal definir o que, una vez definidas provocan el desacuerdo. Ahora se realizan esfuerzos por definir las ciudades. Se les "cuelga" una slogan y ya está todo dispuesto para recibir turismo, el río más dinámico de la economía nacional. Algo así como ponerle un buen cebo al anzuelo del pescador: Queremos que os detengáis, haced un buen stop. Los indicadores de entrada a las ciudades con slogan recuerdan

aquel sistema tan práctico cuando uno se dirige a una masa numerosa o infantil —lo masivo y lo infantil tienen muchos parecidos: el que desee alguna cosa que levante la mano, la mano derecha. Y así a la entrada de algunas ciudades, en la cuneta derecha, se han levantado indicadores —tamaños grandes sí, tamaño pequeño abstenerse— que desean hacer parar turistas. Como una presa bien alta, para embalsar más y mejor.

Pero el encasillar demasiado es peligroso.



En primera enseñanza nos dieron junto a nombres de ciudades del mundo unas como definiciones; una ciudad se distinguía por su cerveza, otra por su catedral, otra por sus flores, otra me parece que por su niebla; luego uno descubre que aquello no era todo e incluso que aquello no era mucho. Sirvió, eso sí, para que no almacenásemos un montón de nombres sin sentido, sino que cada uno podía tener una cara humana, adornada y viva. El intento de definir es bueno como avanzadilla, o comando intelectual. El verdadero rostro de una ciudad se va conociendo después.

Sí, a veces es peligroso encasillar demasiado. Barcelona plantó en sus entradas: "Ciudad de Fiestas y Congresos". Mucha definición. Equivocada, dijo alguien, porque Barcelona es algo más, no vayan a creer los turistas que aquí nos pasamos el año en fiestas, tumbándonos en la comodidad, o que no les queremos enseñar lo gótico y lo funcional, y las calles estrechas y los oficios de siempre, y el ambiente y el secreto de nuestra burguesía, y etcétera. Cuidado en definir demasiado, que hay turistas a quienes les gustará definir por sí mismos los paisajes y las ciudades. ¿No conocéis la impresionante miranda del Santuario del Far? Sería pueril clavarle un slogan en la baranda: "Hermoso paisaje de montañas"; si acaso se agradecería un mapa de la panorámica con nombres concretos de las sierras divisadas. Queremos decir, ni más ni menos, que en asunto de turismo hay que aceptar el consejo antiguo: o se hace literatura, o se hace precisión o se calla uno.

Sensibilidad no le falta a quien se lanza a recorrer caminos nuevos. Bien está el lazarillo de los guías, se entiende hechas con honradez, pero no creamos ingenuamente que el turista por el hecho de serlo venga a crérselo todo. No tampoco creamos que lo mejor de lo mejor que tenemos es "eso" que hemos definido en un letrado, porque a veces los árboles

de la costumbre no nos dejan ver el bosque de la realidad, y unos ojos forasteros pueden ver cómo es una ciudad mejor que unos ojos acostumbrados.

El indicador con definición facilita algo al turista, quiere darle una síntesis porque se cuenta de antemano con que el turista dispone de días contados y se le facilita así el descubrimiento del verdadero rostro de una tierra visitada. Se le supone que lleva prisa, y casi siempre es cierto. Pero no estaría de más en preparar unos miradores naturales que sin slogan prefabricado sirvieran al visitante la sinceridad del lugar. Que mire sin prisa. El sentido común de Bañolas, por ejemplo, construyó el Mirador del Lago aun antes de que en España entrasen 8.668.772 turistas, que esta es la lectura del contador oficial 1962.

Hay que humanizar o, más exactamente, naturalizar el turismo. Sobran letrados que nos autodefinen demasiado por el lado que nos conviene más. Dejemos que sean ellos quienes dibujen y retraten nuestro verdadero rostro. Magnífica idea ha tenido el Club de la Publicidad, de Barcelona: ha convocado un concurso de reportajes sobre la ciudad, sólo para periodistas extranjeros. Así, valientemente, que nos digan algo nuevo, que se alumbran nuestras cosas escondidas y no anunciadas.

Se ha asegurado que en un solo día del verano 1962 salieron de la provincia de Gerona 125.000 tarjetas postales. No sabremos nunca todas las cosas que se decían de nuestra tierra. Es posible que algo hermoso diría de Gerona alguien que se detuvo gracias a haber leído que ésta es "Ciudad de Historia y de Arte, centro comercial y turístico".

Porque realmente nuestro slogan no es estridente.

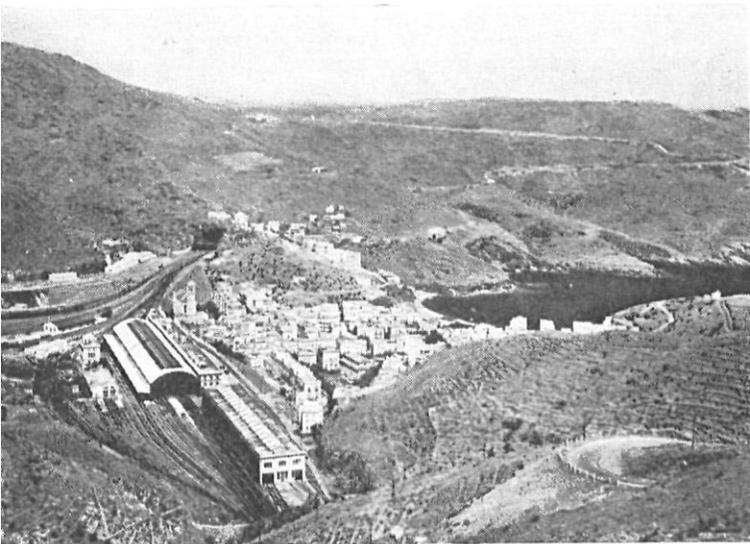
No exageramos. Y si a pesar de eso dejan de visitarnos, ellos se lo pierden.

GERONA

ENTRADA DE ESPAÑA

Por JOSÉ M.^a BERNILS

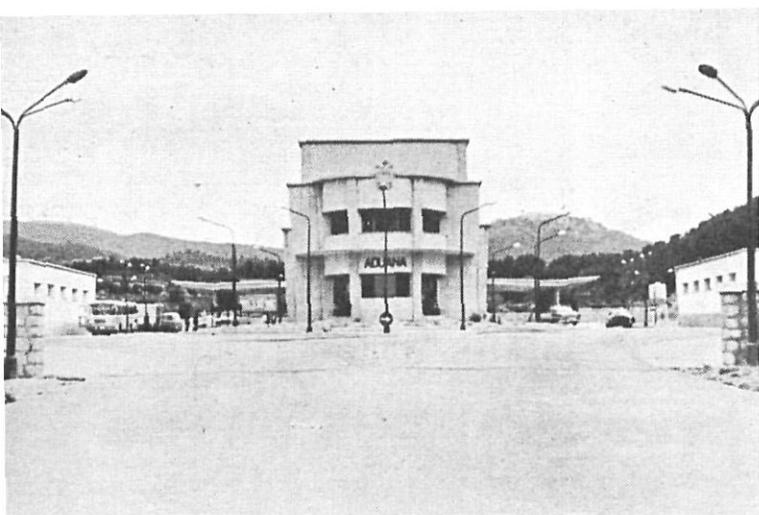
Fotos ANSÓN y SANS



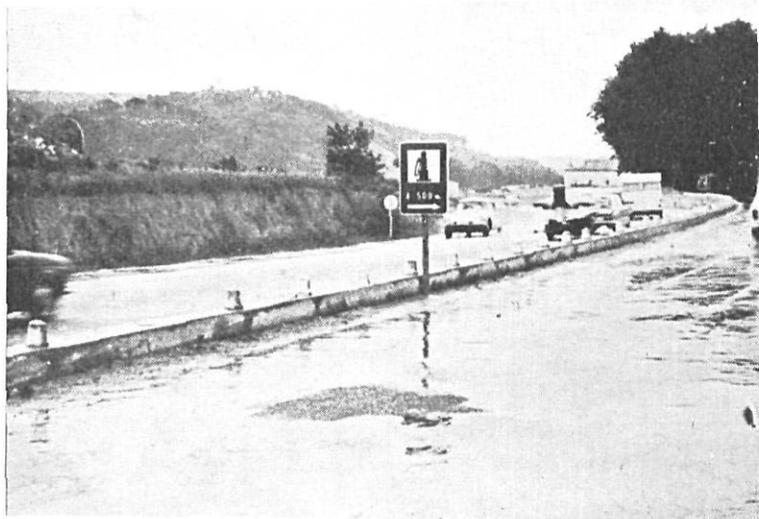
Según datos facilitados por la Delegación provincial del Ministerio de Información y Turismo, durante el primer semestre de 1963 se había aumentado el tránsito por las fronteras de nuestra provincia en 450.401 viajeros con respecto al mismo período de 1962. En total, había entrado por las fronteras de La Junquera, Port-Bou y Puigcerdá nada menos que la cifra de 1.667.214 viajeros. De ellos, 173.718 eran españoles y el resto extranjeros.

La cifra más alta la ofrece La Junquera con 1.047.466, seguida de Port-Bou con 462.268. Puigcerdá apenas ha sufrido aumento: en 1962 pasaron 151.310 viajeros y en 1963 la cantidad ha sido de 157.480. La Junquera en cambio ha pasado de 679.018 al 1.047.466 que hemos señalado. Pero a pesar de este tránsito incrementado y persistente, La Junquera ha perdido mucho de esta vitalidad y riqueza económica que le daba esta riada de turistas. Mientras me acercaba a la frontera, mi acompañante de vehículo me decía:

—Verás la diferencia entre La Junquera de hoy y la de 1962.



Aduana de La Junquera.



Desvío en La Junquera.

Efectivamente. Aquella alargada calle cobijando de hecho a todo el pueblo ha perdido su bullicio y su carácter cosmopolitano. Los comercios siguen ocupando las anchas aceras con sus cerámicas de La Bisbal y de Quart, y con sus más disparatados objetos para regalo, denominados con el galicismo de “souvenirs” que ya parece aceptado por todos. Algunos de ellos no sabemos como pueden venderse...

—Fíjate en este taburete que usarían nuestros abuelos en los mansos —me decía mi acompañante.

Era un taburete rústico, mal construido, incómodo... Pero se vende.

Pero todos estos comercios tienen ahora escasos clientes. Hay sitio sobrado para aparcar los vehículos y en el mismo hotel en donde el año pasado apenas encontramos una mesa, hoy hay sólo una ocupada por unos extranjeros tomando un refresco.

—¿Qué te parece?

—Está desconocido.

NUEVA ADUANA

La aduana hace unos meses ha quedado instalada en el nuevo edificio construido a varios hectómetros más arriba, hacia la frontera. La carretera general ha quedado desviada a la entrada del pueblo mediante una magnífica pista sin cruces peligrosos y roza ligeramente las afueras de la localidad.

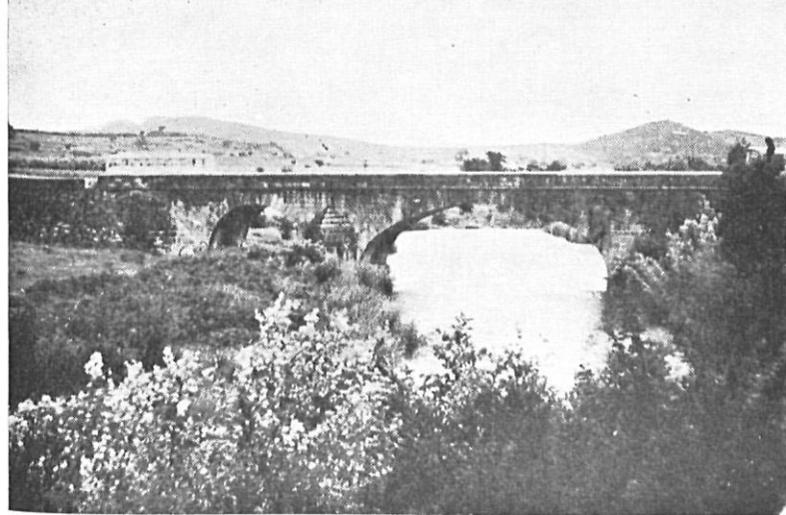
—Esto a nosotros nos va muy bien —me decía un contratista de obras—. Ahora el pueblo crecerá hacia el desvío y se construirán nuevos edificios...

La barra blanquencarnada que subía y bajaba en la vieja aduana ha desaparecido. Llegamos hasta los nuevos edificios de la aduana, de amplias proporciones y con grandes explanadas para el aparcamiento de toda clase de vehículos. Allí preguntamos a un guardia civil si podíamos pasar.

—Pueden llegar hasta el puente de España.

Antes resultaba difícil salvar la barra de la aduana. Nuestro vehículo enfiló carretera arriba, pero a pocos metros de la frontera ya vimos los primeros coches parados esperando el visado para el cruce.

El año pasado, la recaudación por derechos de aduana fue de 300.058.000 pesetas y se espera superar este año en mucho esta cantidad.



Puente de Campany.



Paso por Figueras.

La vuelta hacia Figueras y Gerona se hace acompañada de vehículos y más vehículos, algunos de los cuales adelantan sin precauciones. Los anuncios publicitarios se amontonan materialmente en los rincones más visibles.

—No sé por qué tantos anuncios ¡No dan tiempo a leerlos!

Contamos hasta veinte textos diferentes en una curva.

Para dar una idea de esta caravana de vehículos, basta considerar que en un solo día, el 4 de agosto, entraron 81.473 extranjeros. Unas simples matemáticas nos dan el coeficiente de una entrada por segundo durante las veinticuatro horas del día.

VIGILANCIA

A pesar de esta sucesión de vehículos que hacen que el número de vehículos-kilómetro de la provincia de Gerona sea el mayor de España, felizmente el número de accidentes es relativamente bajo. En el mes de junio, de los 4862 accidentes habidos en España sólo 60 lo fueron en nuestra provincia (54 en carretera y 6 en zona urbana). De los 199 muertos habidos, uno sólo correspondió a Gerona.

—Esto es un motivo de satisfacción para nosotros —nos decía hace unos días en una rueda de prensa de 42.000 vehículos matriculados que la hacen la segunda provincia española en este orden y en atención a su número de habitantes.

El parque móvil de nuestra provincia ha venido aumentando en estos últimos meses a razón de un promedio de cerca de quinientos vehículos de nueva matriculación cada mes. Este constante incremento nacional unido a los miles de coches extranjeros que diariamente cruzan los tres puestos fronterizos de nuestra provincia, hacen que el tráfico por las carreteras gerundenses sea de los más intensos de España.

La vigilancia de nuestras carreteras ha mejorado mucho y la Guardia Civil de Tráfico cubre los itinerarios con admirable diligencia.

—Ahora, los conductores sabemos que nos protege una vigilancia permanente y eficaz y que en cualquier momento encuentras el auxilio necesario —me afirmaba mi acompañante.

La Guardia Civil de Tráfico tiene su central en Gerona, pero varios destacamentos en la provincia. Cuenta con dos coches de auxilio en ruta —uno mecánico y el otro para los atestados, con un practicante— y un tercer coche de fotocontrol. Poseen asimismo varias motos equipadas con equipos de radio que les permiten asistir en ayuda del accidentado en pocos minutos. Este servicio es permanente en noche y día.



La Guardia Civil de Tráfico siempre en acto de servicio.

El punto kilómetro promotor de mayor número de accidentes durante este verano ha sido el del puente de Capmany, a pocos kilómetros de La Junquera. Un primer vehículo derribó parte de la baranda, cayendo al río a varios metros debajo y con pro-

fundidad suficiente para cubrirlo. A pesar de la vigilancia no se pudieron evitar varios accidentes hasta que la baranda fue debidamente arreglada y señalizada. El exceso de velocidad de los coches y el viraje brusco del puente señalaron el punto negro de la carretera.

COMPLEJO HOTELERO

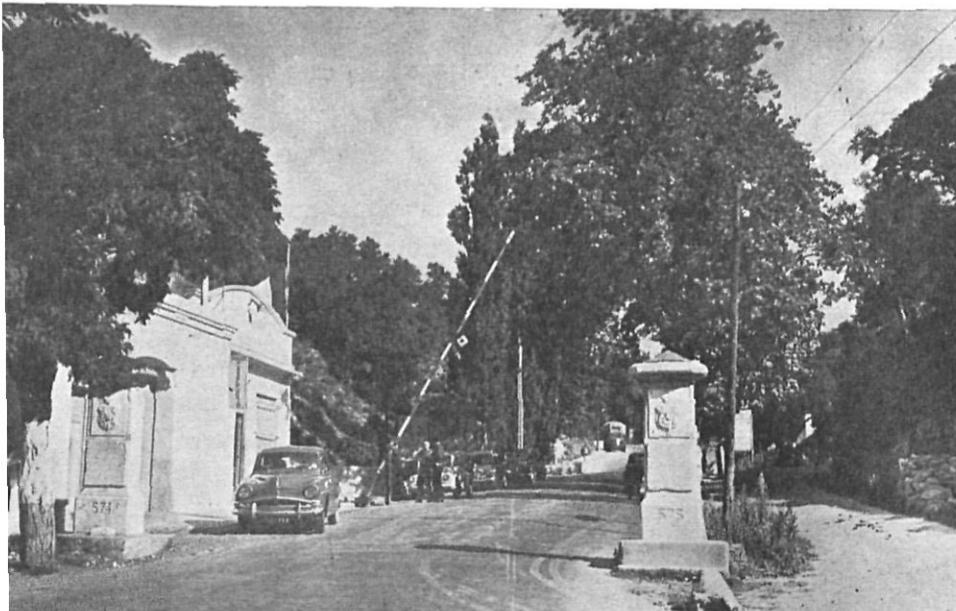
La ciudad de Figueras ha salido ganando con la desviación de la carretera en La Junquera. Esta ciudad ha inaugurado este verano dos nuevos hoteles y su capacidad hotelera ha pasado a ser de siete hoteles, doce pensiones y veinte casas de huéspedes. Posee trescientas habitaciones en hoteles, doscientas en pensiones y ciento treinta en casas de huéspedes. Este complejo hotelero es muy importante, pues ofrece a los extranjeros el descanso nocturno después de largas horas de viaje por carreteras francesas —los alemanes cruzan Francia de un tirón— y lanzarse al día siguiente por las rutas nacionales.

Figueras posee un tráfico extremado.

—Calculamos más de doce mil vehículos diarios por las calles de la ciudad —nos dice el jefe de la Policía municipal, don Domingo Gallego.

No se cuenta en esta cifra los coche que pasan directos por la carretera de Madrid a

Francia sin detenerse en la ciudad, pues entonces se triplicaría. En Figueras se cruzan los coches procedentes de La Junquera, de Port-Bou, de Rosas y de Olot. Tiene la ven-



Línea divisoria de España y Francia.
A la derecha la carretera de España.
A la izquierda la de Francia.

El cruce por Figueras se efectúa por una travesía moderna y de amplias dimensiones.

taja de ser una ciudad moderna y sus calles son anchas y permiten una gran cantidad de aparcamientos.. Para regular este tráfico, la policía municipal de Figueras cuenta con dieciséis guardias. El número de accidentes producidos por esta aglomeración es felizmente pequeño: 10 accidente en 1960, 16 en 1961 y 11 en 1962.

—¿Motivo principal del accidente?

—El ochenta y cinco por ciento por imprudencia.

—¿En qué proporción?

—Un treinta por ciento achacables a los conductores y un cincuenta y cinco por ciento a los peatones. El resto pueden considerarse como fortuitos.

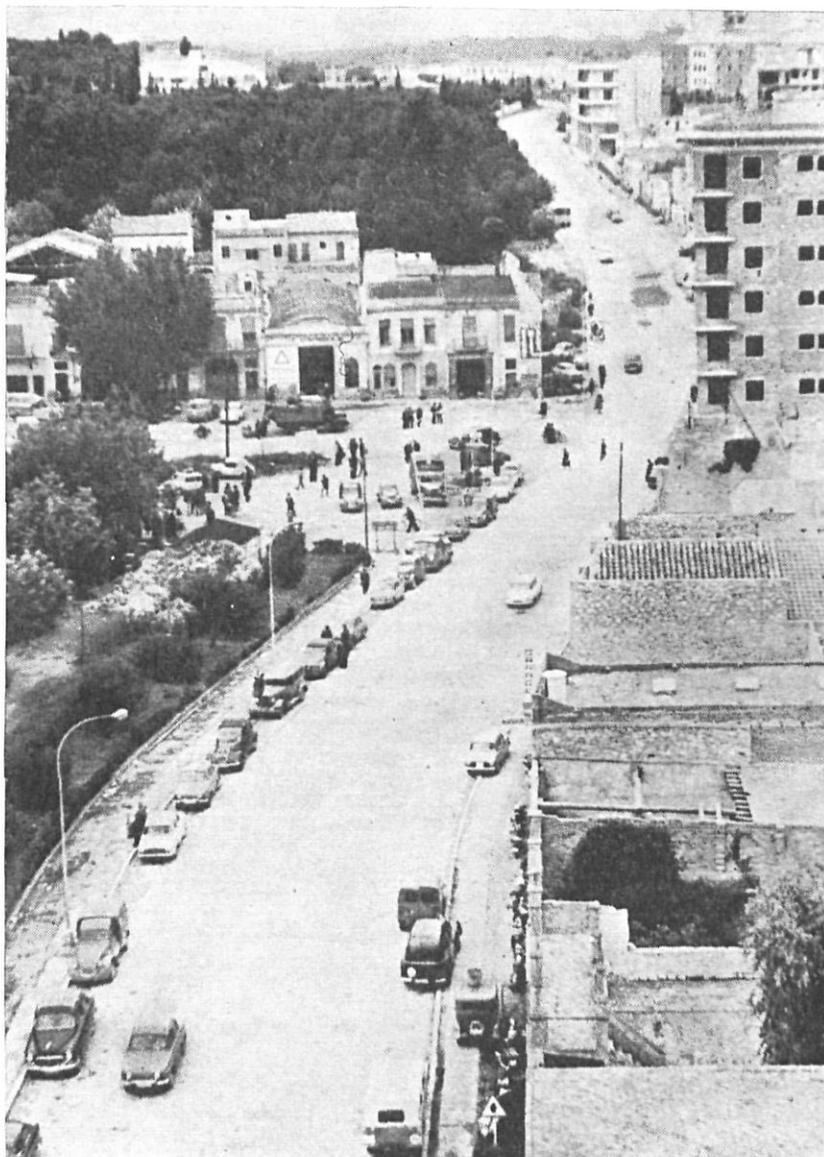
Por lo que nos explica el jefe de la policía municipal su mayor preocupación está en los peatones, menos educados en materia de tráfico.

—¿Al infractor se le sanciona siempre?

—Salvo normas u órdenes especiales de la superioridad, nosotros advertimos al infractor en vez de sancionarlo. Indiscutiblemente que si la persona advertida es incorrecta o reincidente, entonces se impone la sanción.

—¿Cómo reaccionan ante la sanción?

—La reacción de los latinos tiende siempre a ser fuerte; los anglosajones lo hacen con tozudez; los nórdicos con frialdad y los del centro de Europa con parquedad e ironía.



CAPITAL

Después de Figueras el tráfico se pierde un poco por los que se dirigen a la Costa Brava por La Escala, pero en Gerona se incrementa con el que le llega de todos los puntos de la pro-

Nueva urbanización
de la entrada a Gerona.



vincia. A Gerona le perjudica el trazado antiguo de la ciudad, cuyas vías no responden a las exigencias modernas. Se van realizando obras muy importantes en los accesos a la capital y con ello se va mejorando la facilidad de entrada.

—En Gerona, según nuestras estadísticas, se ha llegado al paso de la respetable cifra de treinta mil vehículos en una jornada —nos informa don Vicente Collantes, jefe de la Policía municipal.

Los accidentes producidos en estos años son: 66 en 1960, 50 en 1961 y 46 en 1962.

—Es paradójico que los accidentes de circulación disminuyen cuando el paso de vehículos es cada año mayor.

—¿Le preocupa más el peatón?

—El conductor es un observante de las señalizaciones, pero el peatón no repara y en la mayoría de las veces prescinde de ellas.

—¿Colisión de vehículos?

—Gracias a la meticulosa señalización y debido control casi podemos descontarlos.

—Máximo de sanciones en un día.

—Unas treinta.

El servicio de la policía municipal es también motorizado y se han perfeccionado motoricamente las señalizaciones.

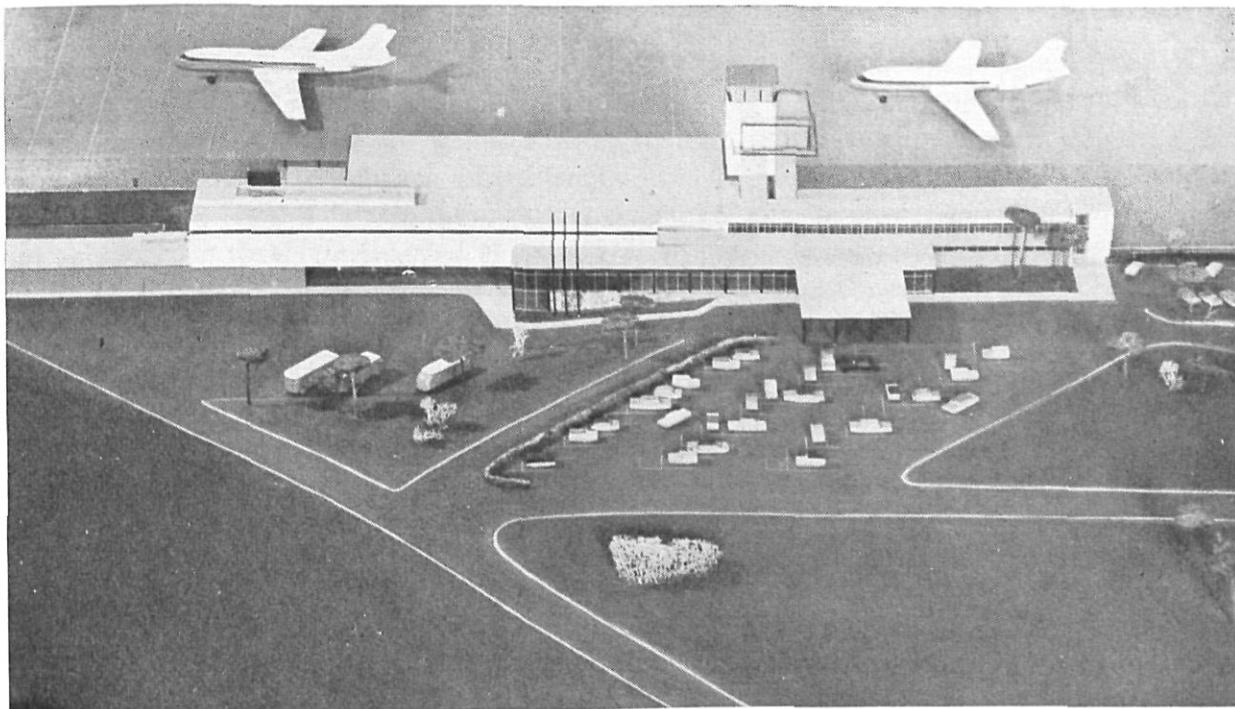
Gerona necesita su proyectado aeropuerto. En 1962 llegaron al aeropuerto francés de Perpignan más de sesenta y cinco mil turistas, con destino a la Costa Brava. Todos ellos y muchos más lo hubieran hecho en el de Gerona, pues es la escala ideal para los veraneantes de los países nórdicos, que ahora han de efectuar varios transbordos con sus notables inconvenientes.



La entrada a Gerona por la Dehesa.

Las tres puertas de la provincia de Gerona miran a Europa. Hace diez años nuestra provincia tenía 182 hoteles; hoy ha pasado a ser la primera provincia española con 1.036 establecimientos hoteleros y 23.028 camas, aparte de más de cinco mil apartamentos.

Las rutas que conducen a este turismo pasan por Figueras y Gerona. Luego ya viene la costa: sol, belleza, refresco, baile. La costa que abrió para España el moderno turismo internacional.



Proyecto del aeropuerto de Gerona.

LABOR CULTURAL DE LA DIPUTACIÓN

Premio de la Dirección General de Bellas Artes

La Dirección General de Bellas Artes, convocó un concurso extraordinario, para premiar con un millón de pesetas, a cada una de las cuatro Diputaciones que más se hubieran distinguido en la labor de restauraciones arqueológicas en 1962.

La Diputación de Gerona expuso su labor presentando un libro artísticamente encuadrado y con profusión de ilustraciones, la intensa actividad llevada a cabo. Se acompañó asimismo de un anexo documental y de publicaciones.

A la Diputación de Gerona le fue otorgado uno de los cuatro premios, cuyo millón de pesetas se destina a restauraciones arqueológicas en Monumentos Nacionales. La Diputación ya ha elaborado una relación con las cantidades a invertir.

Becas para estudios

El incremento que han experimentado en nuestra provincia los índices medios de vida por habitante, obligó a la Corporación provincial a proceder a un reajuste en las cuantías del Concurso General de Becas.

De esta forma y tras laborioso estudio por la Ponencia de Cultura, la Diputación acordó crear tres becas de veinte mil pesetas cada una de ellas, para estudios universitarios, en escuelas especiales superiores y de bellas artes; y, seis becas de cuatro mil pesetas cada una, para estudios de bachillerato.

Adquisición de obras de arte

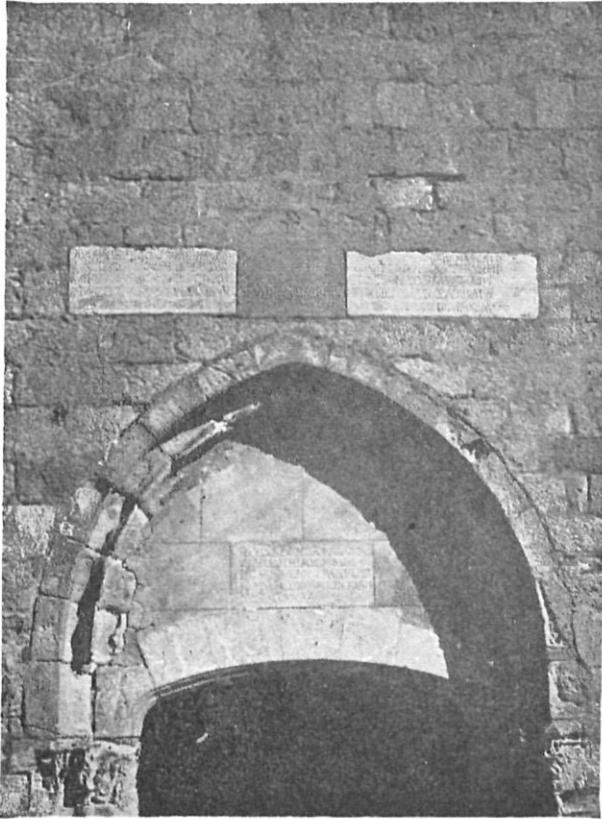
La Diputación Provincial va enriqueciendo sus ya valiosos fondos en el Museo Provincial con nuevas adquisiciones, siendo las últimas un cuadro de pintura flamenca, del siglo XVI, óleo sobre lienzo y tabla, representando la Coronación de Espinas, con varias figuras curiosas; un camafeo, en muy buen estado, de procedencia ampuritana; y por último, la cesión, por parte de la Delegación Provincial de Sindicatos debidamente autorizada por el Excmo. Sr. Vicesecretario Nacional de la Organización Sindical, de la Cabeza de León, esculpida en mármol, que fue hallada en la finca que dicha Organización posee en Llansá.

VIII Concurso Provincial de Arte

Fueron aprobadas las Bases para el VIII Concurso Provincial de Arte, para artistas naturales o residentes en la provincia, añadiendo, para este año, la especialidad "ESMALTES". El plazo de admisión de obras, en número máximo de dos por especialidad, finalizará el día 30 de septiembre.

Atendiendo la Diputación la importancia e interés despertado por dicho Concurso, y con el fin de que esta manifestación plástica, alcance un mayor interés, en el mismo marco de las nuevas Salas de Exposición del Palacio de Cultura, se celebrará una conferencia seguida de coloquio.

JAVIER SOLÁ



Iglesia de San Martín de Ampurias con los dos fragmentos de alabastro que contienen la inscripción.



Altar Mayor de la iglesia de San Martín de Ampurias, destruido en 1936, en cuya mesa fue hallada el ara solemne del siglo X.

Una derivación de la intrusión de Sclua:

Adulfo, Obispo de Pallars

Por JOSÉ MORERA *Prot.º Apóstólico*
CORRESPONDIENTE DE LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA

UN modesto trabajo publicado recientemente en el volumen XV, último de los editados, de *“Anales del Instituto de Estudios Gerundenses”*, con el título de: *“Un conato de secesión eclesiástica en la Marca Hispánica en el siglo IX”*, adrede omitió ciertas derivaciones de aquella ambiciosa tentativa frustrada de independencia eclesiástica respecto a la Metrópoli de Narbona, porque las mismas propiamente no caían en la llamada *Marca Hispánica*, y también, y muy principalmente, porque era mi propósito limitarme a la intrusión de Sclua en Urgel y de Ermemiro en Gerona, para localizar la existencia y actividades de ambos, si las tuvieron, después del fracaso de sus ambiciosos intentos. Predeterminados así los límites de aquel trabajo, no cabía hablar en él de derivaciones en el Condado de Pallars, que comprendía el territorio que se extiende entre el Noguera Pallaresa y el Noguera Ribagorzana: por más que acaso fueran éstas las primeras manifestaciones de arrogarse a Sclua la dignidad arzobispal frente a los derechos metropolitanos de la Sede arzobispal narbonense.

PERO antes de entrar en materia, quiero modestamente notar unas omisiones incurridas, como achaques de los setenta y cinco años, en la corrección de pruebas de imprenta, y en materia de fechas, que son las más difíciles de enmendar por los discretos lectores.

Es la primera de dichas omisiones, por su orden, la data del fallecimiento del obispo de Gerona Servus-Dei en su inscripción sepulcral de la iglesia de San Félix, donde debe decir *DCCCVI*, en lugar de *DCCC*. — La segunda se contiene en la fecha de un juicio celebrado en la ciudad de Ampurias antes de su destrucción, en presencia de su conde Adalarico y a favor del obispo de Gerona Gotmaro o Gundemaro. el 21 de agosto de 842, y no de 942 como por se dice. — Asimismo omitióse “*novecientos*” en la fecha de la dedicación del templo de San Martín de Ampurias, restaurado por el conde Gauzberto después de su destrucción, al traducir la inscripción métrica que la reseña, siendo su fecha completa el año de *novecientos veintiséis*. Dicho lo cual a guisa de exordio, entremos luego en materia.

SCLUA, clérigo, natural al parecer del Condado de Cerdaña, donde tenía sus posesiones familiares que dejó después de su muerte a la Catedral de Urgel, fue elegido para ocupar esta Sede, al cundir el rumor del fallecimiento de su obispo Jugoberto en territorio francés. Consagrado obispo en la provincia de Gascuña, fuera de la metrópoli de Narbona, rigió la Sede de Urgel como prelado propio durante año y medio, hasta que la pudo recuperar de nuevo su legítimo Prelado. Entre tanto, corriendo los años 886-887, de acuerdo con el conde de Pallars, eligió y consagró a Adulfo para obispo de ese Condado. Ello importaba una escisión del territorio de Urgel, a cuya jurisdicción episcopal pertenecía; pero Sclua no titubeó en realizarla, para contar con un sufragáneo adicto al pretender arrogarse derechos metropolitanos. Llevaba ya Adulfo más de veintitrés años de pacífica gestión episcopal, cuando, reunidos bajo la presidencia de Arnusto, arzobispo de Narbona, los prelados de Urgel, Carcasona, Tolosa, Barcelona, Gerona, Ludéve, Pallars, etc., en el Concilio de Foncuberta del año 911, quejose Nantigiso de Urgel de que se había desmenbrado una parte de su territorio diocesano (el Condado de Pallars), pidiendo le fuera reintegrada. No haría oposición Adulfo, alegando solamente el largo tiempo de su pacífica posesión. Atendido lo cual, decretó el Concilio que, mientras él viviera, tuviera el Obispado de Pallars como hasta ahora; pero al morir, o renunciarlo en vida, a nadie más fuera lícito ocuparlo, reintegrándose su territorio a Urgel. Suscribieron el acuerdo conciliar todos los obispos presentes.

PERO cabe preguntar: ¿Fue cumplido este decreto a su tiempo? El padre Jaime Pasqual, Premostratense del Monasterio de Bellpuig de las Ovellanas, y de la escuela histórica del P. Caresmar, en un opúsculo que publicó en 1785, exhumando los documentos del caso, da respuesta negativa, pretendiendo que, después de la muerte de Adulfo fueron sucesivamente obispos de Pallars Atón y Audesindo, hermanos del conde Isarno, que ejercieron en dicho Condado la jurisdicción episcopal. Igual opinión sostienen los doctos historiadores del Languedoc, que lo suponen subsistente hasta mediados del siglo x. (1). “Es muy regular —dicen— que el interés de los condes de Pallars de que su Condado no estuviera sujeto en lo espiritual a un obispo extranjero de él, le hiciera subsistir aun contra la seria determinación del Concilio” (2). Añadiendo el P. Pascual la conjetura de que, para burlar aquella disposición, “los condes de Pallars tendrían cuidado de colocar en la Sede de Pallars, luego de haber fallecido Adulfo, a un hijo o hermano suyo, cual era Atón; y al ver el Obispo de Urgel sentado en ella a un príncipe, se vería en la precisión de callar. Lo mismo sucedería con el sucesor de Otón, Odesindo,

(1) Histo. de Languedoc, tomo II, pág. 47: Pa. Pascual. El antiguo Obispo de Pallars, p. 7.

(2) P. Pascual, l. c. pág. 7.



Ara solemne del siglo X enmarcada en arcuaciones románicas.



Angulo de la moldura del ara solemne.

igualmente hijo de los expresados Condes (3). Efectivamente, del conde Regimundo (Raymundo), casado con la condesa Ersendis, fueron hijos Atón, Isarno, Hunfrido, llamado por otro nombre Bernardo (4), Guillermo y Audesindo (5).

Poco debió sobrevivir Adulfo al precitado decreto Conciliar, pues de sus hechos prelati- cios una sola memoria posterior se encuentra, y es la confirmación de los privilegios del Monasterio de Alaón, en aquel Condado, en documento que publicó el cardenal Aguirre en su "*Colección de Concilios de España*", del año 912 ó 913, según se computen los años del reinado de Carlos el Simple (6).

PARA sostener, pues, que el decreto conciliar no surtió efecto, argumentan los expresados autores, de los documentos que obtuvo su diligente investigación, de los cuales resulta, así la existencia de los obispos Atón y Audesindo, como el haber ejercido ambos jurisdicción episcopal propia en el territorio pallariense, independientemente del Obispo de Urgel. Siendo ambos hechos ciertos, como lo es también que ni Atón ni Audesindo se llamen nunca Obispos de Pallars, ni es primero tampoco de otra parte, la sagacidad del P. Villanueva, para apreciar su verdadero alcance, movióse a examinar los fundamentos históricos de las dos principales conjeturas del P. Pascual, a saber: 1.^a *de haber subsistido la Sede de Pallars como tal hasta el año 957*, cuando fue consagrada la nueva catedral para la Sede de Roda, que fue edificada

(3) El mismo, *ibid.* pág. 11.

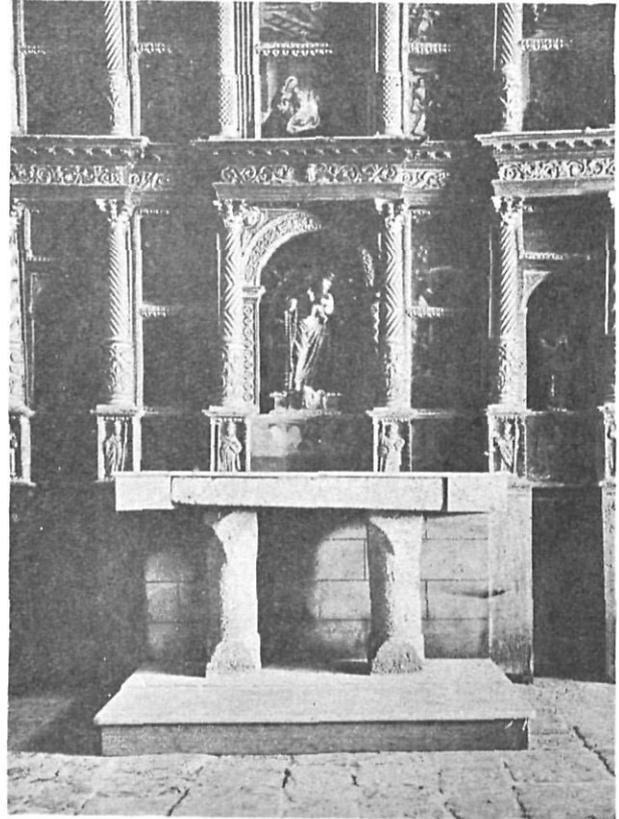
(4) *Idem*, pág. 10 nota 12.

(5) Villanueva, *Viaje literario*, tomo XV, pág. 180.

(6) *Collectio Concil. Hispan.*, tomo IV, pág. 123, ed. Catalani.



Colocación del ara en un altar lateral, en el año 1039.



Disposición del conjunto del altar destruido en 1936.

durante el pontificado de Atón, y consagrada o dedicada en el de su hermano y sucesor Aude-sindo; 2.^a de haberse trasladado aquélla a ésa, como después la de Roda fue trasladada a Lérida luego de su conquista en el año 1149 (7).

CUANTO a la primera, los documentos callan la existencia o continuación de la Sede de Pallars después de la muerte de Adulfo, a quien no puede decirse que le sucediera Atón, que fue siempre contado como el primero de los Obispos de Roda. En efecto, conquistado ya el territorio de Ribagorza en tiempo del Conde Regimundo, concibió este príncipe fundar la Sede episcopal de Roda en dicho territorio, sin duda de acuerdo con el arzobispo de Narbona, como después se dirá, y contando con la adquisescencia del prelado de Urgel, Rodulfo, que “*por ser hijo del conde Wifredo de Barcelona, era sin duda su deudo, logrando que consintiese en la erección*” (8).

EN un antiguo cartoral de la Catedral de Roda, de letra del siglo XI, según atestigua el P. Pascual (9), se dice que “*el obispo Atón lo fue en Ribagorza, Pallars y Sobrarve*”, con lo cual se indica el territorio asignado a la nueva Sede rotense, que, además de las tierras ribagorzananas, comprendió la parte occidental del Condado de Pallars, mientras la oriental volvía de nuevo a la jurisdicción urgelense (10). Aquella incorporación “se prueba con la jurisdicción que vemos ejercer a los Obispos de Roda, desde la mitad del siglo X, en la parte occiden-

(7) Villanueva, lugar citado, pág. 131, 11.

(8) Villanueva, lugar citado, pág. 134.

(9) Lugar citado, pág. 10.

(10) Villanueva, l. cit., pág. 133.



Angulo del ara con el grafito de Ermemiro presbítero.



Parte posterior del marco del ara con el nombre de SCLVA.

tal (de aquel condado), hallándose en la oriental memorias continuas de la jurisdicción urgence" (11).

PERO Atón, que nunca se dio título alguno de Sede, siempre fue contado como el primero de los Obispos de Roda, tanto en los catálogos existentes de esos preladados, como el del Monasterio de Alaón, y lo mismo en la inscripción de la cripta de la nueva catedral rotense, a la cual fueron trasladados los restos de siete de los primeros obispos de aquella Sede, que se tuvieron por santos, entre los cuales se numera (12); de suerte que no es primero Audisendo, como allí se dice, sino su antecesor Atón.

(11) Ibidem, pág. 135.

(12) He aquí la inscripción métrica, como la comprobó y transcribe Villanueva, lugar citado, pág. 164, 1.

PONTIFICVM CRIPTA [IN HAC] SVNT NOMINA SCRIPTA .
 CORPORA SVNT SACRO CONDITA QUIPE LOCO .
 OC VIVIT TVMVLO SANCTVS RAIMVNDVS IN ISTO .
 PRIMVS ODISENDVS .ATO FUIT RELATVS [ALTER] .
 TERTIVS BORELLVS .AIMERICVS QVOQVE QVARTVS .
 [QVINTVS] FVIT ARNVLFVS .SEXTVS ET IPSE LVPVS .
 SEPTIMVS EST IACOBVS .IVSTVS .CASTVS .REVEREN (DVS) .
 CVNCTIS PROPITIVS SIT DEVS IPSE PIVS .

Cuya traducción puede ser como sigue:

En esta cripta van escritos los nombres de los Obispos,
 cuyos cuerpos en este lugar reposan.
 Vive en este sepulcro San Raimundo.
 Odisendo el primero; Atón fue referido el segundo;
 Borrell el tercero; también Aimerico el cuarto;
 [el quinto] Arnulfo; y el mismo Lupo fue el sexto.
 Séptimo es Jacobo, justo, casto, venerable.
 el mismo Dios piadoso a todos sea propicio. (13)

(13) Seguramente que los números indican el orden de colocación de los restos prelaicales.

DE donde resulta que, del hecho de haber ejercido jurisdicción prelatia como propia, es decir, independiente del Prelado urgelense, en el territorio del Condado de Pallars, no se prueba que Atón fuera sucesor de Adulfo y obispo pallariense, sino primer Obispo de Roda, cuyo legítimo territorio comprendía la parte occidental de aquel Condado, en cuyos pueblos precisamente se ejercía. Agréguese a esto que el haber sido construida, durante el pontificado de Atón, por su padre el conde Raimundo, la iglesia de San Vicente “*para que fuera Catedral*”, insinúa bastante que existía ya la Diócesis de Roda, sirviéndole interinamente de catedral otra iglesia más modesta. Aquélla la encontraría ya terminada Audesindo al suceder en el pontificado a su hermano en 956-957, y se apresuraría a proceder a su dedicación, invitando al arzobispo de Narbona a realizarla, por cuyo consejo habíala edificado su padre el conde Raimundo. Todo lo cual indica cumplidamente que éste al establecer la nueva Diócesis rotense, no había seguido reprobables caminos, sino la vía real de los sagrados cánones, constando esos pormenores en el acta de dedicación.

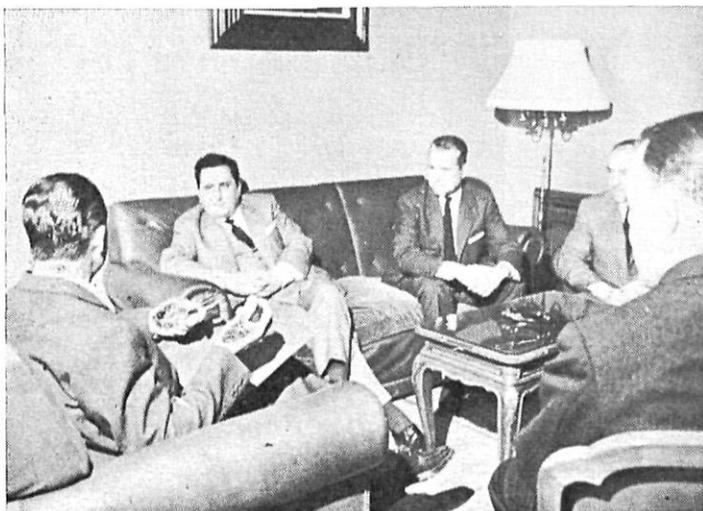
Lo mismo se deduce del concepto que mereció el pontificado de Atón, tanto durante su vida, como después de su muerte. Después de ésta ya hemos visto que fueron trasladados sus restos, con los de otros obispos de Roda tenidos por santos, ante cuya cripta ardían lámparas en los siglos medios. En vida sabemos que su hermano el conde Isarno en las grandes empresas solicitaba su consejo, llamándole “*carissimum fratrem et mirificum Episcopum*” (14). No es dable, pues, sospechar que varón de tanto prestigio comenzara su pontificado conculcando la terminante disposición de un respetable Concilio.

Si es del todo gratuita la primera de las conjeturas antedichas, de haber continuado el Obispado de Pallars después del fallecimiento de Adulfo, no lo es menos la segunda, o sea la traslación de esa viciosa Sede a la legítima de Roda. Ningún documento la atestigua, ni hay indicio alguno probable de semejante traslación. Añádase a esto que la misma no podía realizarse sin la aprobación de las superiores autoridades eclesiásticas, las cuales nunca la hubieran autorizado contra la seria y terminante prohibición de un Concilio provincial.

HAY que admitir, por tanto, que la ambiciosa tentativa de Sclua en el Condado de Pallars, constituyéndolo en Obispado, terminó a la muerte de Adulfo, que ostentó aquella dignidad durante un cuarto de siglo, sin que la misma lograra retoñar ni continuar más adelante, según la terminante prohibición del Concilio de Foncuberta del año 911, que fue cumplida a la letra.

(14) P. Pascual, lugar citado, pág. 9.

Visita del Subsecretario de Información y Turismo



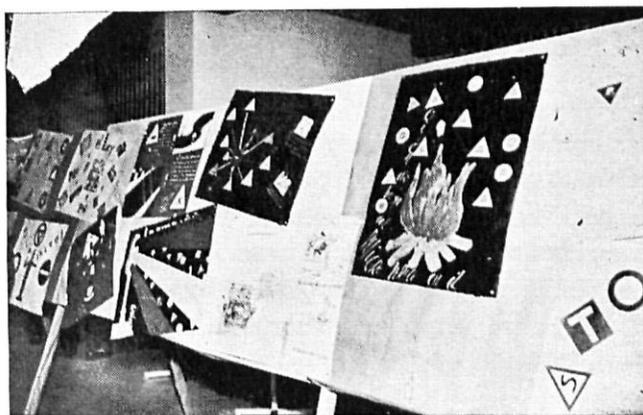
Estuvo en Gerona el Subsecretario del Ministerio de Información y Turismo, don Pío Cabanillas Gallas, en viaje de trabajo, a quien acompañaban el Jefe de los Servicios de Inspección y Jefe de los Servicios de Despacho, del mismo Ministerio. Con las autoridades provinciales tuvo una reunión en el Salón de Actos del Gobierno Civil, en el transcurso de la cual le fueron expuestos y estudiados diversos problemas de la provincia relacionados con su departamento. Expresó el señor Cabanillas que el proyecto del aeropuerto de Gerona era motivo de constante preocupación por parte del Ministerio por creer se trata quizás del problema más importante que en la actualidad tiene planteado el turismo de nuestra provincia.



Finalizada la reunión se dirigieron a la Costa Brava, visitando varias localidades y urbanizaciones.

Exposición sobre Circulación

Coincidiendo con el Día Mundial sin accidentes se celebró en Gerona una exposición sobre la Circulación. Aparte de las conferencias que a tal fin se dieron, la exposición contaba con amplia información gráfica sobre este tema, que es constante preocupación de los organismos oficiales.



- 1** ¿Problemas más importantes con que se ha encontrado V. S. en la cuestión de Ordenación Urbana y dificultades en resolverlos en el último lustro?
- 2** ¿Necesidades más urgentes para el futuro próximo?
- 3** ¿Qué apoyo encuentra en los organismos estatales?

D. Juan Puig

Alcalde de San Feliu de Guixols

1 Podríamos, principalmente, distinguir, dos clases de problemas. De una parte el problema de Ordenación Urbana de las viviendas que podemos calificar de tipo social y de otra las de tipo turístico.

A) Teniendo en cuenta que nuestro municipio es el mayor núcleo de población de la Costa Brava, vienen a residir en él muchas familias procedentes de toda la geografía española motivado, entre otras razones, por la existencia, con carácter permanente, de puestos de trabajo lo cual les obliga a fijar su residencia en el municipio.

A fin de disminuir, pues, la insuficiencia de viviendas de tipo social y al objeto de que la administración municipal pudiera facilitar los datos y las características urbanísticas a los posibles futuros promotores de viviendas de dicho tipo, tales como alineaciones, rasantas, volúmenes, uso, etc., esta Corporación que me honro en presidir acordó la redacción de un Plan Parcial municipal de tipo social que una vez aprobado por el pleno y denomi-

nado "Riera de Tueda de Dalt y Vilartagas" se confía que merecerá la aprobación definitiva de la Comisión provincial de Urbanismo y Arquitectura.

B) Dentro del mes de septiembre o en el venidero se podrá someter a la consideración y examen del Ayuntamiento el Plan Parcial conocido con el nombre de "Volta de Ametller" que permitirá edificarse en una de las mejores, por no decir única, zonas más importantes turística y urbanísticamente que tiene nuestro municipio.

Con la finalidad de acelerar la redacción de otros Planes Parciales, cabe destacar que este Pleno municipal tiene solicitada la colaboración de la Comisión provincial de Urbanismo y Arquitectura para que conjuntamente se redacte otro Plan Parcial municipal que comprenderá terrenos ubicados en el paraje conocido por las "Baterías" hasta la "Riera de San Pol" o final de término.

La expansión urbanística, en relación con la intensidad turística, obliga al Ayuntamiento a desarrollar su actuación por diferentes parajes del municipio, lo cual imposibilita o dificulta la mayoría de las veces a que los servicios técnicos municipales puedan

San Feliu de Guixols.
Paseo del Mar.



El rápido desarrollo de nuestra Costa Brava

ha creado a sus Ayuntamientos problemas de amplia y costosa resolución. Las Corporaciones han tenido que enfrentarse a muchas dificultades y no pueden resolver por medios propios estos problemas que de año en año se les aumentan por el incremento constante de atracción de nuestra Costa. **REVISTA DE GERONA** ha querido conocer a través de esta encuesta parte de estos problemas.

prestar la atención en cuestiones concretas y en forma constante. Concretamente, pues, las dificultades para una urgente ordenación urbana de todo el perímetro de nuestra ciudad obedece a la insuficiencia de personal técnico y a los medios económicos de que dispone el Ayuntamiento, si bien no hay duda de que con la colaboración que esperamos recibir del personal técnico de la Comisión provincial de Urbanismo y Arquitectura se podrá superar esta crisis de la ordenación del perímetro de nuestra ciudad.

2 El primer establecimiento de alcantarillado y la mejora del actual es el primer problema importante que el Ayuntamiento tiene planteado. De una parte, las calles que carecen de él, vienen siendo objeto de edificación o mejora de las casas ya existentes con lo cual se crea un problema sanitario que dada la situación turística de la población no puede el Ayuntamiento permitir que prosiga

existiendo y por otra, en las calles ya existentes el servicio resulta insuficiente motivado a la ampliación de los edificios de índole turístico. En muchas de estas vías urbanas no se puede proyectar su pavimentación mientras no se tenga resuelto este problema.

Para la realización de las obras de pavimentación de nuestras calles será necesario disponer y estudiar asimismo por parte del Ayuntamiento la financiación para la realización del servicio.

Cabe señalar como capítulo aparte la urgente necesidad de conducir las aguas negras en sitio o sitios distintos de los actuales a fin de que la población turística nacional e internacional que nos visita pueda disponer de la playa en estado de limpieza.

Debo necesariamente referirme al Proyecto elaborado por los Servicios Técnicos del Ministerio de Obras Públicas a través del Grupo de Puertos de Barcelona y Gerona, cuya obra proyectada se denomina "ESTA-



Puerto de San Feliu de Guixols.

BILIZACION Y REGENERACION DE LA PLAYA DE SAN FELIU DE GUIXOLS”, y la cual una vez realizada dispondrá nuestra ciudad de una playa limpia y capaz.

La redacción del aludido proyecto fue autorizada con fecha 25 de octubre del pasado año por el Excmo. Sr. Ministro de Obras Públicas. Ha sido ya sometido a información pública y por acuerdo municipal se colabora en un 10 % del importe de la liquidación de la obra, acuerdo que inmediatamente fue elevado al precitado Ministerio a fin de que pudiera habilitar el correspondiente crédito para su pronta ejecución, en cuyo estado de tramitación se halla en la actualidad.

3 Quiero públicamente expresar el agradecimiento de nuestra ciudad, del Pleno municipal y de esta Alcaldía a nuestra primera autoridad civil por el interés que tiene en todos cuantos asuntos afectan a nuestro municipio, pero de un modo especial en este importante proyecto que tanto representará su ejecución para San Feliu de Guixols, como es la obra “Estabilización y Regeneración de la playa de San Feliu de Guixols”.

La administración municipal ha hallado en la Comisión provincial de Urbanismo y Arquitectura toda clase de facilidades para la solución de los problemas y una eficaz colaboración y competente asesoramiento.

Palamós. Puerto.



D. Juan Gargol

Alcalde de Palamós

1 Han sido la redacción y ejecución de los planes parciales de ordenación y el que los propietarios se adaptaran a las normas de la vigente Ley del Suelo, que supone para la mayoría de ellos un cambio sustancial en su forma de vender y construir que actualmente deben efectuarlo de acuerdo con las ordenanzas aprobadas.

2 La realización de los proyectos de urbanización de los planes parciales aprobados tanto municipales como particulares y resolver de una forma definitiva el problema de la amenaza de inundación de la villa por la Riera Aubí, reforzando sus márgenes y la construcción de una gran colectora de aguas pluviales desde la parte más baja de la población al mar; resolver definitivamente la desembocadura al mar de la gran colectora de la población; ampliar la red de alcantarillado a partes de la villa que carecen de este importante servicio; nuevas pavimentaciones de ca-

Palamós. Paseo.



lles modernización del alumbrado; creación de jardines de infancia; nuevo matadero y de una forma mancomunada la destrucción de basuras, problema muy grave para la mayoría de las poblaciones de la Costa Brava; en cuanto a recogida de basuras y limpieza pública se ha realizado una gran labor de mejora con la municipalización de este servicio y la compra de material moderno y eficiente para ello.

3 Apoyo total desde el Gobierno Civil, Diputación, Delegación provincial del Ministerio de la Vivienda y de las demás delegaciones de servicios estatales con alguna excepción que por su actuación dentro del término municipal crean, algunas veces, problemas de difícil solución, por interferencia de jurisdicciones. Ello aconseja el que en zonas eminentemente turísticas, tal como nuestra Costa Brava, quedarán bien delimitadas sus funciones, y subordinadas a este interés turístico, que en definitiva es una de las bases más firmes de nuestra economía.



Playa de Aro. Playa.

D. Narciso Soras

Alcalde de Playa de Aro

1 Hace cinco años, hay que reconocer que la edificación era en Playa de Aro un poco anárquica, al carecerse de la planificación debida y muchas las construcciones en marcha.

El 10 de noviembre de 1959 quedó aprobado definitivamente el Plan general de orde-

nación Playa de Aro-S'Agaró, y es en este momento en que se encauza en forma estatuida, correcta y eficaz la edificación en nuestro término, procediéndose seguidamente a la confección de planes parciales para el desarrollo del general. Pero debido a la enorme extensión urbanizable de nuestro municipio, ha creado problemas de tipo irresolubles a la medida, tiempo y deseo de los propietarios de terrenos, ya que la confección de planes par-

Playa de Aro. Cala.



ciales es laboriosa y compleja, sujetándose asimismo a unos trámites, su expediente, que hay que seguir con toda escrupulosidad, de acuerdo con la Ley sobre régimen del Suelo y ordenación urbana de 12 de mayo de 1956, ya que en ello están en juego los intereses de los particulares, juntamente con los de la administración, trámites como digo que muchas veces contra la voluntad del Ayuntamiento se dilatan más de lo debido. A pesar de ello son doce los planes parciales que tenemos aprobados, número que escasas poblaciones habrán alcanzado, siendo ya mínimos los sectores a planificar.

2 Terminar los planes parciales que restan del general Playa de Aro-S'Agaró, y confeccionar ya para su inmediata realización, los proyectos de urbanización correspondientes, tercera fase en la Ordenación urbana de toda población, e importantísima, ya que es la que debe marcar el broche y hacer resaltar toda la labor realizada en este sentido.

3 Total, por lo que respecta a la mayoría de ellos, siendo de lamentar algunos desvíos, falsas interpretaciones, o quizá, mejor dicho, no identificación plena con el cometido, por lo que respecta a una ínfima minoría de ellos, lo cual forzosamente repercute en menoscabo de los servicios de exclusiva e indiscutible competencia de esta indicada minoría, situándolos en bajo nivel del que realmente debería corresponderles, dado el auge que alcanzan los problemas urbanísticos de Playa de Aro y, que, por consiguiente, requerirían más cuidado estos servicios a ellos puramente encomendados que podrían prestar dejando de lado "pequeñeces" que ahora absorben su atención.

La labor es mucha y si no se efectúa en equipo, en conjunto, será mucho más costosa, dilatada su ejecución, y peor realizada.

Estamos viviendo una época de superación constante en todos los aspectos de la vida. En el aspecto urbanístico estamos ya de lleno, y por consiguiente estimo debemos aunar todos nuestros esfuerzos para la consecución óptima del fin que se persigue con ello, todo para prestancia de nuestras poblaciones.

NOTA. — Por error de compaginación se publican cambiados los nombres de los señores alcaldes de Palamós y Playa de Aro.

La muerte del Cronista Oficial de Figueras

En Figueras, su ciudad natal donde residía, ha fallecido don Eduardo Rodeja Galter, destacado colaborador de REVISTA DE GERONA.

Rodeja era un persona agradable que gozaba de merecida estimación en la capital del Alto Ampurdán y de cuantas personas lo trataban. Había destacado por sus estudios y trabajos de carácter histórico sobre la ciudad de Figueras, de la que había publicado "Figueras. Notas Históricas", en cuatro volúmenes. Recientemente había obtenido el Premio Maspons y Camarasa, con su "Llibre de Figueres". Además había obtenido premios en Certámenes como el celebrado, hace unos años, en el Palacio de Peralada.

Era Vicepresidente del Instituto de Estudios Ampurdaneses y de la Junta del Instituto de Estudios Gerundenses, Director de la Escuela de Artes y Oficios de Figueras y Profesor del Instituto Nacional de Enseñanza Media.



CLAUSURA DEL CURSO DE LA REAL ACADEMIA DE BUENAS LETRAS

La Real Academia de Buenas Letras de Barcelona, celebró la clausura del curso, en Gerona y Ullastret, en una serie de actos culturales que fueron patrocinados por la Diputación Provincial, asistiendo buen número de los académicos electos de aquella Corporación, y una representación de los académicos correspondientes de la misma, en Gerona.

Se celebró la Santa Misa en la capilla del futuro Palacio de Cultura de la Diputación, después efectuaron una visita a las obras para ampliación de la Biblioteca Pública, Sala de Lectura, Biblioteca Infantil y los departamentos que se destinarán para Archivo Histórico Provincial, acompañados por el Presidente de la Corporación Provincial, Diputado Ponente de Cultura y el Director del Centro Coordinador de Bibliotecas.

El acto académico se celebró en la Sala de Pergaminos de la Biblioteca, siendo presidido por el Ilmo. Sr. Presidente de la Diputación, don Juan de Llobet Llavari, y autoridades provinciales y locales con el Dr. D. Martín de Riquer; y el Dr. D. Luis Pericot, Académico y Presidente del Instituto de Estudios Gerundenses.

Abrió el acto con breves palabras de salutación el Presidente de la Diputación y habló seguidamente el Dr. De Riquer, diciendo que Gerona había ostentado representaciones en la Academia desde el año 1792 en que se iniciaron los primeros correspondientes de aquella. El Profesor Pericot agradeció la deferencia de la Diputación en invitarles al acto que se celebraba con motivo de efectuarse por la tarde una visita oficial a las excavaciones de la ciudad prerromana de Ullastret.

En representación de los académicos gerundenses hizo uso de la palabra el Dr. Batlle y Prats, quien leyó primero unas cuartillas del señor Pla Cargol, alusivas a los académicos correspondientes ya fallecidos, que ha tenido Gerona desde la fundación de aquella docta Corporación. El mismo Sr. Batlle y Prats presentó una interesante y documentada comunicación sobre la obra del jurisperito gerundense Tomás Mieres.

Por la tarde los académicos se trasladaron a Ullastret, donde recorrieron con detención el recinto de la ciudad ibérica.

La visita a Ullastret coincidió con la presencia de más de un centenar de alumnos universitarios de Barcelona, pertenecientes a las cátedras de Prehistoria, Historia Antigua y Clásica, a quienes acompañaban los Profesores Maluquer, Ripoll y Ballester, quienes se sumaron asimismo a la visita que realizaba la Academia de Buenas Letras.

LOS QUE ENCONTRÉ EN EL CAMINO

Por CAMILO GEIS, Pbro.

Mosén FEDERICO MARTÍ ALBANELL

Muy joven, me familiaricé con la firma de Mosén Federico Martí Albanell, a través de las páginas semanales del periódico olotense "El Deber", del cual, todavía seminaristas, éramos ambos colaboradores. No que ninguno de los dos fuese olotense, pero ambos estábamos vinculados, quien de una manera, quien de otra, a "la muy leal ciudad" o a su comarca. El había nacido en Torelló, en 1902; había cursado los primeros estudios eclesiásticos en la levítica ciudad de Vich, pero, de resultas de un desplazamiento familiar, había acabado dicho estudio en el seminario de Barcelona; con todo, tenía una debilidad afectiva por la ciudad de Olot, de donde era oriunda su familia y donde residían todavía familiares suyos, entre los cuales pasaba gran parte de sus vacaciones estudiantiles. En sus periódicas y largas estancias en la ciudad montañesa, había trabado allí amistad con diversos artistas y hombres de letras de la localidad; apasionado por la investigación histórica, había hurgado muy pronto en los archivos de aquella ciudad; fruto de sus investigaciones, fueron muy pronto los artículos que publicó en la prensa local, principalmente en las citadas páginas hebdomadarias de "El Deber". A pesar de haber sido compañeros de colaboración, ya desde estudiantes, en dicha revista olotense, no nos conocimos personalmente hasta muchos años más tarde, ambos ya sacerdotes. Le conocí, y trabé fuerte amistad con él, precisamente en Sabadell, donde vino a ejercer el cargo de Vicario, en la misma parroquia donde entonces hacía pocos años que yo residía.



Por poco tiempo que Mosén Martí Albanell pasara en una localidad, siempre dejaba algún recuerdo de sus investigaciones en los archivos locales. De su paso por la ciudad de Olot, queda, además de muchos artículos publicados en la prensa local, el libro “Els Olotins a la Universitat de Cervera”, que la Biblioteca olotina incorporó a su colección de publicaciones de interés ciudadano y comarcal; de su paso por la Parroquia del Vendrell, quedaron dos monografías publicadas por la “Imprenta Ramón” de aquella villa: una titulada “L’Altar Major de l’Església Parroquial del Vendrell”, dedicada a la memoria de su escultor, Lluís Bonifás, en el segundo centenario del nacimiento del ilustre artista; otra, titulada “L’Orgue del Vendrell”, en ocasión de la restauración del antiguo órgano de aquella parroquia, cuyos gastos acababa de costear el insigne artista vendrellense Pablo Casals, a la memoria de su padre, que había sido organista de dicha iglesia parroquial y cuyas manos tantas armonías había arrancado de los teclados del antiguo órgano; armonías que seguramente habían despertado las primeras emociones musicales en la niñez del futuro violoncelista de fama mundial; del paso por Sabadell de Mosén Martí, quedó la notabilísima monografía parroquial, publicada por la “Biblioteca Sabadellenca”, con el título de “Notes històriques de la Parròquia de Sant Feliu”, reiteradamente citada por los historiadores locales; de su paso por el Montseny, en su calidad de Ecónomo de la parroquia de San Esteban, quedó la monografía “Notes històriques de la Parròquia de Sant Esteve del Montseny”.

Además de las publicaciones citadas, dejó otras. Dudo que tenga la ficha de todas. En mi biblioteca se encuentran: “Compendio de la vida de la Sierva de Dios Sor Eulalia de la Cruz (1669-1725)” y “Balmes Periodista”.

Publicó también muchos artículos de carácter histórico en diversos periódicos de la época.

Mi relación con este erudito sacerdote —relación casi confidencial— fue constante hasta los primeros estallidos de la persecución religiosa de 1936, de la cual fue una de tantas víctimas cínicamente sacrificadas.

La Colonia Güell, cuya feligresía regentaba en sus últimos años, una vez restablecida la paz, le dedicó una calle, previa una solemnesión necrológica, presidida por el ilustre patrio Manuel Follguera y Durán, a la que yo tuve el emocionado honor de tomar parte activa. Era de una bondad y de un optimismo sencillamente franciscanos.

Don EDUARDO MARQUINA

Conocí personalmente a don Eduardo Marquina en el escenario de los Juegos Florales de Barcelona de 1933, conmemorativos del centenario de la célebre “Oda a la Patria”, de Aribau, que los historiadores han señalado como punto de partida del renacimiento literario de Cataluña. Yo subía al estrado a recoger uno de los tres premios ordinarios —la “Viola d’Or”—; él era uno de los siete tradicionales mantenedores. Marquina, en calidad de mantenedor foráneo —como era de protocolo en la veterana institución— fue el encargado del Discurso de Gracias, que a pesar de los muchos años que llevaba fuera de Cataluña, lo redactó en un catalán

impecable, como puede comprobar cualquiera repasando el volumen de trabajos del certamen de aquel año.



Pero trabé amistad con él, en su casa veraniega en Cadaqués, diez años más tarde, en ocasión de un gran certamen literario —bilingüe— celebrado en Sabadell, de cuyo jurado él fue mantenedor-presidente. Le acompañaban conmigo en el jurado: el doctor Tomás Carreras Artau, gerundense, a la sazón, consejero de cultura del Ayuntamiento de Barcelona, el doctor Antonio Griera, Juan Arús, Joaquín Sallarés y el joven periodista local José M.^a Arnella, prematuramente fallecido. Previo acuerdo con don Eduardo Marquina, nos desplazamos, unos días antes de la fiesta literaria, a Cadaqués para ultimar, en su casa veraniega, el veredicto. Vino después él a Sabadell a presidir el certamen, y, en su discurso presidencial, glosó una página cervantina, de una manera magistral. De este magnífico discurso, titulado “El Poeta y los hombres”, existen tres ediciones: la que forma parte integrante de la reseña del certamen, publicada en la prensa local, y otras dos, a parte

—una popular y otra de bibliófilo—. Diremos, de paso, que en este certamen afianzó su prestigio literario la poetisa Pilar Tous de Cirera, que obtuvo la Flor Natural con su colección de poesías *Figures i Paisatges*, de la que se hizo una edición de muy pocos ejemplares —que no se puso a la venta— ilustrada por Ricardo Marlet y costada por el padre de la Reina de la Fiesta, Alcalde de la ciudad, don José M.^a Marcet. También se reveló como inspirado poeta en aquella fiesta el hoy ilustre crítico y humanista mallorquín, catedrático de la Universidad de Valencia, Miguel Dolç.

En aquellos días, acababa de salir de la imprenta mi libro ROSA MISTICA. Me trajeron los primeros ejemplares en la mesa de la cena de la fiesta, y dediqué uno a don Eduardo Marquina. No pensaba que se acordara más de mí, y, no obstante, al cabo de un tiempo, pasado el verano, de vuelta ya a Madrid, me mandaba un libro suyo, acompañado de una afectuo-

*A mossen Camil Feix
Sacerdote y poeta
dos veces ungiólo por
Dios
devotamente
E. Marquina*

AVISOS Y MÁXIMAS
DE SANTA TERESA DE JESÚS

*En pago a tu "Rosa Mística"
panel de vidrieras atenuas,
toma este ramo de flores
de los huertos de Teresa;
sé que así, gracias a Dios,
pago con buena moneda;
todo el ramo es de la Santa;
mía, tan solo la cuerda.*

E. M.
~~Cadaqués~~
Septiembre - 1943.

sa dedicatoria, en inspirados versos.

Este ilustre poeta y dramaturgo nació en Barcelona el 21 de enero de 1879. Educado en el Colegio de los P. P. Jesuitas, esgrimió las primeras armas literarias en el seno de la Congregación Mariana. Manuel de Montoliu en un artículo publicado en el "Diario de Barcelona", a raíz de la muerte del poeta, decía: "Marquina había de sufrir, en los primeros años de su juventud, ese sarampión de las ideas subversivas y demoleadoras —hace alusión a las corrientes de la época— que pronto habían de desaparecer de su cerebro..."

Citar su copiosa bibliografía, sería reproducir páginas enteras de la "Enciclopedia Ilustrada, Espasa-Calpe", del "Diccionario de la Literatura Española", publicado por la "Revista de Occidente" de Madrid, u de otra enci-

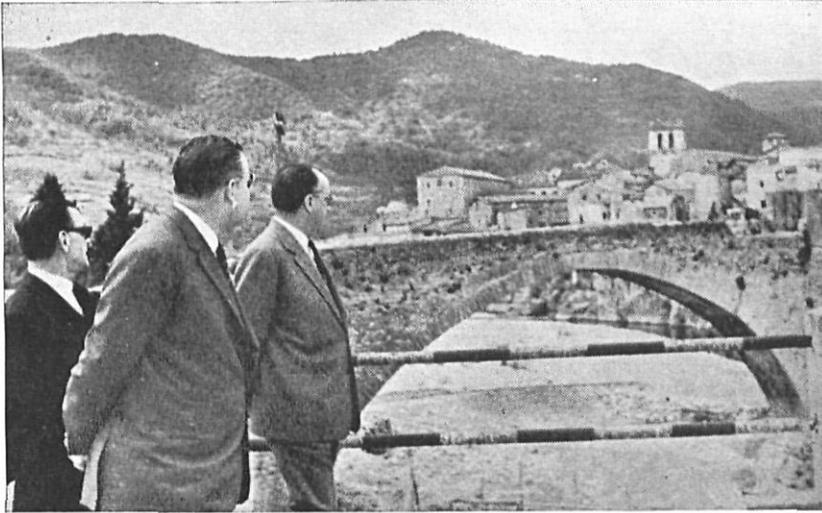
lopedia. A título de inventario, recordaré que Marquina es reiteradamente citado en "Historia de la Literatura Española", de A. Balbuena.

Perteneció a la Real Academia de la Lengua Española.

Murió este ilustre poeta, dramaturgo y novelista el 21 de noviembre de 1946. Había ido a Colombia, para asistir, como embajador extraordinario del Gobierno Español, a la toma de posesión del Presidente de aquella República. Cumplida esta misión, visitó otras repúblicas hispano-americanas, en las que dio conferencias y recitales poéticos. Se trasladó luego a los Estados Unidos, donde sufrió una pulmonía, y, cuando se hallaba en franco restablecimiento, en Nueva York, murió de una afección cardíaca. Su cadáver fue traído a España y trasladado a Madrid, donde se celebró el entierro, que adquirió caracteres de sentida manifestación de duelo nacional.

Era un enamorado de nuestro Mediterráneo, de nuestra Costa Brava, donde pasaba los veranos, en su magnífica finca de Cadaqués. En ella vive su viuda, conservando la llama del recuerdo del poeta. Allí la visité el pasado verano, y me recibió en la misma sala donde nos había recibido años atrás don Eduardo para ultimar el citado veredicto.

Visita del Director General de Arquitectura



El Director General de Arquitectura, don Miguel Angel García-Lomas visitó nuestra provincia. Participó en la Procesión del Santo Entierro, en la Semana Santa gerundense, como Hermano Mayor de la Junta de Cofradías cuya medalla le fue impuesta

por el Alcalde de Gerona, don Pedro Ordis, en la Sala Capitular.

Al día siguiente y acompañado del Sub-director general de su departamento, don Fernando Ballesteros y primeras autoridades provinciales visitó diversas localidades en jornada de trabajo. Primeramente visitó el nuevo Hogar infantil y seguidamente las nuevas viviendas enclavadas en el término de San Gregorio. Después emprendieron viaje hacia La Junquera donde efectuaron una detenida visita a las nuevas viviendas de aquella población fronteriza. En Figueras visitaron los albergues provisionales, cambiando impresiones sobre otros aspectos de la vivienda en la capital del Ampurdán. También visitó Llers y Port-Bou, para asuntos de su departamento, así como planos y proyectos de futuras realizaciones.



Los Festivales de Música de S'Agaró

Los festivales de 1963 correspondieron a su VIII edición. Sea por el propósito de que S'Agaró quede incorporado a la Asociación Europea de Festivales de Música, sea por el deseo de dedicar a estas veladas en un próximo futuro, una semana entera, el caso es que tuvimos este año en "Senya Blanca" cuatro conciertos. El primero tuvo lugar en la noche del 24 de julio, con una memorable actuación de Montserrat Caballé, acompañada al piano por Miguel Zanetti. Nuestra soprano se mostró incansable y pletórica de facultades y voz. Su acompañante habitual colaboró al éxito de la cantante. Canciones de Schubert, de Brahms y de R. Strauss, cuidadosamente elegidas, deliciosas, rubricaron el arte de Montserrat Caballé.

En la segunda jornada, actuó la orquesta de Cámara de Madrid, bajo la eficaz batuta de Sergiu Comissiona, y la soprano solista Marta Moedl. Fue esta noche, sin lugar a dudas, artísticamente la mejor de los Festivales. La orquesta abrió el programa con la "Sinfonía en sol mayor, N. 92", de Haydn, de la que nos dió una excelente versión. Seguidamente, Marta Moedl nos ofreció, en un alarde de técnica y sensibilidad, el aria "Che faro senza Euridice" de Orfeo de Gluck y "Noche azul" de Haendel. Pero se superó, si cabe, al interpretar, en la segunda parte, las poco difundidas y preciosas canciones de R. Wagner, que compuso para Matilde Wesendonk. Antes había interpretado la orquesta, el "Idilio de Sigfrido" del mismo compositor. Sergiu Comissiona y la orquesta rubricaron, una vez más, su merecida fama.

Por la noche siguiente, sábado, 27 de julio, volvió a actuar la misma orquesta, bajo la batuta también de Sergiu Comissiona, y, nuevamente, obtuvieron un señalado éxito. Fue la noche socialmente más brillante de todos los Festivales. El hemiciclo de "Senya Blanca" ofrecía un bello aspecto, dado el selecto y numeroso auditorio que asistió a esta velada. Bajo la atracción del éxito alcanzado en la víspera, por la Orquesta de Cámara de Madrid y su excepcional conductor o, tal vez, por el nombre de Christian Ferrás, que tuvo a su cargo los solos de violín, o quizá, simplemente, por coincidir la velada en sábado, día predilecto y el más propicio, para cualquier festejo, se agotaron las localidades. La conjunción de las tres condiciones señaladas, redundó en el éxito total de la versallesca jornada de S'Agaró. El programa, atractivo, fue también del agrado del selecto auditorio. "Sinfonía en do mayor, N. 6" de F. Schubert; "Danzas Concertantes" de Igor Strawinsky; "Concierto en sol mayor" de Mozart y "Concierto en mi menor, Op. 64" de Mendelsshon.

Clausuró los festivales, Nicanor Zabaleta, en la noche del 10 de agosto. El gran arpista Zabaleta, como también Montserrat Caballé, actuaron en el rincón de la piscina de "Senya Blanca", lugar ideal para solistas y cantantes. Si no tan majestuoso como el hemiciclo de la logia, este rincón ofrece también su encanto. Las aguas de la piscina reflejan fielmente la logia, bajo una perspectiva nada común, y el podium de los intérpretes. Hada Luna toma también su baño y nada, ingrávida, en las aguas. Una verde hilera de cipreses cierran el fondo del reducto, que posee singulares condiciones acústicas.

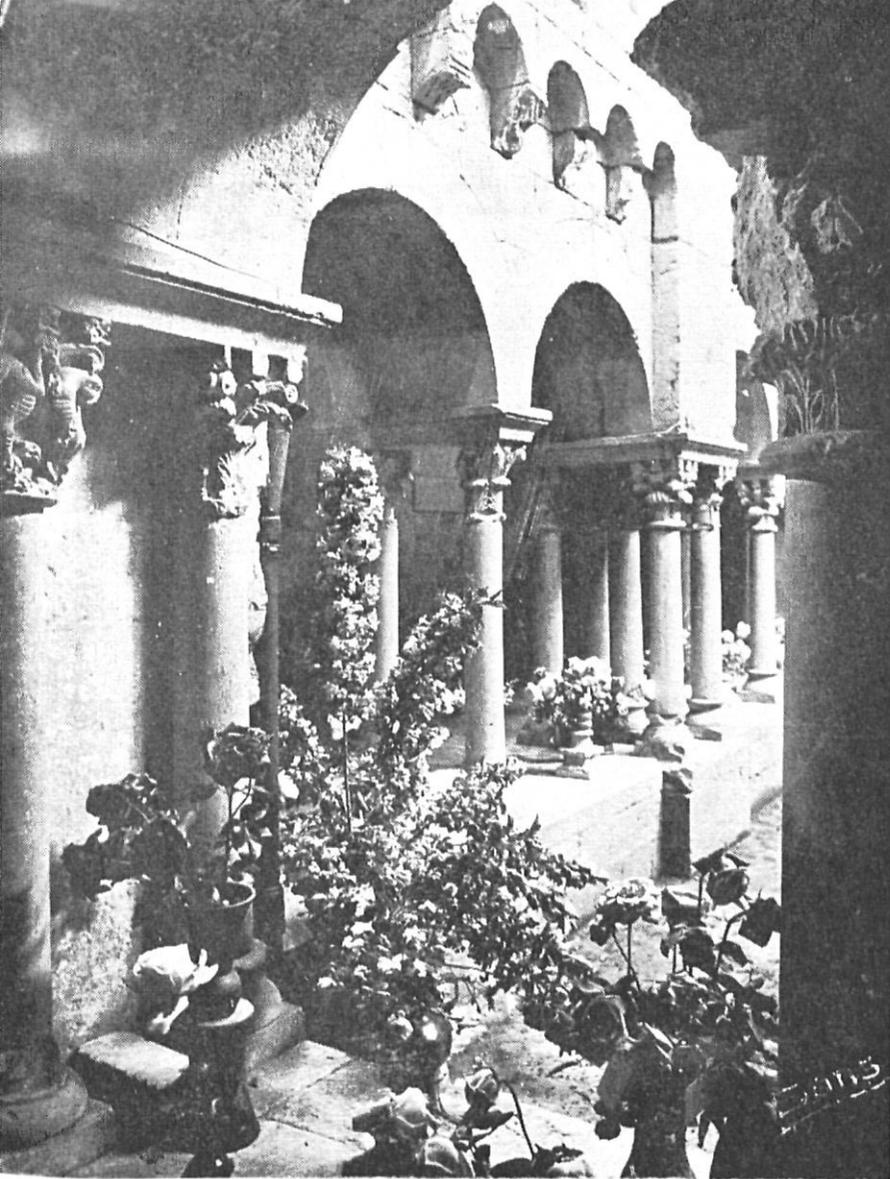
Zabaleta, artista y señor, obtuvo un rotundo éxito. Técnica y sensibilidad matizan sus interpretaciones.

Abrió el concierto, la Sonata de F. A. Roseti. Siguió el Aria y variaciones de G. F. Haendel y la preciosa suite para arpa (BWV. 1006-a) de J. S. Bach. Cerró la primera parte del programa el "Concierto en do mayor" de Vivaldi-Bach. Después del descanso, Zabaleta interpretó la "Sonata" de J. L. Dussek; "Une chatelaine en sa tour" de G. Faure; sonata de Albéniz; Nocturno de Pittaluga y el Preludio de Prokofief. En galante reciprocidad, al favor del público, nuestro gran arpista interpretó, fuera de programa, "Canción en la noche de Carlos Sanpedro y la Romanza N. 4" de E. Granados.

Como cada año, como siempre, en estos festivales de S'Agaró, estaban íntimamente abrazados la aristocrática gracia de la elegancia con la indiscutible y democrática universalidad del arte.

Felicitemos una vez más a don José Ensesa y al Patronato de los Festivales de Música por el señorío de estas veladas y por el acierto en la elección de los programas.

L. D'ANDRAITX



VIII Concurso de Floricultura

Al igual que en años anteriores se celebró a mediados del mes de mayo el Concurso de Floricultura, que este año cumple ya su octava edición. El concurso fue organizado por la Sección Femenina y patrocinada por la Diputación provincial y el acto tuvo lugar en el Claustro del Museo de San Pedro de Galligans, con la asistencia de las primeras autoridades provinciales.

Las autoridades recorrieron detenidamente el muestrario que

ocupaba todo el Claustro y lugares adyacentes, haciendo elogiosos comentarios de la exposición. Los ramos, macetas en flor, plantas de adorno y flores individuales se combinaban muy bien con la severidad de las piedras del Museo, marco muy acertado para una manifestación de este tipo.

La exposición fue muy visitada por el público y es un éxito más a añadir a las actividades de la Sección Femenina en su preocupación constante por atender y cultivar toda clase de trabajos femeninos.



ACTUALIDAD EN FOTOS



En la Catedral Basílica del Valle de los Caídos se celebró un Solemne funeral por el alma de los caídos durante la Cruzada de Liberación Nacional. Ofició el Abad mitrado, Fray Justo Pérez de Urbel y el acto estuvo presidido por el Gobernador Civil de nuestra provincia, don Víctor Hellín, alcalde de Gerona, Vicepresidente de la Diputación, Delegado provincial de Sindicatos y varios alcaldes de la provincia.



En Sils tuvo lugar el acto de la inauguración de un almacén-granero, coincidiendo con la festividad de San Isidro Labrador. La Cámara Oficial Sindical Agraria organizó varios actos. Presidió el acto el Gobernador Civil, a quien acompañaba el Delegado Provincial de Sindicatos, Secretario de la C. O. S. A. y autoridades de la localidad.



En Figueras se inauguró la nueva Casa Sindical Comarcal. Presidieron el Gobernador Civil y Delegado Provincial de Sindicatos. El nuevo edificio es de amplias dimensiones y permite una mayor atención de todos los servicios sindicales del Alto Ampurdán.

En la Capilla de San Nicolás se celebró el acto de la primera comunión de 32 niños y niñas del Grupo Escolar de "Montjuich", en el que reciben asistencia en los comedores que patrocina allí la benemérita institución de "Auxilio Social".

Restauración al culto y Consagración de la Iglesia de San Vicente de Besalú

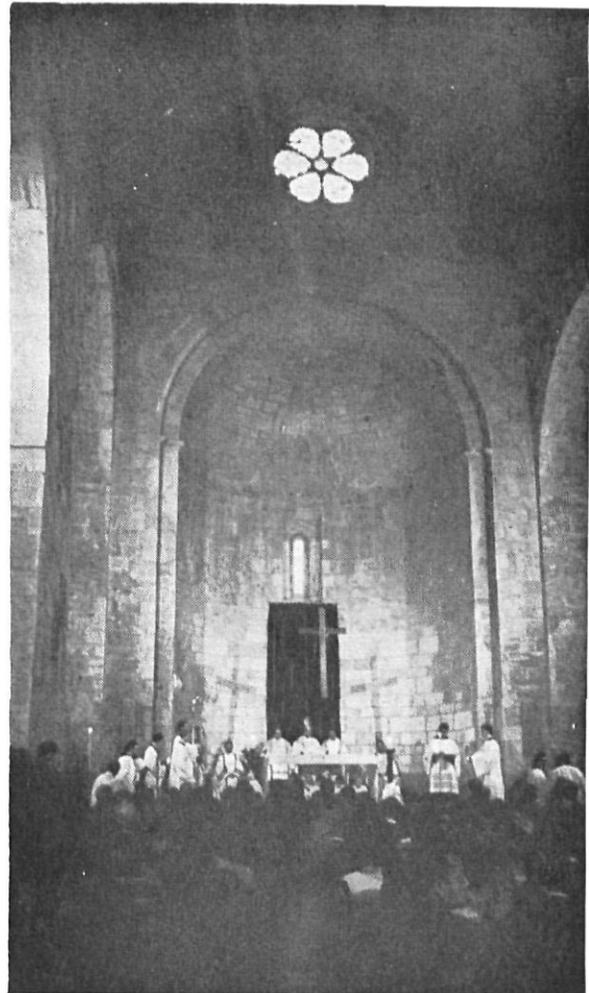
El día 24 de junio constituyó para Besalú una de las fechas imborrables de la vida local. En este día fue devuelta al culto y consagrado su altar de la que hasta 1936 fue Iglesia Parroquial de San Vicente.

Como una de tantas iglesias de nuestra provincia, la Iglesia Parroquial de Besalú fue víctima del saqueo, profanada e incendiada por la revolución marxista.

Desde entonces, poco a poco, fueron restaurándose sus heridas, y en los dos últimos años, gracias a la Dirección General de Bellas Artes, Diputación provincial, Ayuntamiento y Parroquia de Besalú la obra ha podido ser terminada, y la Iglesia abierta nuevamente al público en medio de gran asistencia de fieles en los que hizo presa la emoción de acto tan evocador.

Desde la Iglesia de San Pedro la comitiva se trasladó en procesión a la iglesia de San Vicente. Ofició en esta ceremonia, así como en la bendición y consagración, el Reverendísimo Padre Abad Coadjutor de Montserrat, don Gabriel María Brassó, quien pronunció asimismo una bellísima homilia en la que empezó diciendo que este acto nos invitaba a recordar y que debíamos convertirlo en un monumento al Amor.

Presidieron los actos el Alcalde de Besalú, don Martirián Costa, el Diputado del Partido don Aureo Aramburo, en representación del Presidente de la Diputación, autoridades locales, diputado Ponente de Cultura, Junta de Amigos de Besalú, con su presidente don Salvador Vilarrasa y Sra. Montserrat del Pozo y numerosas representaciones locales y comarcales.





Noticias olotenses

Por LUIS ARMENGOL PRAT

El “Cràter d’Art” en su VIII aniversario

La popularísima Peña local “Cràter d’Art”, exponente crucial del movimiento artístico olotense, cuenta ya con 8 años de existencia, y la efemérides se ha celebrado con los máximos honores y entusiasmos. Anotemos su patente de fecundidad y de sanas inquietudes, gracias a las que el movimiento artístico de Olot camina por sendas inequívocas de emulación y laboriosidad.

La concentración parcelaria

Con febril entusiasmo trabajan las Hermandades Sindicales de Labradores de las Presas, San Esteban de Bas, Juanetas, San Privat de Bas y La Piña, en un problema y una reforma que es susceptible de abrir un horizonte nuevo a todo el valle de Bas y sus contornos: la aplicación de la concentración parcelaria en esta privilegiada zona, un gran ensayo agrario. Diversas asambleas y reuniones han demostrado que la idea ha cundido, que el entusiasmo no decrece y que hay hombres dispuestos a dar este gran salto hacia la prosperidad agrícola.

También la industria se aglutina

El fenómeno aglutinador y coordinador de esfuerzos se producen aquí en la industria lo mismo que en la agricultura. Olot está en pleno desarrollo de facultades. Nos consta que la industria de Imaginería religiosa, convencida de que su salvación estriba en la concentración de esfuerzos, está preparando todo un sistema o superestructura a base de la unión de empresas locales del ramo, que sin duda alguna ha de asegurar un devenir mejor, más estable y esperanzador a esta rama industrial que tanta trascendencia tiene en la ciudad del Fluviá.

La incógnita sobre el futuro del tren Olot-Gerona

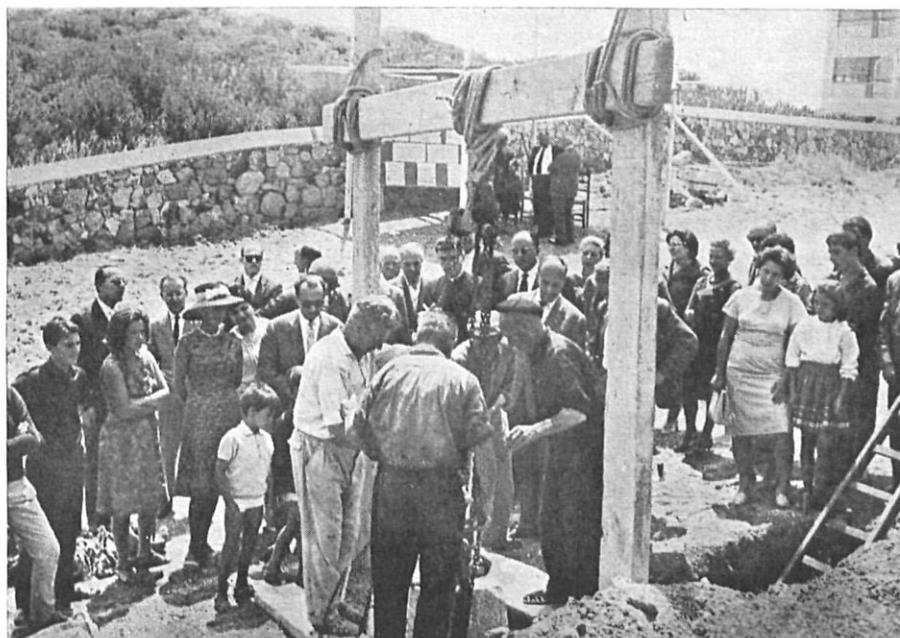
Olot está sumido en la preocupación del *qué será* del tren Olot-Gerona, arteria vital para el enlace de gran parte de su comarca con Gerona. Al retirar el Estado su ayuda económica, toca a la Compañía resolverse por apechugar con su mantenimiento y evolución para siempre, o dejarlo todo en manos del propio Estado con las posibles consecuencias de un levantamiento de esta línea ferrocarril de vía estrecha. Y de sobrevenir este trance, desaparecido el tren pongamos por caso, ¿qué será de Olot si se suplía esta línea férrea por una compañía de autocares al estilo del monopolio que en tal sentido padecen hoy por Olot y su propia comarca? El futuro próximo es decisivo en tal sentido.

El retraso en la recepción de la prensa y correo

Desde largos meses, Olot recibe la prensa diaria y su correo, alrededor de la una de la tarde. En el momento de redactar estas líneas, seguimos con este pavoroso problema, al parecer sin solución inmediata por ahora, lo mismo que el de los constantes cortes en el suministro de fluido eléctrico.

El volumen comercial e industrial olotense reclama una mejor organización en los servicios de correo y prensa diaria, cuya situación tan anómala, como vemos, acarrea pavorosos perjuicios a todos estos sectores. De esta forma no pueden ponerse una industria y un comercio al día, y la ciudad y su comarca van sufriendo un retraso inconcebible en su normal desarrollo.

Bendición y colocación de la primera piedra de



un Centro Docente de Enseñanza Media en San Feliu de Guixols

Con la asistencia de don Juan de Llobet Llavari, en representación del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la Provincia, a la par, que como Presidente de la Diputación y como miembro del Patronato de Cultura de San Feliu de Guixols y su comarca, acompañando al muy Ilustre Inspector de Enseñanza Media del Distrito Universitario de Cataluña y Baleares, don José Maria Solá Camps, quien ostentaba, a su vez, la representación del Excmo. Sr. Director General del Departamento, y en presencia del Alcalde de San Feliu, don Juan Puig Admetller y de una representación de las localidades vecinas, Iltre. Sr. Presidente de la Cámara de Comercio guixolense, miembros del Patronato de Cultura, Claustro de Profesores del Liceo Abad Sunyer y de otras personalidades locales, se procedió a la bendición y colocación de la primera piedra del edificio que habrá de ser el primer Centro Adoptado Comarcal de Enseñanza Media de la Costa Brava.

Nuevamente San Feliu hizo gala de su capitalidad, en la mañana del día 25 de julio, festividad de Santiago Apóstol, fecha en que tuvo lugar los actos que reseñamos. Es digno de todo encomio que una ciudad como San Feliu de Guixols, importantísima en la Costa Brava, pero, en realidad sólo de 12.000 habitantes, se lance, y únicamente por sus propios medios, a la consecución de un centro docente de nueva planta, supeditado a los más exigentes cánones higiénicos y pedagógicos, y precisamente en unos momentos, en los que el turismo parece empujar el desarrollo hacia un tipo de consecuciones muy alejadas de los logros del espíritu. Pero San Feliu, en cada momento, quiere ser fiel a su tradición y a su historia.

Largos años fueron necesarios para aunar voluntades y esfuerzos y convertir un deseo, un anhelo, en realidad. Gracias a la cesión de los terrenos por don Eduardo Cros Rojas, gracias a los constantes desvelos del antes mencionado Patronato de Cultura y a la acción despen-

dida y rectora del Ayuntamiento guixolense, el sueño y proyecto tan largamente acariciado de poseer un Centro Docente de Enseñanza Media pasó al plano de la realidad.

La colocación y bendición de la primera piedra de este futuro Centro no fue un simple formulismo. Se hizo en el preciso momento en que iban a iniciarse las obras y ya con todos los trámites oficiales y económicos resueltos. Terminada la temporada estival, se empezará la edificación, y, en el nuevo inmueble, ya se podrá inaugurar el Curso 1964-65, según promesa del Alcalde-Presidente de aquella localidad.

Procedió a la bendición, el Rdo. Cura-Párroco Regente, don Carlos Puigbert Fontfreda y colocó la primera piedra, el Alcalde, don Juan Puig Admetller.

El Secretario del Patronato de Cultura, doña Margarita Wirsing Bordas, extendió el acta correspondiente y verificó las firmas de las Autoridades asistentes. El acta, sellada y firmada, junto con un ejemplar del semanario ANCORA y con el del DIARIO DE BARCELONA de la fecha y unas cuantas monedas, fue depositado en el interior de la piedra, como es de rigor.

Pronunciaron unas palabras, don Juan Puig, don José María Solá y también nuestro presidente, don Juan de Llobet, quien aludió a la presencia constante de la Diputación en estos desvelos culturales y de como gozaba personalmente al ver, finalmente coronados por el éxito los esfuerzos del Patronato de Cultura. Evocó asimismo los viejos problemas que se debatieron, al aspecto, en las reuniones del Patronato, que él había presidido. Se refirió, también, como ya antes había hecho el señor alcalde, a la abnegación del profesorado fundador del Liceo Abad Sunyer, (Centro que se fundó en 1952 y que sigue aún, hasta ceder su nombre al nuevo Centro), al interés del Patronato y al empuje de su Ayuntamiento, que permitieron consolidar tan importante obra. Asimismo hizo un bello elogio de la ciudad de San Feliu, en primera línea siempre, cuando de cruzadas espirituales se trata.

Finalizaron los actos con un aperitivo en las terrazas de la piscina de Port-Salvi, donde autoridades y asistentes departieron amigablemente hasta las dos de la tarde.

La puesta en marcha del nuevo edificio, además de lo que supone intrínsecamente posee una ulterior trascendencia. Dotado el edificio de unas amplias aulas y de un magnífico salón de actos, será, dada su excelente situación en la montaña de San Elmo, tribuna, en verano, de una actividad cultural extra-escolar. Se proyecta organizar allí conferencias y cursillos monográficos, por parte de los profesores locales y con la colaboración de los profesores gerundenses, y que darán a la ciudad de San Feliu de Guíxols el rango espiritual de toda capital consciente, al margen y dentro de sus actividades turísticas.

Fomentar y propagar la cultura es la más elegante y provechosa forma de sanear el turismo. Y también de sanear el concepto que, sucio con tantos y tantos tipismos, sabemos, —no siempre, afortunadamente—, merecer los españoles de los extranjeros.

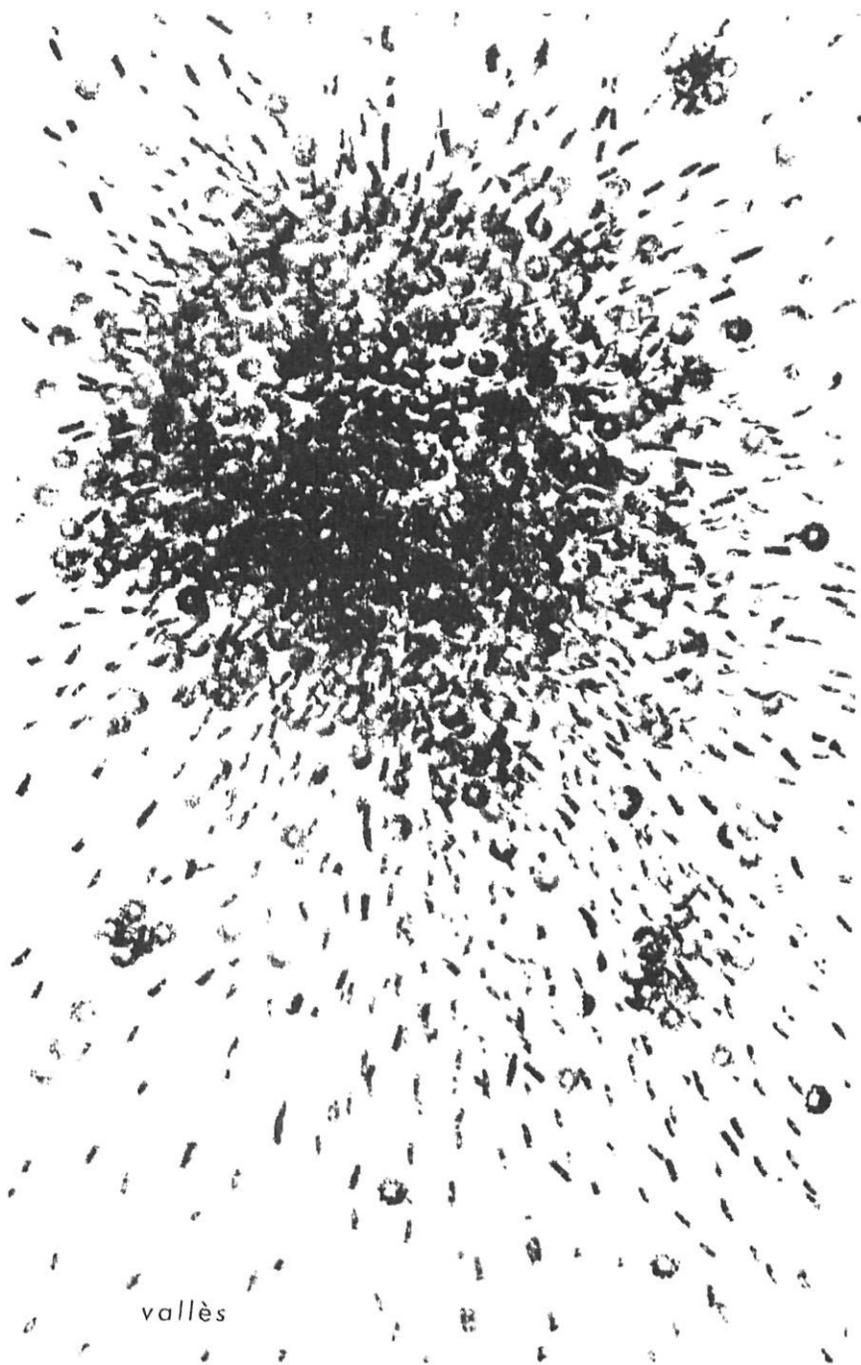
L. D'ANDRAITX

LA PIEL DE NUESTROS DIENTES

presentada por la Agrupación "Arlequín" de Figueras
y patrocinada por la Exema. Diputación Provincial

Un notabilísimo esfuerzo ha llevado a término la Diputación Provincial a través del Servicio de Extensión Cultural al organizar en algunas localidades de nuestra provincia una brillantísima campaña teatral con la representación de la tan discutida obra de Thornton Wilder: *La piel de nuestros dientes*.

Realmente la obra de Wilder es tan discutida como admirada. La Agrupación Teatral Arlequín de



vallès

Figueras dirigida por Tony Montal la presentó en sucesivas veladas extraordinarias en Figueras, Olot y Gerona ante un nutrido y selecto público que supo calibrar tanto la importancia de la obra, como la puesta en escena de una acción tan difícil.

Wilder ha demostrado a través de sus obras teatrales un impacto total en los ambientes sociales de nuestro tiempo. Desde que en 1938 estrenó su primera obra "Nuestra ciudad" se puede hablar de una verdadera revolución del teatro. Wilder consiguió por unanimidad el Premio Pulitzer. En 1942 estrena "La piel de nuestros dientes" y la crítica quedó sorprendida y admirada ante la originalidad y profundo pensamiento filosófico de esta obra que, por todos, fue declarada la mejor del teatro norteamericano y por tercera vez se le otorga el Premio Pulitzer.

"La piel de nuestros dientes" se considera como una de las obras más espectaculares del teatro de todos los tiempos. Prescinde, tal vez para mostrarnos una línea esquemática, del factor tiempo y su relación en cuanto al sistema ordenado de presentar la acción.

Es una obra que presenta un tema y un problema: el peregrinaje del hombre, el "señor Antropo", personaje central de la obra, con sus angustias, sus ilusiones, sus desengaños, sus luchas, en definitiva, su existencia a través de lo largo de la historia. Todas las razas de todos los tiempos y de todas las latitudes desde el Génesis hasta la última secuencia de la historia tienen cabida en este singular personaje. En sus tres actos, el protagonista pretende en realidad superar los acontecimientos; la era glacial, el diluvio, las guerras, son factores que se presentan a lo largo de la trama para que en realidad el hombre resurja siempre de sus propias cenizas. Las conquistas culturales y técnicas como el alfabeto y la rueda son expresión de esta idea para asegurar la continuidad; así como las ambiciones personales, las seducciones mundanas son intento de anulación de la libertad humana, tienen cabida en la acción para perpetuar esta supervivencia.

Se presenta la obra con un diálogo brillante, eficaz; con una acción transparente. Si bien la obra presenta unas rupturas en su sucesión lógica, de la que generalmente no estamos acostumbrados en nuestro teatro tradicional. Por eso Wilder es importante en vistas a una concepción teatral nueva.

"La piel de nuestros dientes" requiere para su representación una escenografía adecuada y que no todos los teatros disponen, pero estos detalles fueron cuidadosamente preparados bajo la dirección de Tony Montal al presentarla tanto en Figueras como en Olot y Gerona.

RAMÓN

EMILIA XARGAY

nos habla de su Premio

El premio de dibujo de la Fundación Ynglada-Guillot correspondiente al año 1962 fue otorgado a la artista gerundense Emilia Xargay. Con tal motivo nos hemos personado en el taller de la artista para que sea ella, quien nos hable de este importantísimo premio dotado con 40.000 pesetas.

—Este premio, ¿es el más importante que has tenido?

—Sí, es el más importante en su doble aspecto moral y material. La fundación Ynglada-Guillot goza de merecido prestigio, prueba de ello es la cantidad de obras que anualmente recibe. Además, desde el punto de vista económico, incluso internacionalmente, es el mejor dotado de cuantos existen.

—¿Te halaga que te lo hayan concedido?

—Más que halagarme, puedo decir que me ha fortalecido. Valora mi esfuerzo y constituye un gran estímulo porque al Concurso habían acudido firmas de gran prestigio internacional. Además será el primer cuadro que tendré en un museo ampurdanés.

—¿En qué otros museos figuran obras tuyas?

—En el de Perpiñán. Es un cuadro que adquirió el Ayuntamiento. Luego, en el Museo Provincial de Gerona figuran tres; pero quizás, la más interesante es la que se expone en el Museo de São Paulo, obra premiada por el Ministerio de Instrucción Pública del Brasil en la III Bienal Hispanoamericana.

—¿Se presentaron muchas obras al premio?

—Exactamente trescientas diez, con aportaciones europeas y americanas.

—¿Qué países estuvieron representados en él?

—Pues, de América; Uruguay, Panamá, Canadá y Argentina y de Europa: Suecia, Noruega, Holanda, Bélgica, Alemania y Grecia. Aparte de España, naturalmente, cuya aportación fue la más abundante.

—¿Qué características especiales tiene el Premio Ynglada-Guillot?

—Que es un premio único.

—Así, las cuarenta mil pesetas ¿pasarán íntegras a tu economía particular?

—Eso es.

—Si antes te he preguntado si te halagaba el Premio ahora debo preguntarte: ¿Qué es para ti, desde el punto de vista material?

—El dinero siempre alivia cuando hay que trabajar para vivir. Tal vez me permita dedicarme, con más desahogo a la exposición que estoy preparando.

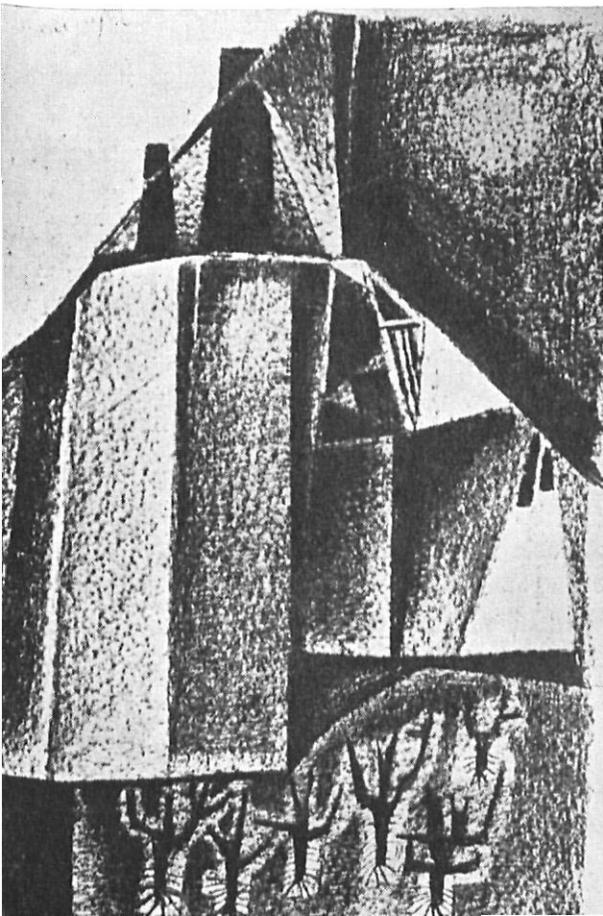
—Y ¿cuándo será el acontecimiento?

—En mayo, en la Sala Grifé y Escoda de Barcelona.

—¿Sabes a lo que te obliga el Premio?

—Sí, lo sé: a superarme o, cuando menos, a mantener la tónica actual. Haré lo posible para no defraudar a los que me han otorgado su confianza.

—Creo que lo conseguirás.



Obra premiada por la Fundación Ynglada-Guillot

M^a ASUNCIÓN SOLER

Miscelánea de la Ciudad del Lago

El Boletín Oficial del Estado del día 6 de mayo del corriente año publicó un Decreto del Ministerio de Educación Nacional creando el Patronato del Lago de Bañolas que viene a sustituir el constituido el día 8 de agosto de 1940.

El nuevo Patronato estará presidido por el Excmo. Sr. Gobernador Civil. El Presidente de la Excmo. Diputación Provincial de Gerona desempeñará el cargo de Presidente en funciones, estando integrado por representaciones de los Ayuntamientos y vecinos de Bañolas y Porqueras.

Con tal decreto, el Estado va desarrollando su protección al lago que fue declarado "Paraje Pintoresco" por decreto de 22 de julio de 1951.

* * *

La constante y creciente inmigración que desde hace varios años viene registrando la ciudad motivó la creación de la "Cooperativa Local de la Vivienda", que con toda urgencia se preocupó de la construcción de nuevos hogares.

El primer grupo construido ha sido el denominado "Mas Palau" formado por 131 viviendas que han sido entregadas a otros tantos socios de la cooperativa.

El grupo comprende seis distintas clases de viviendas cuya variedad da belleza al nuevo conjunto que adquirirá todo su esplendor al quedar dotado de todos los servicios urbanísticos.

El primer grupo construido en la provincia en el que todos los interesados pudieron elegir el tipo y clase de su vivienda, la superficie de terreno destinado a jardín o huerto y otros importantes detalles de los inmuebles.

Asimismo han quedado terminadas las obras del grupo de 28 viviendas construido por la citada cooperativa en las inmediaciones del grupo sindical Sta. María dels Turers. Las viviendas tienen unas modernas fachadas y una excelente distribución interior.

Han sido ya entregadas a sus destinatarios y próximamente serán otorgadas las escrituras de propiedad.

La propia cooperativa ha anunciado el plan de construcción del año en curso que constará de unas 65 viviendas cuyas obras se iniciarán en breve.

* * *

El Instituto secular "Señoritas Operarias Parroquiales" ha sido reconocido canónicamente por la Santa Sede.

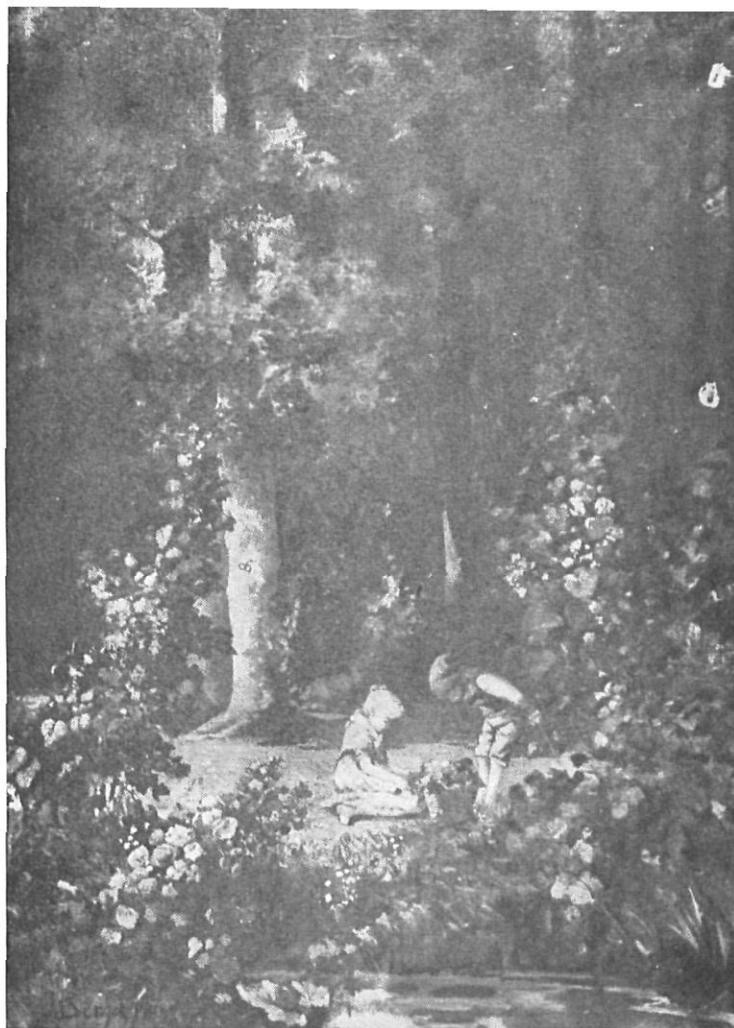
Dicho instituto fue fundado por doña Magdalena Aulina, contando hoy día con muchas casas y obras benéfico-asistenciales en España y el extranjero.

Se espera que próximamente inicie el despliegue de sus actividades en el ámbito de esta ciudad donde nació la fundadora de esta institución.

LA ESCUELA OLOTINA

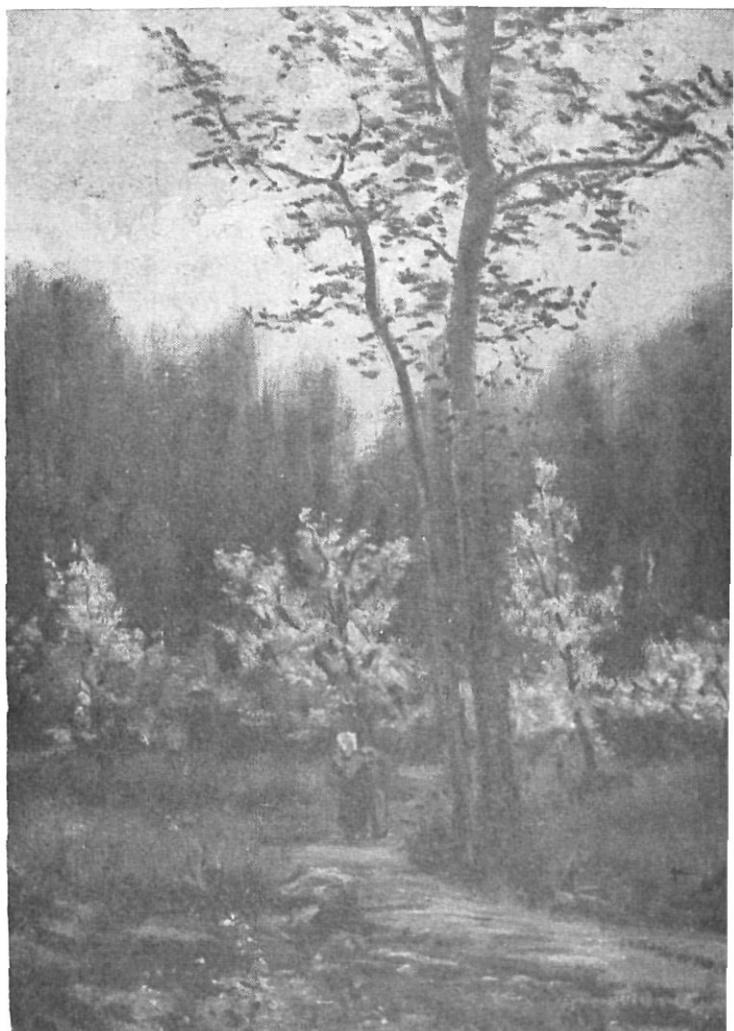
Por JOSÉ M.^a MIR
MAS DE XEXÁS

La “Escuela de Bellas Artes y Oficios de Olot” —fundada en 1783 por el ilustre obispo gerundense don Tomás de Lorenzana y bajo el título inicial de “Escuela de Dibujo y Pintura” y de la cual fue su primer director el arquitecto y pintor decorador (en el mejor buen sentido artístico de las palabras) el mataronense don Juan Carlos Pañó (que en tal fecha contaba con 28 años de edad)— ha contribuido en gran parte —y merced a la continuada y fructífera labor de sus maestros y discípulos— en dar vitalidad y prestigio a la “Escuela Olotina”. Si bien es de lamentar que Pañó no consiguió iniciar destacadas personalidades entre sus no muy numerosos discípulos, tal vez debido a las causas inherentes a la inercia y a la indiferencia que, en un tal campo pedagógico, eran endémicas en aquel entonces a los olotenses, a pesar de que la naturaleza de la comarca de Olot flotaba en medio de una virginidad selvática, de variados y sublimes encantos virgilianos paradisiacos, con policromías y armonías multimatizadas; no obstante si que no hay lugar a dudas de que las enseñanzas y profesionalismo que Pañó efectuó en la capital de La Garrotxa fueron un faro luminoso en el comenzar rutilante del florecimiento artístico olotense. Tanto los plafones y pinturas del templo neoclásico —por él dirigido y proyectado— Ntra. Sra. del Tura y de la Iglesia Arciprestal de San Esteban de Olot., como la demás producción plástica suya —incluyendo sus trabajos de arquitectura y de ornamentación— influyeron sobremanera en el resurgimiento y en el despertar y dinamismo cultural y artístico de la hoy muy leal ciudad de Olot. Pañó, que nos ilustró y regaló con un nuevo clasicismo —“neoclasicismo”— o acadecimismo renovado de la pintura decorativa y de la



Berga y Boix.

Vayreda (Joaquín).





Domenge.

arquitectura, dirigió competentemente, con tales recetas neoclasicistas, la primera escuela de bellas artes de la capital de la montaña catalano-gerundense hasta su muerte, acaecida en Olot en 1834 y a los 85 años de edad, puesto que había nacido en 1755.

Sustituyó a Pañó, en el tal cargo, su yerno don Narciso Pascual —que había contraído matrimonio con la hija de aquél a raíz de un anuncio que puso Pañó en un periódico barcelonés con el buen propósito de casar a su hijo María Teresa (que también dibujaba y pintaba) con alguien que también fuese entendido en arte y pudiera sucederle en su tarea de profesor de dibujo en la “escuela” de Olot—. Pascual fue un fiel seguidor de las normas académicas de su suegro, con el que se identificó empleando semejantes procedimientos pedagógicos.

Es durante esta época que se gestan los futuros valores engendradores de la “Escuela Olotina”: don José Berga Boix y don Joaquín Vayreda Vila, los cuales artistas —madurados y documentados en Barcelona, París, Montpel-lier, Beziers, Cette, Narbona y Pirineos Orientales— son los que introducen, mejor que Martí Alsina —uno de los maestros que más bien enseñó y contribuyó a formar artísticamente a J. Vayreda —un impresionismo galo en Cataluña, esporádico al de Batignolles. Sin dejar de ser parcialmente afrancesado, este impresionismo olotinista se embebe también del numen bucólico y naturalista de Corot, Millet y de toda la Escuela de Barbizón.

A la muerte de Narciso Pascual regentó la Escuela de Dibujo y Pintura un tal Rogent, a pesar de haber ganado José Berga Boix —en 1869— las oposiciones para cubrir la plaza vacante de profesor y director. Mas tarde, no obstante, Berga pudo ocupar dicho cargo y bajo el control o diapasón de su compañero Joaquín Vayreda. Es entonces cuando renace y florece la Escuela Olotina, forjándose además de dibujantes y pintores remarcables —como Domenge, Berga y Boada, Francisco Vayreda Casabó, José Olivet Legares y José Gelabert pbro.— preeminentes escultores como Miguel Blay, José Clará y excelentes como Celestino Devesa, Joaquín Claret y Martín Casadevall, y además del polifacético hijo de Berga que también distinguirse como escultor y literato como su padre. La “Escuela de Olot”, pues, no ha sido tan sólo una forja de pintores bucólico-líricos, sigue también de prestigiosos y colosales escultores, cuyos nombres y obras relevantes han traspasado los Pirineos y los mares Atlántico y Mediterráneo. Este fenómeno esporádico se puede explicar si tenemos en cuenta que en el año 1809 el gran escultor imaginero barcelonés Ramón Amadeo —a los 64 años de edad— marchaba de Barcelona para residir en Olot, en cuya población instaló accidentalmente su taller de estatuaria; modelando una multitud de figuras de pesebre o belén y muchas otras imágenes religiosas policromadas.

Si Pañó cimentó la “escuela pictórica olotina”, Amadeu sembró la simiente de la fecunda “escuela escultórica” olotina también, hasta tal cima que puede aceptarse que su

Ivo Pascual.



plantación exquisita y laboriosa fomentó los entusiastas anhelos de los hermanos V a y r e d a —Joaquín y Mariano, éste también pintor y escritor (novelista de gran envergadura realista y literaria)— de fundar un taller de estatuaria religiosa, a fin

de incrementar las artes plásticas en una industria local en la cual pudieran aplicarse las aptitudes y aficiones artísticas y de artesanía de muchos olotenses que se habían formado en las aulas del “Avi Berga”. Este taller que empezó a funcionar en 1880, con la colaboración de Berga, fue bautizado con el nombre de “Arte Cristiano” base y fuente de los que le siguieron hasta la actualidad cuyo número pasa de la veintena, cuya industria de imágenes de pasta-madera acredita a Olot y que puede parangonarse y por lo afamada —en España y América principalmente— con la de Oberammergau en Alemania.

Fueron también discípulos de Berga José Capdevila, Francisco Estorch, Ignacio Buxó, Gabriel Gelada, Juan Sacrest Guitó, J. Vila, Ignacio Viñolas, Toribio Sala, etc. Después de fallecido el abuelo Berga —en 1914— ganó, por oposición, el cargo de Director de la Escuela M. de B. A. de Olot el artista Ivo Pascual —natural de Vilanova y Geltrú— quien contaba entonces 31 años de edad. Fueron sus auxiliares, como profesores, los escultores Devesa y M. Casadevall. Han sobresalido de sus numerosos discípulos: José Pujol, Pedro Gussinyé, Vicente Solé Jorba como pintores; Enrique Quintana, Luis Curós, José M.^a Buigas y N. Salgueda como es-

cultores. Cabe no olvidar que, desde 1914, han pasado por Olot, buscando tema para sus paletas, Mariano Llavanera (de Lladó); también ex-discípulo de Ivo Pascual, J. Mallol, R. Llimona, don Carles, R. Benet y tantísimos otros que nos sería demasiado prolijo el hacer la lista. Ivo Pascual fue nombrado Director de



Solé Jorba.

la “Escuela Superior de Paisaje” creada en Olot en 1934, cesando en el cargo de Director de la “Escuela Menor de B. A. y O.” local. Entonces hubo en aquella un profesorado selectísimo y formado por los maestros X. Nogués, F. Labarta, J. Colom, P. Creixams, E. Boch Roger, M. Humbert y Vila Arrufat, quienes adiestraron a un buen equipo de discípulos que dieron frutos esponerosos y muy apreciables tanto en dibujo y pintura como en grabado, litografía, aguafuerte, monotipia y teoría.

El núcleo de artistas nuevos estaba constituido por los siguientes alumnos: Pujol, Barnadas, Solé Jorba, J. Marsillach, M. Bosch Plá, S. Congost, T. Capdevila, J. Aubert, José Coll, L. Gómez, J. Planagumá, M. Rubió, J. M.^a Vilá, J. Cabirol, L. Carbonell, J. Casas Sargatal y Salvador Corriols.

Mientras tanto en la Escuela Menor de B. A. y O. fue nombrado director Martín Casadevall ayudado por los profesores M. Domenge, C. Devesa, Luis Puigdemont (de dibujo lineal) y otros para los oficios.

Desde 1935 han entrado como profesores de la “Escuela M. de B. A. y O.” V. Solé Jorba; en 1939: B. Mas Collellmir (actual director de la misma), Luis Carbonell y Pedro Gussinyé (que sustituyó a R. Barnadas por haber dimitido este último). Desde la postguerra para acá se han destacado muchísimos nuevos frutos de esta Escuela de Bellas Artes olotense, algunos con fidelidad tradicionalista a los cánones naturalistas e impresionistas, otros, en minoría innovadora y rebelde, con afiliación a las nuevas y actuales tendencias vanguardistas. He aquí algunos nombres: Jorge Farjas, Julio Batallé, Josefina Rossell, María Batllé, Josefina Coderch, Bernardita Puigvert, Montserrat Riera, Teresa Fortet, Irene Genover, Carmen Oliveras, Margarita Dou Mas de Xexás, S. Brunet, Jorge Brunet, E. Garralda, Picola, Sadurní, Mallarach, L. Feixas, P. Colldecarrera; y como más personales avanzados y revolucionarios —en subjetivismo, abstracto, cubismo e informalismo y surrealismo: José Curós, Leoncio Quera Tisner, Mariano Oliveras, Paxinc y José M.^a Vayreda Canadell, J. Clapera, Federico Comellas, Juan Palomeret.

Y aunque no me he formado más que por *accidens* en las escuelas y academias locales, ya que aprendí desde muy jovencito las primeras lecciones de dibujo y pintura de los muy estimados maestros Celestino Devesa y Melchor Domenge, en el colegio de las Escuelas Pías con el primero y en su academia particular con el segundo, no puedo negar que, a pesar de mi autodidactismo y subjetivismo personal, soy fruto también, en cierta manera, de la Escuela Olotina, en la cual caben todas las tendencias.



TARACEA DE ARTE

En el transcurrir de la presente temporada invierno-primavera, hemos visto en Gerona un conjunto verdaderamente notable en cantidad de exposiciones de arte, algunas de ellas de indudable calidad, otras de interés especial como también las que han exhibido jóvenes entre ellos destacando valores prometedores para un futuro más o menos inmediato.

Ante todo debemos destacar la Exposición organizada por el Círculo Artístico de Gerona que presentó el conjunto titulado "Primer Cicle d'Art d'Avui" del Círculo Artístico de Sant Lluç, de Barcelona, en el que se agrupaban los artistas que se citan: TEA ASENSIO, BOSCH, CHUECA, GIMFERRER, LLUCIA, MASSA, MENSA, PELLAJO, AMELIA RIERA, VALBUENA y la gerundense EMILIA XARGAY. En la presentación del catálogo se decía del grupo que "Existe entre ellos una unidad de combate y de misión, aunque sin embargo, militan en diversos campos estéticos". Y así era en realidad, puesto que en el grupo había un poco de todo y varias obras destacables por un positivo innegable interés. En él se hallaba representado el figuratismo expresionista; lo abstracto; lo informalista con la aplicación de materiales nuevos dentro de la plástica actual más avanzada, de vanguardia y muchos de los artistas representados en el grupo poseen sendos premios en varias manifestaciones en las que han concurrido recientemente.

Figuraban en la exposición asimismo algunos esmaltes obra de Emilia Xargay, a nuestro entender, desde luego, lo mejor de todo entre la plástica exhibida por la riqueza de colorido y la belleza de composición imperante en los mismos.

* * *

De nuevo nos visitó el olotense GRANADOS LLIMONA con una serie de espléndidos dibujos de gran fuerza expresiva como estamos acostumbrados a ver frecuentemente en las exposiciones del artista, al cual nos hemos referido en repetidas ocasiones en estas páginas.

* * *

Cabe destacar asimismo por la abundancia de obra presentada y que el interés de los jóvenes artistas principiantes que presentó el Frente de Juventudes como "V Certamen juvenil de Arte 1963" al que concurrían en total más de una cincuentena de noveles artistas en su mayoría de Gerona, Olot, Figueras, La Bisbal, Bañolas y alguna otra población de la provincia.

Las modalidades presentadas eran las de Pintura juvenil en sus categorías "A" y "B" para los concursantes de 17 a 21 años y de 13 a 16 respectivamente; la Escultura juvenil "A";

Granados Llimona.



el Dibujo juvenil "B" y finalmente una sección de Pintura infantil y Dibujo infantil que comprendía hasta los 12 años de edad.

En el concurso se presentaron hasta un total extraordinario de 1.017 obras, de las que fueron seleccionadas para la exposición 110, y de ellas debían escogerse aquellas que se creía pudieran competir a la fase nacional.

Felicitemos sinceramente la organización de esos concursos por el bien que pueden realizar en una obra de fomento dedicada a las nuevas inquietudes de nuestra juventud que sienta ansias de orden espiritual.

* * *

J. ROVIRA, de Barcelona, presentó una serie de obras compuesta de retratos, paisajes y floreros, destacando de entre ellas precisamente las telas pertenecientes a la primera modalidad, que es la especialidad del artista.

* * *

En Galerías de Arte Pons expuso el joven gerundense MANOLO REQUENA un conjunto de obras reciente que titulaba "Flores, mujeres y toros"; en total 16 cuadros que correspondían a la plástica reciente del autor en su ejecutoria emprendida desde el verano último hasta la actualidad.

* * *

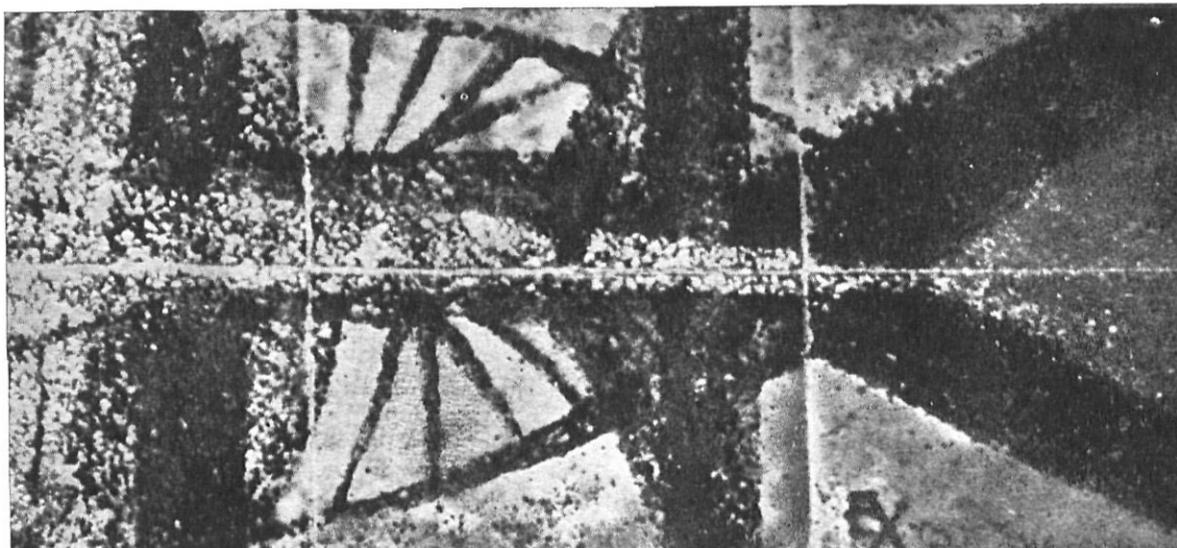
La pintora bañolense PILAR REYNARD RIBERA expuso en Bruselas un total de 26 cuadros en los que se representaban paisajes y aspectos arquitectónico urbanos de Bañolas y de Gerona y sus alrededores, obteniendo lisonjero éxito de crítica, público y venta de alguna de sus telas adquiridas en la capital de Bélgica.

* * *

EMILIA XARGAY en la Sala Grifé & Escoda, S. L. de Barcelona. Con resonante éxito como es de costumbre obtenga la recia personalidad por demás polifacética de la artista gerundense, expuso Emilia Xargay en Barcelona los frutos de sus más recientes creaciones en Pintura, Dibujo y Esmaltes.

Larga y conocida es la trayectoria artística de la joven gerundense que en tan alto grado ha colocado su plástica a través de los concursos en que ha concurrido y por medio de los constantes y recientes triunfos que viene obteniendo.

Emilia Xargay.





Jesús Portas.

CRONICA DE ARTE

Por MIGUEL OLIVA PRAT

De nuevo tres grandes de la pintura gerundense de la actual generación: JESUS PORTAS, VILA FABREGA e ISIDRO VICENS, de todos conocidos, han expuesto en la Sala Municipal de Gerona, esta vez por separado, en la pasada temporada invernal, el producto que expresa el momento plástico por el que atraviesa la coyuntura de cada uno de ellos en su constante laborar hacia nuevos derroteros, camino sin ninguna clase de dudas de nuevos éxitos, como ha quedado patente en la reciente exhibición que acaban de presentar a la consideración del público gerundense, constituyendo probablemente las exposiciones de mejor calidad que nos ha deparado la Sala en el invierno que acaba de fenecer.

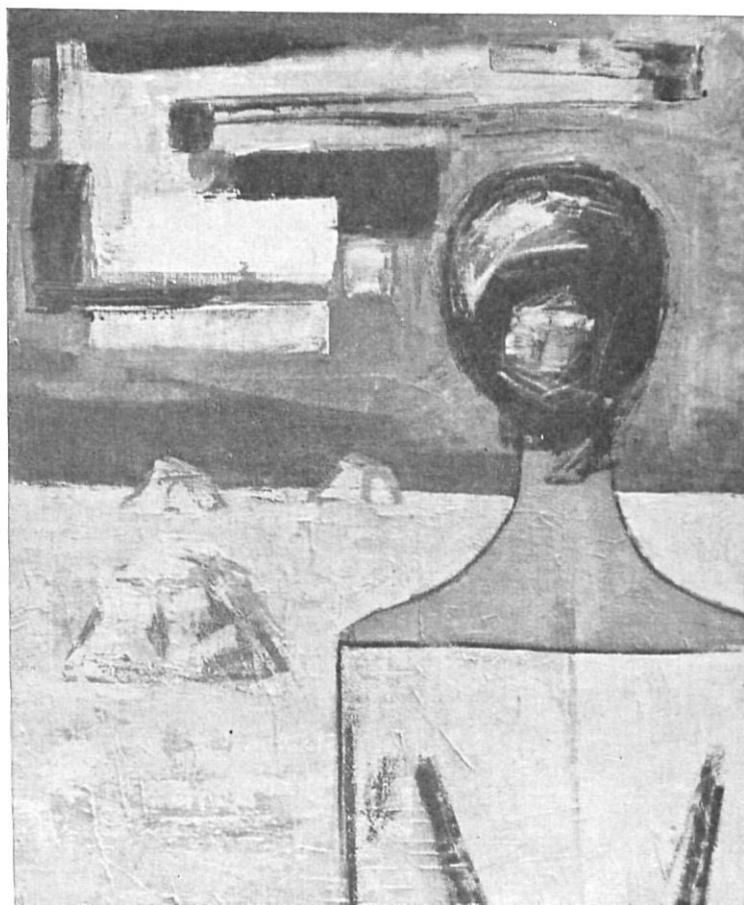
Jesús Portas

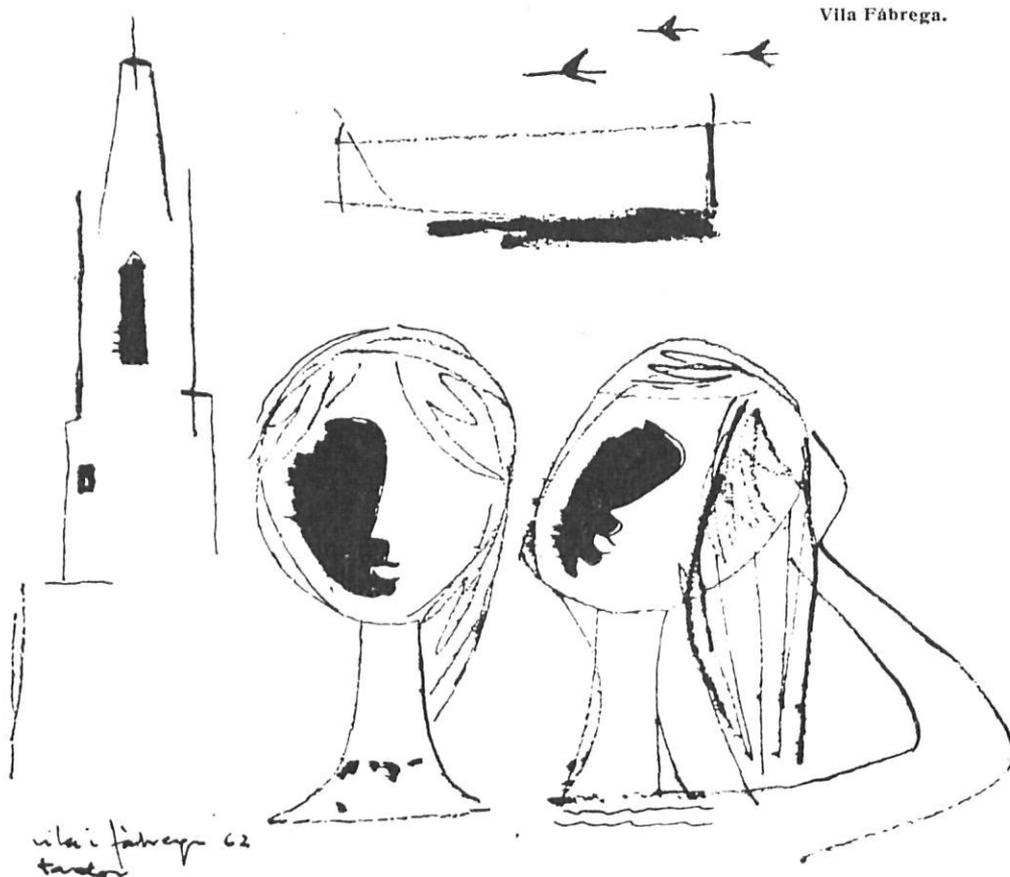
Veintitrés lienzos pintados al óleo todos de inusitada calidad artística centraban la exposición que ofrecía un interés alto y homogéneo en el que se representaban varias visiones monumentales y típicas de Gerona, composiciones, bodegones y figuras mostraban el camino encontrado por el autor y que probablemente va a ser dentro del que seguirá la trayectoria de su arte hacia el futuro, puesto que es por ahí, a nuestro entender por donde debe dirigirse la plástica del artista.

Eduardo Vila

Otro magnífico exponente de la pintura gerundense de hoy, lo constituye Vila y Fábrega

Vila y Fábrega.





Vila Fábrega.

que con sus conocidas composiciones siempre bien recibidas tanto por el público como por la crítica, ha presentado 20 telas de variados temas, todas con la jugosidad de un soñado mundo de impresiones poéticas hacia donde se dirige frecuentemente la paleta del autor en su plena madurez creadora.

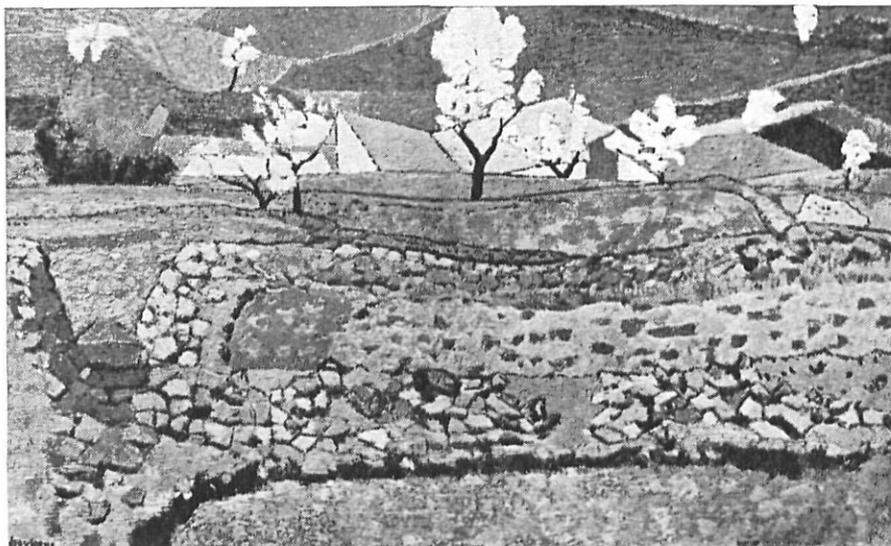
Con su obra de indiscutible calidad, constituyó la exposición una feliz muestra del sentimiento de un autor de tanta serenidad.

Isidro Vicens

Concurrió también con 20 telas que cerraron ese tríptico tan representativo del momento que atraviesa la pintura gerundense, momento tan característico y bien representado por los tres autores, ambos de suficiente talla para darnos idea de la personalidad plástica de nuestra ciudad.

Obra surgida de una sentida emoción creadora y de un inefable lirismo, con una constante de luz y clima propios, constituyen la característica más sobresaliente de la espontánea y franca pincelada de Isidro Vicens.

En resumen, tres exposiciones de tres distintas personalidades bien diversas que nos han deleitado entre lo más selecto que ha sido exhibido a la contemplación del público gerundense en la pasada temporada artística de la inmortal ciudad.



Isidro Vicens.

EXPOSICIONES EN FIGUERAS

FELIP VILÁ

SALA ICARIA (GALERIAS FORTUNET)

13 al 28 de abril de 1963

...predominan en sus telas un fuerte color lleno de luz fugaz reflejado en sus personajes, amarillos rojizos en constante desarrollo, propio del artista lleno de inquietud. Sus personajes sin detalle, mas bien bruscos es la obsesión del artista, que los sabe representar sobre la tela como manchas ilimitadas en un fuerte expresionismo. La pintura de FELIP VILA es noble y llena de cualidades interesantes que son dignas de apreciar y saberse reconocer como hemos podido ver por la prensa extranjera en sus recientes exposiciones...

III FERIA DEL DIBUJO Y PINTURA

EN LA RAMBLA SARA JORDA

5 de mayo de 1963

Nuevamente en el domingo abigarrado de toros y último día de las tradicionales Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, pudimos admirar los figuerenses la III FERIA DEL DIBUJO Y PINTURA, que al igual que en años anteriores organiza la dinámica Agrupación de Cultura del Casino Menestral Figuerense.

Hogaño la Feria tuvo una acertada innovación que fue la elección de la "Musa del Arte 1963" que recayó en la señorita M.^a Luisa Sánchez Soler.

Momentos antes de inaugurarse la misma, salió de la entidad organizadora y con dirección a la Rambla Sara Jordá, una espectacular cabalgata alegórica a la Fiesta, acompañando a la "Musa" que iba en una carroza, Autoridades, Junta organizadora, invitados de diferentes puntos de nuestra provincia.

El paso de la misma por las principales calles, fue presenciado por numeroso público que se había congregado en todo el trayecto.

Una vez en la Rambla y en su parte baja, la "Musa" se situó en un sitio,



La "Musa" de la Feria Srta. M.^a Luisa Sánchez Soler.

El "Ninot" de Olot.



en donde el artista olotense Granados Llimona le dedicó un autorretrato, siendo obsequiada en nombre de la Comisión organizadora por un espléndido cuadro del artista ampurdanés Sibecas, que lo recibió de manos del Tte. de Alcalde don Juan Viñas Subirá.

Seguidamente fueron entregados los premios correspondientes al III SALON HISPANO FRANCÉS de la Fotografía, cuyos vencedores los recogieron de manos de las Autoridades en medio de grandes aplausos.

Por último la "Musa" y Autoridades dieron por inaugurada la Feria, visitando a los diferentes tenderetes en donde se exhibían las obras y saludando personalmente a cada uno de los artistas.

En la mencionada Feria pudimos admirar obras de toda tendencia, de todos los gustos y asequibles... a todos los bolsillos, y no debemos dejar de mencionar que durante la jornada se efectuaron una gran cantidad de transacciones, muestra palpable del interés que está cogiendo esta nuestra Feria del Dibujo figuerense.

III SALÓN HISPANO-FRANCÉS DE LA FOTOGRAFÍA

SALA DE ARTE DEL CASINO MENESTRAL FIGUERENSE

30 de abril al 5 de mayo de 1963

Con cerca de un centenar de fotografías, la Agrupación de Cultura del Casino Menestral Figuerense, inauguró durante las pasadas Ferias y Fiestas de la Santa Cruz, una exposición de las mismas, presentadas en el III SALON HISPANO FRANCÉS de la Fotografía.

La gran calidad de las obras expuestas y variedad de temas, ya que se trataba de "Tema Libre" y las presentadas bajo el lema "Románico", fue motivo que la misma fuese visitada por numeroso público.

La participación del "Rosellón" fue numerosa, y podemos darnos cuenta que año tras año va mejorando este certamen, no tan sólo de calidad, sino en número de participantes.

Nuestra enhorabuena a la Comisión Organizadora, deseándoles otros éxitos en ediciones venideras.

JUNCA HORS

TELEGRAMAS

Gerona. — LLEGO EL SUBSECRETARIO DE TURISMO DON ANTONIO J. GARCIA RODRIGUEZ ACOSTA. FUE RECIBIDO POR EL GOBERNADOR CIVIL Y JEFE PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO, DON VICTOR HELLIN, GOBERNADOR MILITAR DON ENRIQUE INCLAN, PRESIDENTE DE LA DIPUTACION, DON JUAN DE LLOVET, ALCALDE DE GERONA, DON PEDRO ORDIS Y EL DELEGADO DE INFORMACION Y TURISMO, SR. GARCIA CERNUDA. EL SR. GARCIA RODRIGUEZ, PRESIDIO UNA REUNION DE ALCALDES DE LA COSTA BRAVA.

— DURANTE TRES DIAS, LOS COMPONENTES DE LA ASOCIACION DE MEDICOS Y ANTIGUOS MEDICOS DE LA SOCIEDAD NACIONAL DE CAMINOS DE HIERRO DE FRANCIA, VISITARON GERONA Y PARTE DE LA PROVINCIA. LA EXPEDICION QUE ASCENDIA A 125 MIEMBROS, SE TRASLADO A GERONA COMO ACTO FINAL DE LA ASAMBLEA GENERAL DE 1963, CELEBRADA EN FRANCIA.

Madrid. — MURIO EL TENIENTE GENERAL, DON JOAQUIN RIOS CAPAPE, QUE FUE ENTERRADO EN FIGUERAS, SU CIUDAD NATAL. EL MINISTRO DEL EJERCITO, EN NOMBRE DEL CAUDILLO, PRESIDIO EL TRASLADO DEL CADAVER. EN FIGUERAS, EL CAPITAN GENERAL DE LA REGION, CON EL GOBERNADOR CIVIL Y OTRAS AUTORIDADES PRESIDIERON EL ACTO DEL SEPelio. EL DUELO FAMILIAR ESTABA PRESIDIDO POR EL HIJO DEL ILUSTRE FINADO, DON JOAQUIN RIOS Y DEMAS FAMILIA. EL GENERAL RIOS CAPAPE FUE NOMBRADO HIJO PREDILECTO DE FIGUERAS, EN EL AÑO 1939.

Figueras. — FUERON INAUGURADAS, POR LAS AUTORIDADES PROVINCIALES Y LOCALES, LAS FERIAS DE LA SANTA CRUZ, EN FIGUERAS. PRESIDIO LOS ACTOS EL GOBERNADOR CIVIL, DON VICTOR HELLIN, ACOMPAÑADO POR EL EXCMO. GOBERNADOR MILITAR ENRIQUE DE INCLAN, LOS ILTRES. SRS. ALCALDES DE GERONA DON PEDRO ORDIS Y FIGUERAS, DON RAMON GUARDIOLA. EN PRIMER LUGAR SE INAUGURO EL CERTAMEN AGRICOLA E INDUSTRIAL, DEL AMPURDAN Y SEGUIDAMENTE SE DISPUSO EL REPARTO DE PREMIOS DE LOS GANADORES AL CONCURSO DE ROSAS. PRONUNCIARON DISCURSOS LOS SRES. VICTOR HELLIN Y GUARDIOLA.

— CON LA ETAPA FIGUERAS-PALAFRUGELL, SE INICIO EL II RALLY INTERNACIONAL DE AUTOS VETERANOS. TODOS LOS PARTICIPANTES DE ESTE RALLY, SE DIRIGIERON, DESDE FIGUERAS HASTA PERELADA DONDE FUERON INVITADOS A VISITAR EL CASTILLO. ACABADO EL RECORRIDO, REGRESARON A FIGUERAS. AL DIA SIGUIENTE EMPEZO EL RALLY.

Ullastret. — VISITARON LAS EXCAVACIONES DE ULLASTRET PROFESORES Y ALUMNOS DE

BIOLOGIA DE LA UNIVERSIDAD ALEMANA DE FRIBURGO DE BRISGOVIA, QUE REALIZAN UNA GIRA POR ALGUNOS DE LOS MAS IMPORTANTES YACIMIENTOS ARQUEOLOGICOS DEL LEVANTE ESPAÑOL, DIRIGIDA POR EL PROFESOR DE HISTORIA DE LA UNIVERSIDAD GERMANA, DR. SANGMAISTER.

Port-Bou. — UN VORAZ INCENDIO SE HA DECLARADO EN LA ADUANA DE PORT-BOU EN EL MUELLE CERRADO, LLAMADO DE TRANSITO. LA SALA SE HALLABA TOTALMENTE LLENA DE MERCANCIAS, ENTRE ELLAS PRODUCTOS QUIMICOS INFLAMABLES. EL MUELLE TIENE 40 METROS DE LARGO POR 20 DE ANCHO. LAS PERDIDAS SE CALCULAN EN UNOS VEINTE MILLONES DE PESETAS Y CASI TODAS LAS MERCANCIAS ERAN DE IMPORTACION. EL FUEGO FUE DOMINADO A PRIMERAS HORAS DE LA TARDE. NO HUBO DESGRACIAS PERSONALES.

— SE HA ENCONTRADO EN PORT-BOU EXISTENCIAS DEL LICOR DE LA MUERTE. UNA PARTIDA DE AGUARDIENTE Y DE CONAC SOSPECHOSOS FUE ENVIADA DESDE ORENSE. AL PARECER LA CANTIDAD EXISTENTE DE ESTE LICOR ES POCA. LA DIRECCION GENERAL DE SANIDAD HA PUBLICADO UNA APREMIANTE ADVERTENCIA: ES MEJOR ABSTENERSE DE CONSUMIR BEBIDAS ALCOHOLICAS DE ORIGEN DUDOSO.

Lloret de Mar. — PRESIDIDO POR EL DIRECTOR GENERAL DE EMPRESAS Y ACTIVIDADES TURISTICAS, SE CELEBRO LA II FIESTA HOTELERA DE LA PROVINCIA DE GERONA. TAMBIEN ESTUVIERON PRESENTES TODAS LAS AUTORIDADES PROVINCIALES. LOS ASISTENTES FUERON DEL NUMERO DE SETECIENTOS.

Calonge. — UN GRAN INCENDIO SE DECLARO EN LAS MONTANAS DE LAS GABARRAS, DONDE HAN ARDIDO VARIOS MONTES. LA VELOCIDAD QUE MARCABA EL ANEMOMETRO ERA SUPERIOR A LOS 100 KMS. EL FUEGO SE EXTENDIO POR VALL-LLOBERA, BENLLOCH Y CALONGE, AMENAZANDO DIVERSAS MASIAS. NO HUBO QUE LAMENTAR DESGRACIAS PERSONALES, PERO LAS PERDIDAS MATERIALES ASCENDIERON A QUINCE MILLONES DE PESETAS. EL FUEGO FUE DOMINADO DESPUES DE DIECIOCHO HORAS DE SU INICIO.

La Junquera. — ENTRO EN SERVICIO LA NUEVA ADUANA DE LA JUNQUERA QUE ESTA UBICADA, APROXIMADAMENTE, A UN KILOMETRO DE LA ANTIGUA. EL NUEVO EDIFICIO TIENE TRES PLANTAS, CON DOS DIRECCIONES, UNA PARA LAS SALIDAS Y OTRA PARA LAS ENTRADAS A NUESTRA PATRIA. LA ADUANA ESTA DOTADA DE LAS MAS MODERNAS INSTALACIONES. INAUGUROSE, AL MISMO TIEMPO, EL NUEVO TRAMO DE VARIANTE DE LA CARRETERA NACIONAL, QUE RODEA A TODA LA POBLACION FRONTERIZA.

IMPRESO EN LOS TALLERES
«ARTES GRÁFICAS TRAYTER»
DE FIGUERAS

DEPÓSITO LEGAL GE - 54 - 1958